

# Ogrody i tarasy

ZAINSPIRUJ SIĘ!

*W* Czas na  
netrze

WYDANIE SPECJALNE  
WIOSNA-LATO 2026

## Nasz letni azyl

Przedstawiamy inspirujące pomysły i sprawdzone rozwiązania na stworzenie wyjątkowych miejsc do odpoczynku pod gołym niebem

# JAK TO ZAPROJEKTOWAĆ

RADZĄ EKSPERCI, PROJEKTANCI, SPECJALIŚCI

Cena 17,90 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 400386

ISSN 2080-9190



01 >

9 772080 919077

Numer specjalny 1/2026

WWW.CZASAWNETRZE.PL



# Jakość premium dopasowana do Twojego projektu.

Cztery kolekcje Gardin. Różne potrzeby, jedna marka.  
Od tarasów premium po innowacyjne elewacje WPC.  
Zaawansowana technologia i harmonijny wygląd bez konieczności  
impregnacji. Doskonały wybór do prywatnych inwestycji,  
jak i realizacji komercyjnych.

## Deco X

Poczuj najbardziej realistyczny rysunek drewna z tarczą ochronną X-Shield

NOWY KOLOR



## Deco

Koekstrudowane deski, które harmonijnie połączysz z elewacjami Wall, Wall Black oraz Classic

NOWY KOLOR



## Gardin Natur

BESTSELLER

Naturalny wygląd drewna bez potrzeby impregnacji i kompromisów



## Gardin Natur X

NOWOŚĆ

Tarasowy bestseller w technologii koekstruzji Co-EX z powierzchnią X-Shield



Zamów na [gardin.pl](https://gardin.pl)  
lub u autoryzowanych dystrybutorów w całym kraju.

**GARDIN**  
by JAF

# *Design i funkcjonalność w ogrodzie*

W ogrodzie i wokół domu liczy się nie tylko estetyka, ale też wygoda codziennego użytkowania. Narzędzia ogrodowe, grill, koce, poduszki, rowery dobrze jest mieć pod ręką, kiedy jednak z nich nie korzystamy powinny być dobrze schowane i zabezpieczone. Właśnie dlatego coraz większe znaczenie mają praktyczne rozwiązania do przechowywania, takie jak domki i skrzynie ogrodowe Hörmann.

Domki Juno z płaskim dachem można wyposażyć w zadaszenie boczne. Tworzy ono osłoniętą przestrzeń, która ochroni użytkowników przed słońcem lub deszczem.





Domek ogrodowy Juno  
w wersji Modern z dachem  
dwuspadowym

Produkowane przez firmę Hörmann domki oraz skrzynie ogrodowe zostały stworzone z myślą o codziennym utrzymaniu porządku i komforcie użytkownika. Wykonane z ocynkowanej ognioowo stali są odporne na działanie warunków atmosferycznych i nie wymagają częstej konserwacji. Wszystkie modele objęte są 20-letnią gwarancją.

#### Elegancja w stylu Juno

Domki ogrodowe Juno docenią wszyscy, którzy lubią porządek, wygodę i estetykę. Dzięki różnym wymiarom i wariantom wykonania można swobodnie dopasować je do swoich potrzeb oraz stylu zabudowy i wielkości ogrodu. Harmonijne zgranie z otoczeniem ułatwiają trzy modne kolory oraz efektowna wersja BiColor z dachem i drzwiami w innym kolorze niż pozostałe elementy. Pionowe przeszklenia od podłogi do sufitu, w jakie można wyposażyć domek, naturalnie doświetlają wnętrze i dodają mu elegancji.

Do przechowywania drobniejszych przedmiotów, przydatnych w ogrodzie lub na tarasie świetnie sprawdzają się skrzynie Juno. Z łatwością pomieszczą koce, poduszki, dziecięce zabawki czy inne drobiazgi. Solidne amortyzatory ułatwiają podnoszenie pokrywy, a dwupunktowy zamek dba o bezpieczeństwo zgromadzonych wewnątrz przedmiotów. Opcjonalne kółka pozwalają natomiast bez trudu zmieniać jej ustawienie. Skrzynie Juno dostępne są w dwóch rozmiarach i kolorach.

#### Przydatne akcesoria

Bardzo pomocne w zagospodarowaniu domków Juno są liczne akcesoria. Do najpopularniejszych z nich należą: półki o różnych długościach, składany stolik, uchwyty na narzędzia, stojaki do rowerów lub aluminiowa podłoga. Najazdy mocowane przy progu drzwi wejściowych ułatwiają wprowadzanie do wnętrza kosiarki lub taczki. Rury spustowe połączone z rynnami służą do odprowadzania deszczówki. Praktycznym rozwiązaniem jest możliwość instalacji panelu elektrycznego z gniazdami i oświetleniem LED. Bardzo ciekawą opcją jest też zadaszenie boczne do domków Juno z płaskim dachem. To rozwiązanie, oferowane w 6 rozmiarach, umożliwia stworzenie przytulnego, osłoniętego przed deszczem lub nadmiarem słońca miejsca wypoczynku.

#### Domek i skrzynia Juno w ofercie promocyjnej

Do końca 2026 roku domek ogrodowy Juno Modern z płaskim dachem oraz skrzynia ogrodowa Juno dostępne są w promocji. Domek oferowany jest w trzech wymiarach, co ułatwia dopasowanie go do wielkości ogrodu i potrzeb. Oba produkty są dostępne w dwóch takich samych kolorach, mogą więc tworzyć spójne wizualnie wyposażenie tarasu i sąsiadującej z nim przestrzeni. W cenie domku jest praktyczne wyposażenie: dwie rury spustowe, półka i listwy do jej zamocowania oraz uchwyt na narzędzia.



Nowoczesny i elegancki  
charakter domku Juno Design  
podkreślają szerokie, pionowe  
segmenty ścian.



Domek Juno Design  
z płaskim dachem oraz  
skrzynia ogrodowa  
w kolorze RAL 9007

**HÖRMANN**  
Bramy • Drzwi • Napędy

[www.hormann.pl](http://www.hormann.pl) 801 500 100

# pomysły i porady

Przydatne informacje o wszystkim,  
co jest potrzebne, by stworzyć  
wymarzony ogród, taras i balkon



zdjęcie Pelargonium for Europe,  
kampania unijna Europe in Bloom

## 38 *Letnie przyjęcie*



12

## 10 *Edytorial*

Słowo wstępu od redaktor  
naczelnej magazynu  
Czas na Wnętrze

## 38 *Letnie przyjęcie*

Praktyczne porady i kreatywne  
pomysły na niezapomniane party  
w ogrodzie, na tarasie i balkonie



22

## 12 *Meble pod chmurką*

Zadbajmy o piękne i funkcjonalne  
meble do naszych ogrodów  
oraz na tarasy i balkony

## 48 *Ochrona przed słońcem*

Od parasoli, przez zadaszone  
tarasy, po żagle – jak się ukryć  
przed rażącymi promieniami



32

## 22 *Oświetlenie*

Zachwycające  
aranżacje świetlne, które  
rozjaśnią letnie noce

## 52 *Bawialnie pod chmurką*

Organizujemy najlepsze zabawy,  
gry oraz sporty dla naszych  
pociec w każdym wieku



52

## 28 *Wokół ognia*

Zrelaksujmy się przy wesoło  
trzaskających płomieniach  
naszego własnego ogniska

## 58 *Baseny*


Jakie kryteria należy wziąć  
pod uwagę, by dokonać ich  
jak najlepszego wyboru

## 32 *Dekoracje pod chmurką*

Dzięki mądrze dobranym  
dodatkom stworzymy aranżację  
salonu pod gołym niebem

## 64 *Ogród bez wysiłku*

Postawmy na rozwiązania  
pozwalające efektywnie oszczędzać  
zarówno media, jak i nasz czas



**Ogrodzenia INFINITY**  
wyjątkowość bez granic



Najnowszy  
**trend**



**Gwarancja**  
antykorozyjna **10 lat**



Podwójnie spawana  
**konstrukcja**

**Łączy to, co najlepsze**



## 68 *Kwiaty*

Zadbajmy o przydomowe rośliny, by cieszyła nas codziennie swoim niezwykłym pięknem

## 76 *Mrówki*

Proste i skuteczne sposoby, by ograniczyć ich liczebność i ochronić nasz ogród

## 80 *Trawnik*

Zadbana murawa to prawdziwa chluba dla każdego posiadacza dużego ogrodu

## 86 *Warzywnik*

Co i jak najlepiej uprawiać, by zawsze w swoim domu mieć zdrowe jarzyny

## 92 *Szklarnie*

Uprawa roślin pod osłoną to jedna z najprostszych metod na wydłużenie sezonu i poprawę jakości plonów

## 96 *Domki na narzędzia*

Odpowiednio dobrane pozwolą uporządkować przestrzeń wokół domu i zwiększą komfort ogrodu

## 100 *Nawadnianie*

To nie tylko ułatwienie w codziennych pracach, ale również istotny element zapewniający rozwój roślin

## 104 *Fasady*

Starannie dobrane podkreślą charakter naszego domu i będą zdobić przestrzeń wokół

## 108 *Podstawy tarasów i balkonów*

Planujemy materiały na podłogi

## 114 *Mała architektura*

To sposób nie tylko na zwiększenie funkcjonalności ogrodu, ale także na stworzenie prywatnego raju

## 118 *Bramy i ogrodzenia*

Wszystko o tych bardzo ważnych elementach dla każdego właściciela domu

## 124 *Styl nowoczesny*

Ogrody minimalistyczna są jak dzieła sztuki współczesnej – proste, ale bardzo efektowne

## 130 *Styl angielski*

Ten typ ogrodów zdobywa coraz większe uznanie na całym świecie

## 136 *Styl japoński*

W orientальной stylizacji każdy krzaczek i kamień ma swoje głębsze znaczenie

## 140 *Styl sielski*

Taki ogród emanuje spokojem i urokiem, a wszystko tworzy niezwykle kojącą całość

# style

Wspaniałe pomysły na to, jak najlepiej zaprojektować przestrzeń w ogrodzie





Donice ceramiczne Azura



Donica ceramiczna Solea



Zestaw 3 donic na taras  
z włókna szklanego

# Stwórz taras, który zachwyci.

Zaprojektuj przestrzeń, w której natura spotyka się z elegancją. Donice Garden&You nadają tarasom wyjątkowy charakter — od minimalistycznych aranżacji po śródziemnomorskie ogrody przy domu. Bo to właśnie detale potrafią odmienić całą przestrzeń i sprawić, że aranżacja staje się dopracowana w każdym calu.



Sprawdź ofertę donic premium od **Garden&You** | [www.garden-you.pl](http://www.garden-you.pl)

eprasa.pl 7d1f84e8a2

# Lato zaczyna się tutaj

Warto zamknąć drzwi domu i otworzyć się na przestrzeń, która żyje własnym rytmem, pełną światła, zieleni i chwil tylko dla siebie. Nowe wydanie specjalnego magazynu Czas na Wnętrze „Ogrody i Tarasy. Zainspiruj się!” pokazuje, jak stworzyć miejsce, w którym codzienność smakuje lepiej, a każda pora dnia ma swój wyjątkowy klimat.

**C**oraz częściej to, co na zewnątrz, staje się równie ważne jak to, co w środku. Taras, balkon czy ogród przestają być dodatkiem do domu, zyskują rangę pełnoprawnej przestrzeni życia, w której odpoczywamy, spotykamy się z bliskimi i łapiemy oddech po intensywnym dniu. Właśnie z tej potrzeby powstało wydanie specjalnego magazynu Czas na Wnętrze „Ogrody i Tarasy. Zainspiruj się!”, które prowadzi przez świat przemyślanych aranżacji, pięknych rozwiązań i inspirujących pomysłów na urządzenie własnej zielonej oazy.

Pokazujemy, jak świadomie projektować przestrzeń na świeżym powietrzu niezależnie od jej metrażu. Podpowiadamy, jak nawet niewielki balkon zamienić w przytulny salon pod chmurką, a taras uczynić naturalnym przedłużeniem wnętrza. W naszych materiałach prezentujemy nie tylko estetyczne inspiracje, ale także praktyczne wskazówki dotyczące wyboru trwałych materiałów, odpowiedniego oświetlenia oraz komfortowych mebli i dodatków, które budują atmosferę.

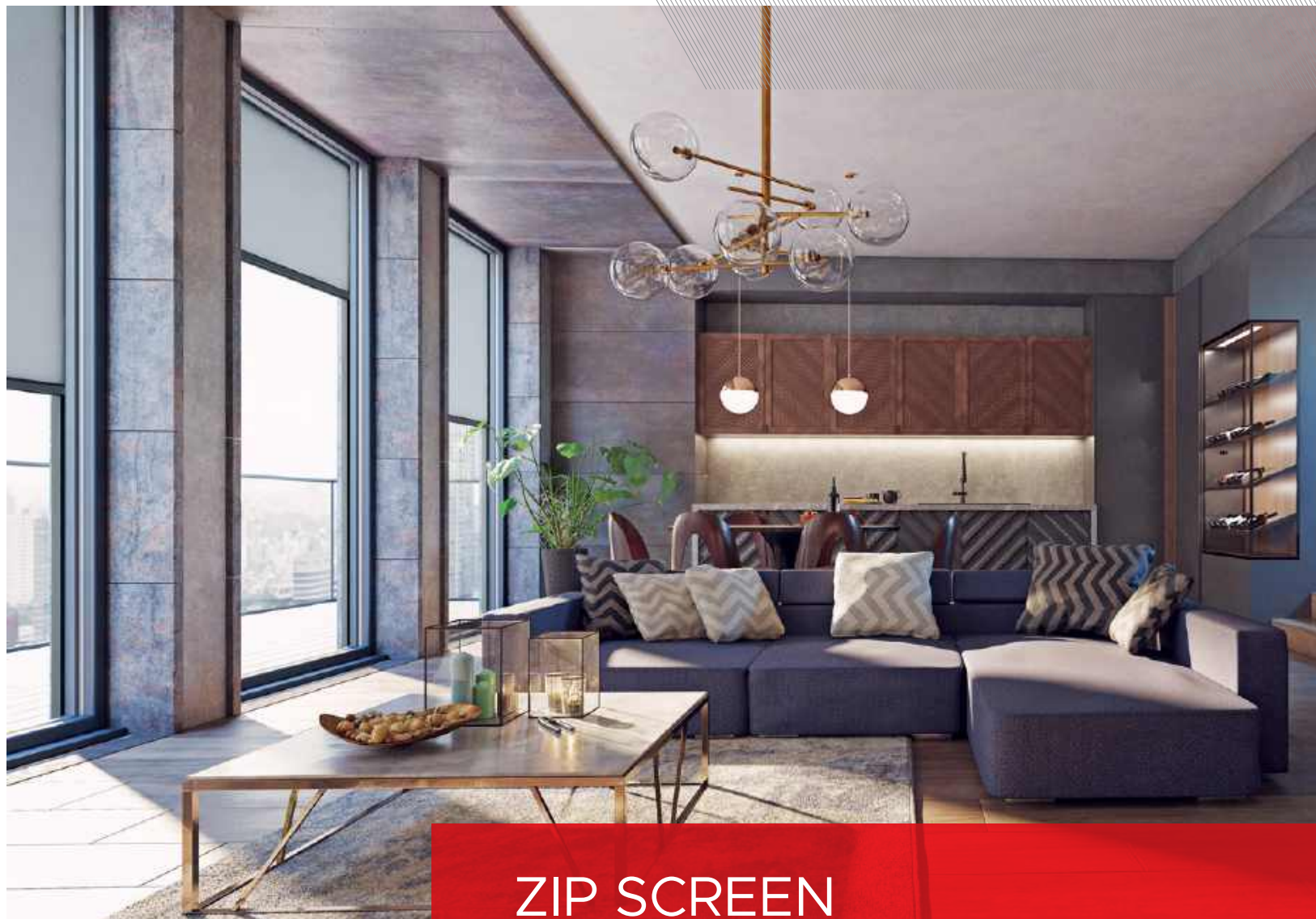
Zaglądamy również do ogrodów, w których funkcjonalność spotyka się z przyjemnością: z miejscami do relaksu, letnimi kuchniami, strefami wypoczynku czy nastrojowymi zakątkami wśród zieleni. Podpowiadamy, jak wprowadzić rośliny, które ożywiają przestrzeń i poprawiają samopoczucie, a jednocześnie nie wymagają nadmiernej pielęgnacji. Wszystko po to, by codzienność na świeżym powietrzu była prosta, wygodna i pełna uroku.

To wydanie powstało z myślą o tych, którzy chcą żyć bliżej natury – pięknie, świadomie i na własnych zasadach. Zainspiruj się, zaplanuj i stwórz z nami miejsce, do którego zawsze chce się wracać.

Anna Grużewska

Anna Grużewska  
Redaktor Naczelna





## ZIP SCREEN

– idealne rozwiązanie dla wymagających

**Aliplast Sp. z o.o.**  
ul. Wacława Moritza 3  
20-276 Lublin

T: +48 81 745 50 30  
F: +48 81 745 50 31  
E: [biuro@aliplast.pl](mailto:biuro@aliplast.pl)

[www.aliplast.pl](http://www.aliplast.pl)





Centralnym elementem kompozycji jest zestaw niskich, modułowych siedzisk o miękkich, zaokrąglonych liniach. Ich tapicerka w ciepłym rdzawym odcieniu harmonizuje z barwami ziemi i skał, wprowadzając do przestrzeni subtelną głębię kolorystyczną. Uzupełniająca je leżanka w jasnej tonacji stanowi wizualną przeciwwagę dla bardziej wyrazistych akcentów, jednocześnie zapraszając do spokojnego odpoczynku w cieniu śródziemnomorskiej zieleni. **GIORGETTI**

zdjęcia materiały prasowe

# Nasz letni salon

Ciepłe miesiące sprzyjają życiu na zewnątrz. Odpowiednio zaaranżowany ogród i taras staną się miejscem wypoczynku, spotkań i codziennych przyjemności. Oto pomysły, jak je pięknie urządzić.

tekst Robert Pieńkowski



**W**raz z nadejściem cieplejszych miesięcy przestrzenie zewnętrzne naturalnie przejmują część funkcji domu, stając się miejscem codziennego życia, odpoczynku i spotkań. Aby jednak ogród czy taras spełniały tę rolę, ich aranżacja powinna wynikać z jasno określonych potrzeb, a nie wyłącznie z estetycznych impulsów. Punktem wyjścia jest zawsze funkcja. Inaczej projektuje się przestrzeń przeznaczoną do spokojnego wypoczynku, a inaczej taką, która ma służyć spotkaniom towarzyskim. Świadomość tego, w jaki sposób i jak często będziemy korzystać z danej strefy, pozwala uniknąć przypadkowych wyborów i lepiej wykorzystać dostępną przestrzeń. Nawet niewielki taras może być wygodny, jeśli zostanie wyposażony w lekkie, składane meble i rozwiązania wielofunkcyjne. Z kolei większe ogrody wymagają uporządkowania poprzez wydzielenie stref – jadalnianej, wypoczynkowej czy rekreacyjnej – co przekłada się na ich czytelność i komfort użytkowania.

Równie istotny jest dobór materiałów, który powinien uwzględniać nie tylko wygląd, ale przede wszystkim trwałość i łatwość pielęgnacji. Technorattan odpowiada na potrzeby osób poszukujących rozwiązań odpornych i niewymagających, drewno wnosi naturalność i ciepło, lecz wymaga systematycznej konserwacji, natomiast metal dobrze wpisuje się w nowoczesne aranżacje, pod warunkiem odpowiednie

go zabezpieczenia przed korozją. W praktyce oznacza to, że wybór materiału powinien być dopasowany do stylu życia, a nie wyłącznie do stylistyki.

Współczesne przestrzenie zewnętrzne coraz częściej opierają się na elastyczności. Modułowe zestawy mebli umożliwiają zmianę układu w zależności od okazji, co pozwala jednemu miejscu pełnić wiele funkcji bez konieczności jego przeprojektowywania. To rozwiązanie szczególnie cenne tam, gdzie przestrzeń musi być dynamiczna i dostosowywać się do zmieniających się potrzeb.

Nie bez znaczenia pozostaje także spójność stylistyczna. Ogród czy taras nie powinny funkcjonować w oderwaniu od architektury domu, lecz stanowić jej naturalne przedłużenie. Harmonijne połączenie form, kolorów i materiałów wpływa nie tylko na estetykę, ale również na nasz odbiór całej przestrzeni jako uporządkowanej i sprzyjającej wypoczynkowi.

Ostatecznie o jakości tej przestrzeni decyduje komfort użytkowania. Nawet najlepiej zaprojektowana aranżacja nie spełni swojej roli, jeśli nie będzie wygodna. To właśnie ergonomia, odpowiednie proporcje i dbałość o detale sprawiają, że ogród czy taras stają się miejscem, do którego chce się wracać. W dobrze zaplanowanej przestrzeni codzienność zyskuje nowy wymiar, a granica między domem a naturą zaczyna się zacierać. ●



Loggia została pomyślana jako odpowiedź na coraz silniejszą potrzebę płynnego łączenia wnętrz z przestrzeniami zewnętrznymi. To kolekcja o bardziej użytkowym i technicznym wymiarze, ale wciąż zachowująca elegancki, dopracowany charakter. Marka Lizzo akcentuje w niej trwałość, odporność i bezpieczeństwo użytkowania, nie rezygnując przy tym z estetycznej spójności. Dzięki temu jest to propozycja dla projektów, w których wysoka funkcjonalność materiału musi iść w parze z wyrafinowanym wyglądem. **LIZZO/VIS A VIS**



Taras stanie się naturalnym przedłużeniem domu dzięki meblom ogrodowym SCANDI Forma Keter. Jasnobieżowy, 4-osobowy zestaw świetnie komponuje się z zielenią ogrodu. **KETER**

FIRMA KETER RADZI

## Na co zwrócić uwagę, kupując meble outdoorowe?

Taras, balkon lub ogród często pełnią funkcję przedłużenia salonu, więc rosną też oczekiwania wobec mebli outdoorowych.

Na zmieniające się potrzeby odpowiada linia SCANDI Keter.

### **Materiał, który nie ma wymagań**

Nowoczesne tworzywa nie wymagają konserwacji, są odporne na wilgoć, UV i zmienne temperatury. Faktura inspirowana jutą jest przełomową alternatywą dla rattanowej klasyki.

### **Komfort na dłużej**

Ergonomia zapewnia wygodę na każdym etapie relaksu. Szerokie siedziska, oparcia, komfortowe poduszki – to one decydują, czy zostaniemy na tarasie na chwilę, czy na dłużej. W zestawach Linea lub Forma SCANDI Keter siedziska i oparcia są odpowiednio wyprofilowane oraz wykonane z elastycznego materiału – komfort i wygoda na najwyższym poziomie.

### **Design na lata**

Jasne kolory bez obaw o wygląd, naturalna faktura, przemysłane

detale – meble ogrodowe SCANDI Keter mogą być centralnym punktem aranżacji. Innowacyjna forma nie znudzi się po jednym sezonie.

### **Większa funkcjonalność**

Dobry design to nie tylko wygląd. Montaż w systemie Click&GO bez narzędzi i stolik z funkcją przechowywania to dodatkowe, użytkowe benefity mebli SCANDI.

### **Dowolność w ustawieniu i rozbudowie zestawów**

Dzisiaj kameralna kawa we dwoje, jutro spotkanie z przyjaciółmi. Opcja Mix&Match pozwala rozbudować zestaw, nawet o leżaki ogrodowe i komplet ze stołem jadalnianym.

### **Bezobsługowość i jakość**

Brak potrzeby impregnacji, łatwe czyszczenie, trwałość potwierdzona europejskimi normami i certyfikatami TÜV to gwarancja użytkowania przez wiele sezonów.

Takie meble ogrodowe to opłacalna inwestycja i komfortowy styl życia.



Kolekcja Alizé, zaprojektowana z myślą o subtelnej elegancji przestrzeni outdoorowych, buduje tu atmosferę wyrafinowanego spokoju. Jej znakiem rozpoznawczym jest precyzyjna, aluminiowa konstrukcja o miętko zaokrąglonych liniach oraz tapicerowane siedziska, które łączą wizualną lekkość z wyjątkowym komfortem. **KETTAL**

Modułowa kolekcja Flap projektu Meneghello Paoletti redefiniuje pojęcie wypoczynku na zewnątrz, łącząc minimalistyczną konstrukcję z zaawansowaną funkcjonalnością. Stelaż z rurkowej stali, malowany proszkowo, dostępny jest w wyrafinowanej paletce odcieni – od Inianego i gołębiego, przez antracyt i mokkę, po ciepłe nuty terakoty i karmelu – co pozwala harmonijnie wpisać mebel zarówno w nowoczesne, jak i bardziej klasyczne aranżacje outdoorowe. Miękkie, obszerne poduchy w tkaninach akrylowych odpornych na warunki zewnętrzne oferowane są w spokojnych, naturalnych tonach, takich jak biel, krem, grafit czy rdza. **S-CAB**



Główną rolę na tym tarasie odgrywa zestaw wypoczynkowy BRUMUNDDAL – o wyraźnej, a jednocześnie lekkiej linii, zbudowanej na smukłym, metalowym stelażu. Jego graficzna konstrukcja kontrastuje z miękkością jasnych, obszernych poduszek, które nadają całości przytulny, niemal domowy charakter. Sofa i fotele tworzą spójną, otwartą kompozycję skupioną wokół minimalistycznego stolika kawowego. To układ sprzyjający rozmowie, ale też kontemplacji – z widokiem na architekturę i zieleni, które płynnie przenikają się w tej przestrzeni. Neutralna kolorystyka kolekcji BRUMUNDDAL doskonale współgra z surowością kamiennej posadzki i bielą ścian, pozwalając wybrzmieć naturalnym akcentom. **JYSK**



## pomysły salon pod chmurką – meble

Outdoor Collection od Kave Home łączy w sobie elementy zaprojektowane z myślą o trwałości, zarówno ze względu na jakość materiałów, jak i ponadczasowy design. Wśród nowości znajduje się połączenie materiałów w tym samym elemencie i rozszerzenie palety kolorów o odcienie takie jak grafit, zieleń i taupe.

**KAVE HOME**

Zamiast powielać znane schematy, meble ogrodowe **SCANDI Keter** stawiają na dwukolorową formę, lekką strukturę inspirowaną splotem „Jute” i funkcjonalne rozwiązania użytkowe. Dzięki temu wprowadzają do przestrzeni outdoorowej nowoczesny charakter, wysoki komfort wypoczynku i swobodę aranżacji dopasowaną do wielkości przestrzeni, którą się dysponuje. **KETER**



Nowoczesna strefa wypoczynku na tarasie płynnie łączy się z architekturą domu – modułowa sofa o miękkich liniach, naturalne tkaniny i subtelna kolorystyka tworzą komfortową przestrzeń relaksu z widokiem na wodę i otaczającą zielenią.  
**CPRN**



#### ZDANIEM EKSPERTA

## Jak sprawić, by salon pod chmurką był naturalnym przedłużeniem domowego salonu?

Projektowanie strefy wypoczynku na zewnątrz warto traktować dokładnie tak samo jak aranżację wnętrza – jako spójną, przemyślaną całość, a nie osobny, przypadkowy element. Kluczem do stworzenia „salonu pod chmurką” jest konsekwencja stylistyczna oraz płynne przenikanie się przestrzeni. Przede wszystkim warto zadbać o kontynuację materiałów i kolorystyki. Jeśli we wnętrzu dominują ciepłe beże, drewno czy kamień – dobrze, aby te same lub zbliżone akcenty pojawiły się na tarasie. Coraz częściej stosujemy również te same płytki wewnątrz i na zewnątrz, co optycznie powiększa przestrzeń i daje efekt harmonii. Drugim istotnym elementem jest komfort.

Meble ogrodowe powinny dorównywać wygodą tym salonowym – miękkie poduchy, odpowiednia wysokość siedzisk czy tekstylia odporne na warunki atmosferyczne sprawiają, że chętnie spędzamy tam czas. Dobrze zaprojektowane oświetlenie – lampy, girlandy czy kinkiety – buduje klimat i pozwala korzystać z tej przestrzeni również wieczorem. Nie można zapominać o dodatkach. Dywan zewnętrzny, zasłony, rośliny w donicach czy dekoracyjne poduszki sprawiają, że taras przestaje być „na zewnątrz”, a zaczyna być integralną częścią domu. Salon pod chmurką to dziś naturalne przedłużenie codziennego życia – miejsce, które łączy komfort wnętrza z bliskością natury.



Marzena Miszczyk  
MINTERIOR



Wizualna spójność pozwala płynnie połączyć strefę wypoczynku z otaczającym ogrodem – granica między wnętrzem a zewnątrz zostaje tu niemal zatarta.

Okładziny z kolekcji The Top Lume, zastosowane zarówno na ścianach, jak i w elementach zabudowy, tworzą jednolitą, elegancką płaszczyznę o subtelnym połysku i szlachetnej głębi koloru. Wbudowane siedziska, wykończone miękkimi poduchami w tonacji oliwkowej zieleni, wpisują się w architekturę, podkreślając jej horyzontalny układ.

**MARAZZI**



Dobrze dobrane meble ogrodowe z szerokiej oferty Keter łączą komfort, trwałość i piękny design. Odporne na warunki pogodowe, łatwe do utrzymania w czystości, tworzą wygodną strefę relaksu na lata.

**Linia Deco Elements  
KETER**

**NOWOŚĆ**



Zestaw 5-osobowy Scandi Linea

**SCANDI**

**KETER**

**więcej  
niż meble**

## Kolekcja mebli Scandi Keter – nowy standard outdoorowych aranżacji

Lekka forma, modna kolorystyka i oryginalny splot Jute nadają kolekcjom **SCANDI LINEA** i **FORMA** nowoczesnego charakteru. Idealne do ogrodu, na taras i balkon.

Wygodne sofy i fotele, miękkie poduszki, szerokie podłokietniki zapewnią pełen relaks, a stolik z dyskretnym schowkiem pomoże utrzymać porządek.

Wybierz gotowy zestaw lub skomponuj własny dzięki opcji Mix&Match. System Click&GO pozwoli złożyć meble w kilka chwil, bez użycia narzędzi.

**SCANDI Keter to więcej niż meble.  
Twój wolny czas w najlepszym wydaniu.**



Zestaw balkonowy Scandi Forma



Zestaw 4-osobowy Scandi Linea



Zestaw 4-osobowy Scandi Linea



Zestaw 5-osobowy Scandi Forma

[www.keter.pl](http://www.keter.pl)

# Magia po zmroku

Oświetlenie zewnętrzne to coś więcej niż praktyczne rozwiązanie – to sposób na stworzenie wyjątkowej atmosfery. Odpowiednio dobrane lampy i girlandy potrafią zamienić taras, balkon czy ogród w klimatyczną przestrzeń na letnie wieczory.

tekst Robert Pieńkowski

Oświetlenie punktowe w ogrodzie najlepiej planować warstwowo – niskie lampy, takie jak Brisa, subtelnie podkreślają roślinność, fakturę ścian i przebieg ścieżek, jednocześnie nie oślepiając. Ustawmy je wzdłuż schodów i rabat, aby poprawić bezpieczeństwo i wydobyć głębię przestrzeni po zachodzie słońca. **VIBIA**

W małych przestrzeniach warto wykorzystywać nisze i wnęki jako naturalne miejsca na światło – umieszczona w nich lampa Coccia tworzy miękką, osłoniętą poświatę i buduje kameralny klimat. Wybierajmy modele z ciepłym, rozproszonym światłem i zestawiajmy je z roślinnością, aby uzyskać efekt przytulnej, niemal scenograficznej kompozycji.

**LET'S PAUSE**



Liv LED to zewnętrzna lampa stojąca o zaokrąglonej formie. Swoim światłem sprawi, że ścieżki zostaną bezpiecznie oświetlone, a ogrody o zróżnicowanych nasadzeniach zyskają wyróżniające akcenty świetlne. Może być z powodzeniem stosowana także w domowym wnętrzu.

**NOWODVORSKI LIGHTING**



W strefach wypoczynkowych warto sięgać po niewielkie lampy stołowe, jak Claretta, które dają miękkie, nastrojowe światło i nie konkurują z widokiem. Ustawione punktowo na blatach budują intymną atmosferę po zmroku, a dzięki mobilnej formie pozwalają łatwo zmieniać aranżację w zależności od okazji.

**CONTARDI**

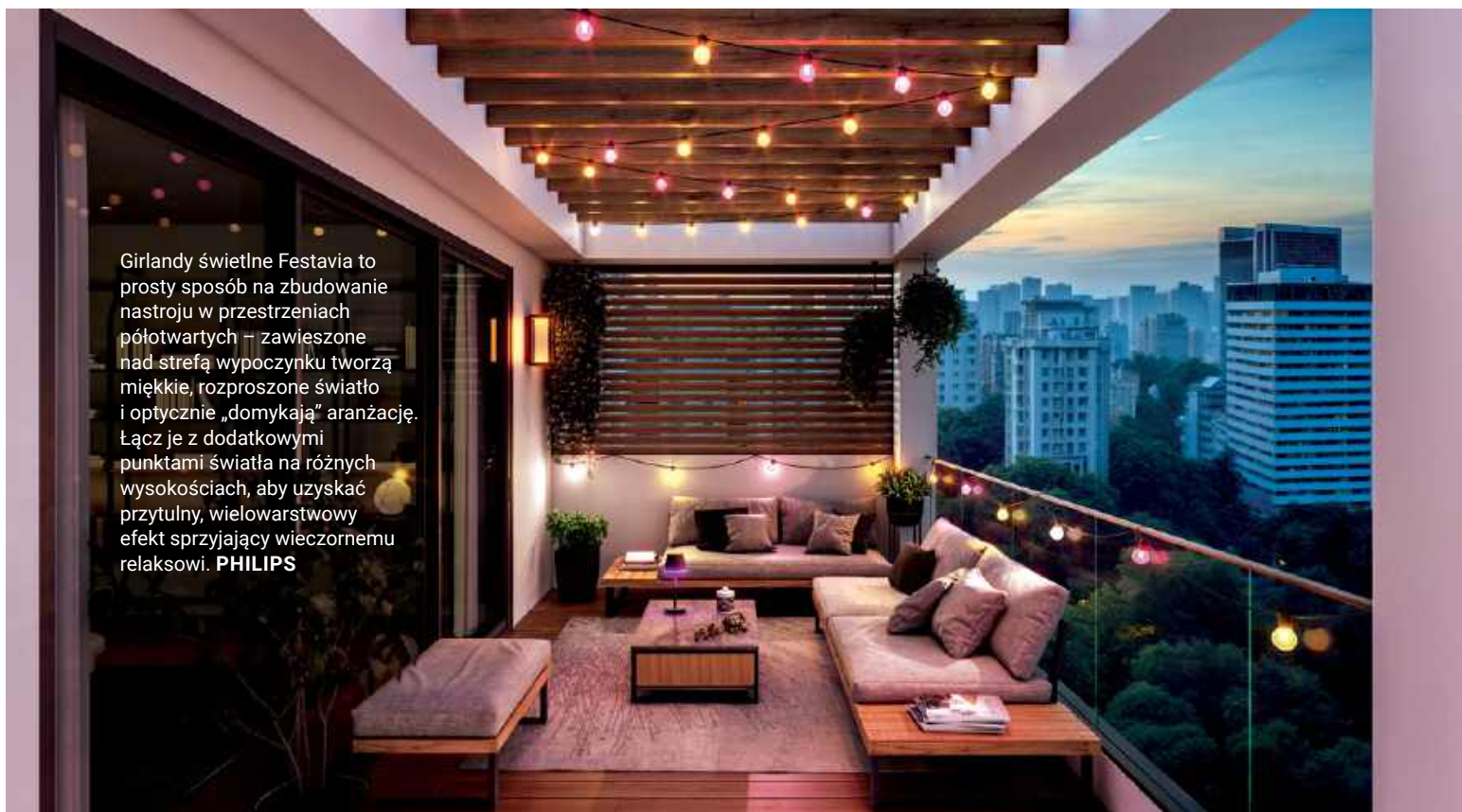


Stone to lampy zewnętrzne inspirowane organicznymi kształtami. Ich różnicowane rozmiary – S, M i L – dają swobodę w komponowaniu aranżacji świetlnych w ogrodach i na tarasach. Ustawione w grupach, podkreślają nowoczesny charakter przestrzeni i tworzą wyjątkowy nastrój, niezależnie od pory roku.

**NOWODVORSKI LIGHTING**



Girlandy świetlne Festavia to prosty sposób na zbudowanie nastroju w przestrzeniach półotwartych – zawieszane nad strefą wypoczynku tworzą miękkie, rozproszone światło i optycznie „domykają” aranżację. Łącz je z dodatkowymi punktami światła na różnych wysokościach, aby uzyskać przytulny, wielowarstwowy efekt sprzyjający wieczornemu relaksowi. **PHILIPS**



REKLAMA



**Nowodvorski**  
LIGHTING

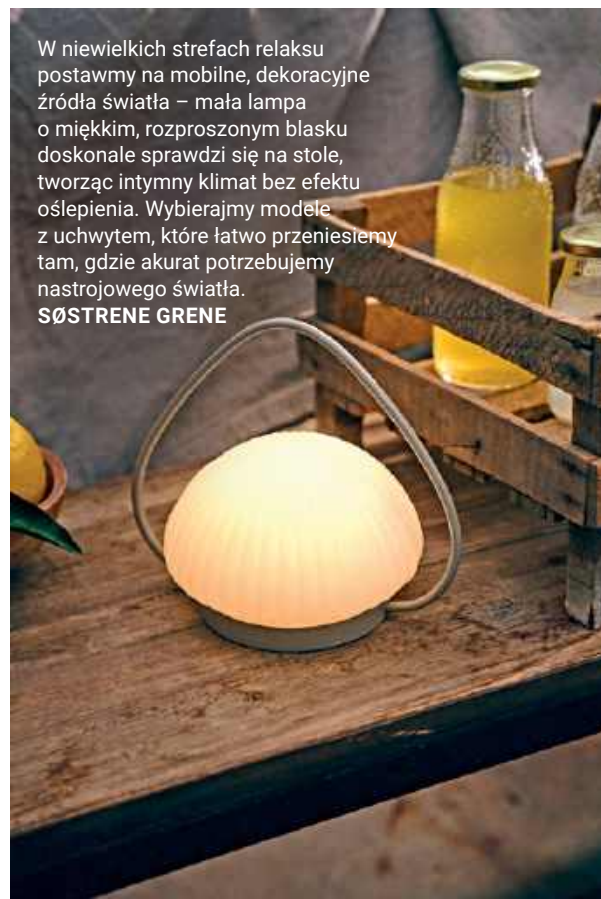
Stwórz atmosferę.  
**Włącz światło.**

[nowodvorski.com](http://nowodvorski.com)

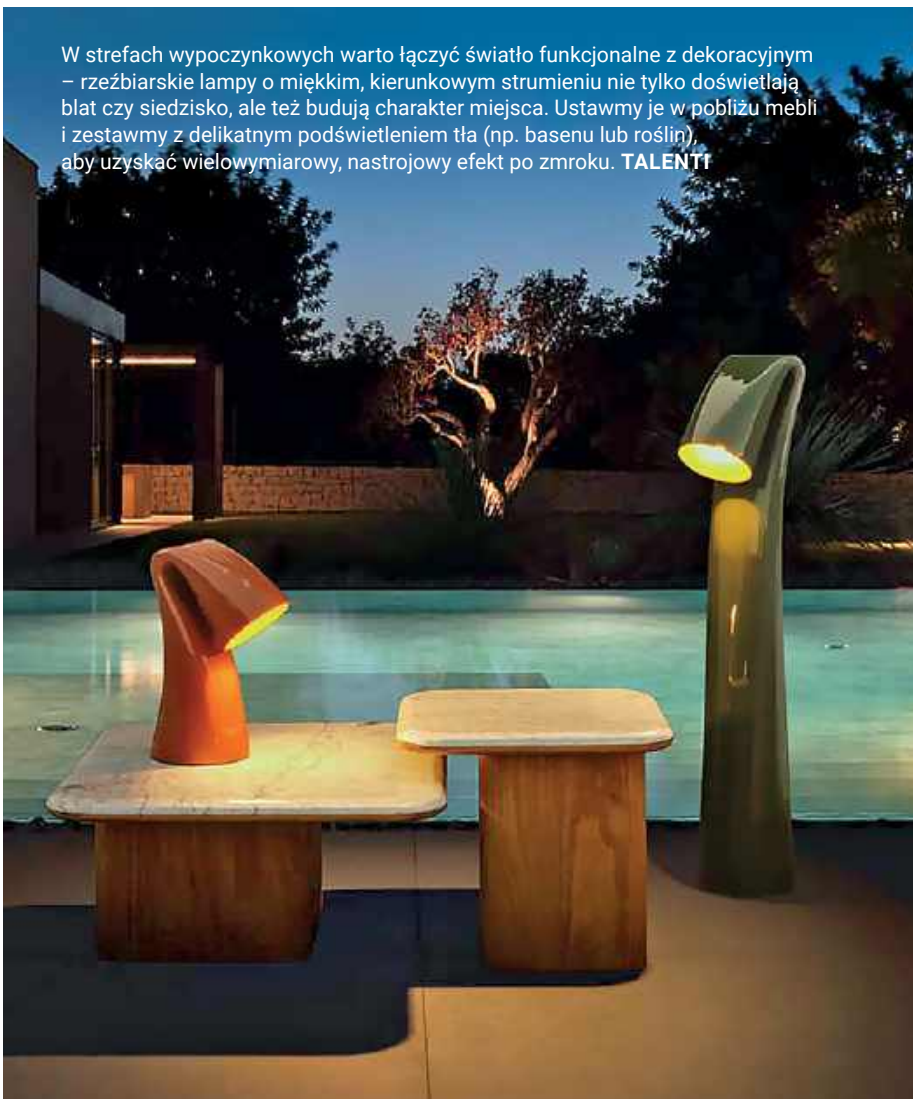
AXION LED 11938



Na stołach w ogrodzie czy na tarasie najlepiej sprawdzają się niewielkie lampy, jak CARANDA o ciepłym, rozproszonym świetle, które nie oślepią, a równomiernie oświetlą blat. **BRONZETTO**



W niewielkich strefach relaksu postawmy na mobilne, dekoracyjne źródła światła – mała lampa o miękkim, rozproszonym blasku doskonale sprawdzi się na stole, tworząc intymny klimat bez efektu oślepienia. Wybierajmy modele z uchwytem, które łatwo przeniesiemy tam, gdzie akurat potrzebujemy nastrojowego światła. **SØSTRENE GRENE**



W strefach wypoczynkowych warto łączyć światło funkcjonalne z dekoracyjnym – rzeźbiarskie lampy o miękkim, kierunkowym strumieniu nie tylko doświetlają blat czy siedzisko, ale też budują charakter miejsca. Ustawmy je w pobliżu mebli i zestawmy z delikatnym podświetleniem tła (np. basenu lub roślin), aby uzyskać wielowymiarowy, nastrojowy efekt po zmroku. **TALENTI**



W oświetleniu zewnętrznym warto stawiać na rozwiązania, które łączą precyzję z elastycznością – regulowana wysokość źródła światła w lampce Thaïs pozwala dostosować jego funkcję do różnych sytuacji, od delikatnego podświetlenia po bardziej skupione światło użytkowe. Zintegrowana forma, w której wszystkie elementy techniczne ukryto w jednej, kompaktowej głowicy, gwarantuje nie tylko estetykę, ale też wygodę użytkowania i mobilność. **PLATEK**

Dobrze zaprojektowane oświetlenie outdoorowe nie kończy się na funkcji – zaczyna się od niej, by płynnie przejść w budowanie atmosfery. To światło, które prowadzi, podkreśla i porządkuje przestrzeń, ale też subtelnie ją interpretuje: wydobywa faktury, modeluje zielen, tworzy rytm i głębię.

Aby stworzyć przytulny kącik na świeżym powietrzu, postawmy na jedno, centralne źródło ciepłego światła zawieszone nad stołem – miękko rozproszone światło lampy Closer buduje nastrój i sprzyja relaksowi. Uzupełnijmy aranżację naturalnymi materiałami, roślinnością i półcieniem pergoli, które dodatkowo podkreślą kameralny charakter przestrzeni po zmroku.

**VIBIA**

# Ale romantycznie!

Estetyczne i funkcjonalne grzejniki oraz paleniska zmieniają tarasy i ogrody w miejsca spotkań, odpoczynku, celebracji chwili. Te nowoczesne rozwiązania pozwolą nam cieszyć się wieczorami.

tekst Robert Pieńkowski



Gdy wiosenny dzień powoli ustępuje miejsca chłodniejszemu wieczorowi, taras zamienia się w idealną przestrzeń do relaksu. Promiennik podczerwieni MUG-26 pozwala cieszyć się tymi chwilami jeszcze dłużej, otulając przyjemnym, kojącym ciepłem. Włókno węglowe jako element grzejny zapewnia wysoką efektywność i równomierne rozpraszanie temperatury, a długofalowe promieniowanie podczerwone ogrzewa bezpośrednio osoby i przedmioty. Nowoczesny, wydajny i stylowy, staje się nie tylko praktycznym źródłem ciepła, lecz także eleganckim dopełnieniem aranżacji strefy outdoorowej. To znakomite rozwiązanie zarówno na spokojne wieczory z książką, jak i spotkania w gronie bliskich. **MPM**



Ścienne kominek gazowy to rozwiązanie dla miłośników minimalistycznych aranżacji – daje ciepło i klimat bez konieczności używania drewna.

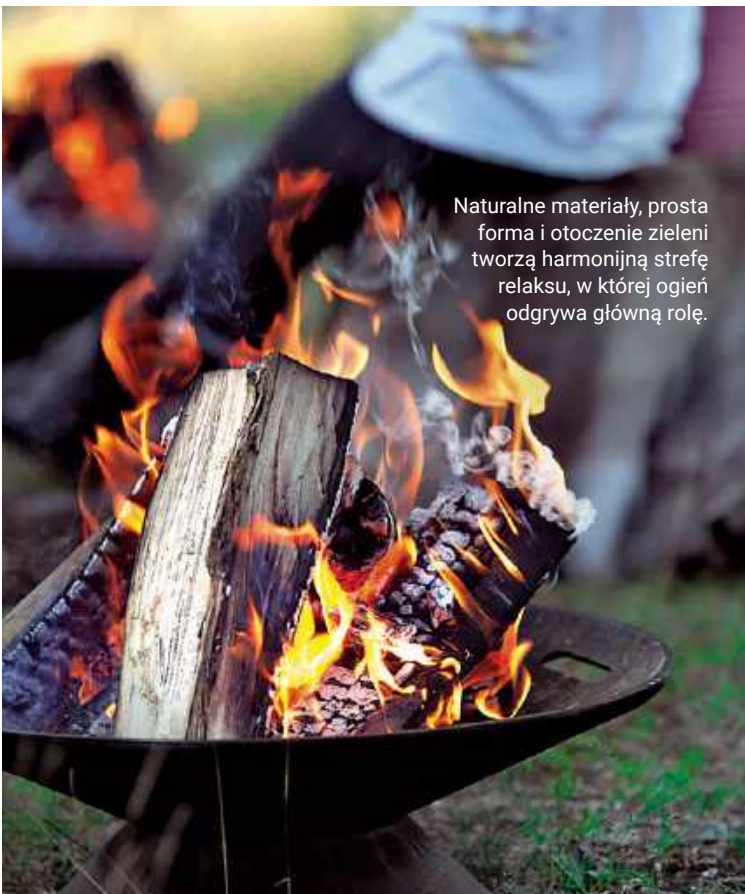


Wieczne spotkania przy ogniu sprzyjają rozmowom i budują wyjątkową atmosferę bliskości – to serce każdej strefy relaksu.  
**HAPPY COCOONING**



Nowoczesne palenisko na tarasie tworzy kameralną atmosferę i staje się naturalnym centrum spotkań – zarówno podczas letnich wieczorów, jak i chłodniejszych dni. **EVA SOLO**

Letnie wieczory przy ogniu to nie tylko ciepło, ale i nastrój – przestrzeń wokół paleniska sprzyja wyciszeniu i długim rozmowom.



Naturalne materiały, prosta forma i otoczenie zieleni tworzą harmonijną strefę relaksu, w której ogień odgrywa główną rolę.



Klasyczne palenisko ogrodowe z osłoną to bezpieczne i wygodne rozwiązanie, idealne na rodzinne spotkania przy płomieniach.

Nowoczesne paleniska  
zapewniają komfort  
i bezpieczeństwo użytkowania,  
eliminując nadmiar dymu  
i umożliwiając łatwą  
kontrolę ognia.

Strefa wypoczynkowa z paleniskiem  
na tarasie pozwala korzystać  
z uroków ognia w eleganckiej,  
nowoczesnej aranżacji – blisko natury  
i w pełnym komforcie. **TUBĄDZIN**



Spróbujmy swoich sił w stylizacji. Nie trzeba wiele, by stworzyć ciekawe kompozycje. Zróbmy kompozycję z donic, postawmy kankę na mleko z bukietem roślin, zawieśmy na haczyku kapelusz. Można dorzucić własnoręcznie zrobioną drewnianą drabinę czy pomalowane duże grabie. Gotowe!

Donice Matlock Oval Planter są dostępne w wersjach cynkowanych lub metalowych, czyli z materiałów odpornych na mróz i rdzę, co czyni je idealną ozdobą balkonów, tarasów czy ogrodów. **IVYLINE**

zdjęcia materiały prasowe

# Jak teatralna scenografia

Dzięki ozdobnym „rekwizytom” można stworzyć niepowtarzalne aranżacje: w ogrodzie, na tarasie, na stole. Bawmy się formą, światłem i kolorem, a zbudujemy nastrój i nadamy przestrzeni zjawiskowego charakteru.

tekst **Monika Utnik**



Ten wysoki lampion Rosmaye starczy za całą dekorację. Jest wykonany z żelaza z postarzanym wykończeniem. Ma wyjmowaną szklaną wkładkę. Idealny na świece filarowe. **LOBERON**

**D**ekoracje ogrodowe pełnią dziś nie tylko funkcję ozdobną, ale też wpływają na wygodę i charakter całej przestrzeni. Poduszki, wykonane z materiałów odpornych na wilgoć i promieniowanie UV, pozwalają łatwo odmienić wygląd mebli – wystarczy zmiana kolorów lub wzorów, by nadać aranżacji świeżości. Mogą wprowadzać styl boho, klasyczną elegancję albo minimalizm.

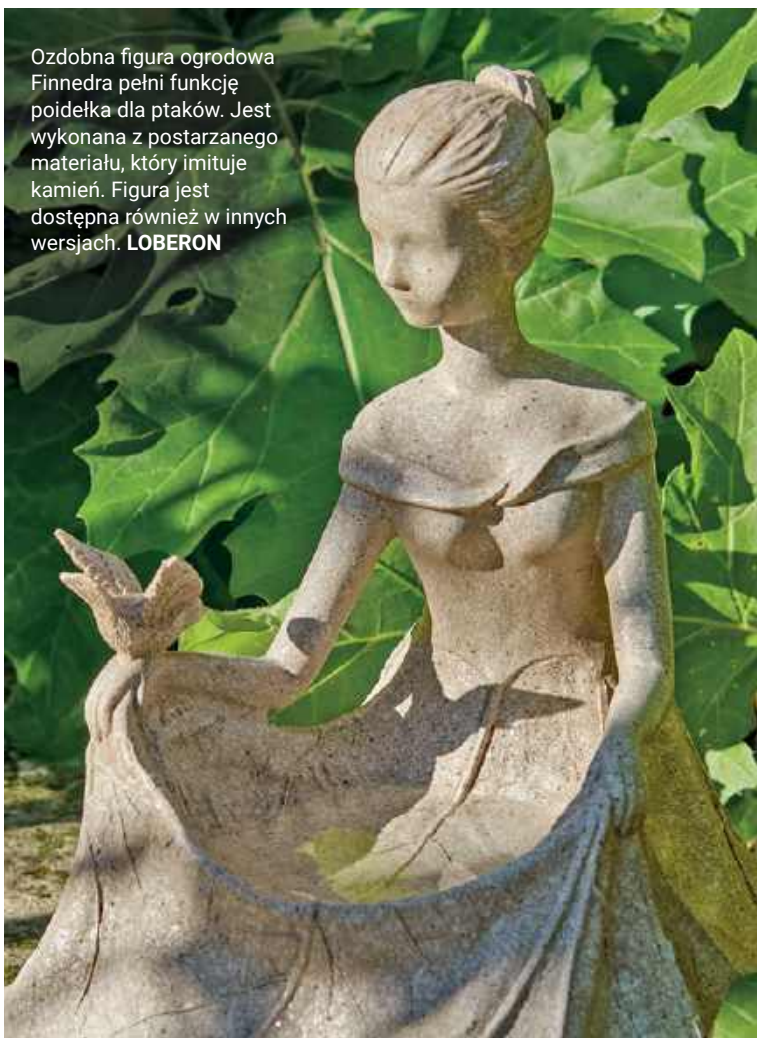
Donice stanowią ważny element kompozycji ogrodu. Różnorodność materiałów – od ceramiki i betonu po drewno i metal – sprawia, że dopasujemy je do stylu otoczenia. Dzięki nim można wydzielać strefy lub akcentować wybrane miejsca, na przykład wejście do domu czy taras. Odpowiednio dobrane donice podkreślają urodę roślin i porządkują przestrzeń.

Lampiony to jeden z najprostszych sposobów na budowanie nastroju. Ustawione na stole, zawieszane na gałęziach lub rozmieszczone wzdłuż ścieżek, tworzą miękkie, rozproszone światło sprzyjające relaksowi. Również stół jest polem do popisu: podstawki, wazy i świeczniki to obowiązkowe elementy dekoracyjne. Wszystkie te elementy stworzą harmonijną całość, w której estetyka idzie w parze z praktycznością, a ogród staje się przedłużeniem domu. ●



Zestaw sześciu świeczników (sześć kolorów i dwa rozmiary) to szklany nostalgiczny dodatek. **LOBERON**

Ozdobna figura ogrodowa Finnedra pełni funkcję poidełka dla ptaków. Jest wykonana z postarzanego materiału, który imituje kamień. Figura jest dostępna również w innych wersjach. **LOBERON**



Karmnik dla ptaków Eva Solo – szklana kula została zaprojektowana tak, aby chronić pokarm przed wiatrem i trzepoczącymi skrzydłami ptaków. **FABRYKA FORM**




Zestaw emaliowanych wazoników doda uroku każdemu stolowi. Są niewielkie, w sam raz na konwalie, rumianki czy chabry. **TALKING TABLES**



Poszewka na poduszkę z motywem inspirowanym wakacyjnym kurortem będzie pięknym wspomnieniem, gdy nadejdzie zima. Do wyboru są inne wzory, ale zawsze utrzymane w słonecznych kolorach. **JOHN DYER GALLERY**





Dywan zewnętrzny fińskiej marki Marimekko jest zrobiony w 100% z poliestru pochodzącego z recyklingu. Łączy charakterystyczny design marki z wysoką funkcjonalnością: jest łatwy w użytkowaniu, bo niskie runo nie zatrzymuje kurzu i zabrudzeń, dobrze znosi zmiany temperatury i zachowuje kolor. **CARPETS & MORE**



Kratka łukowa została zrobiona ręcznie. Jest sama w sobie atrakcyjna, a gdy dodatkowo wiją się po niej klematisy czy róże, wygląda bajecznie. Nie trzeba wiele, by stworzyć nastrojowy kącik. **IVYLINE**



Ten parapet przypomina sielski dom z południowej Francji. Trzy ceramiczne donice mają żłobioną fakturę. W najmniejszej skrzynce posadzono bluszcz pospolity, który występuje również w wersji doniczkowej. **IVYLINE**



Wyberzmy rustykalne donice, podstawki pod kubki z motywem cytryn, ściereczki z greckim wzorem – takie dekoracje od razu wniosą odrobinę południowego klimatu.

Podstawka jest zrobiona z wysokiej jakości żywicy polimerowej i została ręcznie pomalowana. Ma korkowy spód, żeby się nie ślizgała. Zestaw obejmuje 4 szt. **LOBERON**



Idealnie zaaranżowany kącik: prostym w formie latarenkom towarzyszą lampiony solarne. Na niewielkim stoliku znajduje się kanka z bukietem gipsówki – to nieodłączny element każdej rustykalnej stylizacji ogrodowej.  
**LIGHTS4FUN**

# Sztuka spotkań

Ciepłe dni i długie wieczory to najlepszy moment, by zaprosić bliskich i stworzyć wyjątkową oprawę dla wspólnych chwil. Wystarczy kilka prostych rozwiązań, aby zwykłe spotkanie zmieniło się w małe święto.

tekst Robert Pieńkowski

Sielska aranżacja wśród drzew, gdzie kwitnące pelargonie, pastelowa ceramika i naturalne drewno tworzą obraz letniego spokoju – idealną scenę na kameralne spotkanie, w którym natura gra pierwsze skrzypce, a każdy detal podkreśla beztrudny charakter chwili. **PELARGONIUM FOR EUROPE**

Letni piknik w dopracowanej oprawie – miękkie tkaniny, naturalne materiały i kwiatowe detale tworzą sielską, lekką aranżację, w której nawet najprostsze przekąski zyskują wyjątkowy charakter, a czas płynie wolniej, w rytmie rozmów i odpoczynku na trawie. **SOPHIE ALLPORT**



Gdy letnie przyjęcie rozkręca się na dobre, a aromat grillowanych potraw unosi się w ciepłym powietrzu, nieproszeni goście potrafią skutecznie popsuć nastrój. Komary – nieodłączny element wakacyjnych wieczorów – przestają być uciążliwe, gdy w porę zadamy o odpowiednią ochronę. Dzięki sprytnym rozwiązaniom strefa relaksu w ogrodzie pozostanie oazą spokoju – bez bzyczenia nad uchem.



Spirale do zwalczania komarów i meszek na terenach otwartych, np. w ogrodzie lub na tarasie. Działa bójczo już po 10 minutach od zastosowania. Jedna spirala zabezpiecza obszar o powierzchni ok. 15 m kw. do 8 h. Opakowanie oprócz metalowej podstawkę zawiera również wygodną w użyciu podstawkę, która gromadzi popiół z żarzącej się spirali. **BROS**



Stół zanurzony w zieleni staje się sceną dla niespiesznych spotkań, w których liczy się bliskość natury i prostota form. Lniany obrus miękko opada na drewniany blat, a ręcznie wyglądające naczynia, szklane karafki i stoje z domową lemoniadą budują atmosferę swobody i autentyczności. Cytryny rozsypane między naczyniami wprowadzają świeżość i kolor, podkreślając letni charakter aranżacji, podczas gdy bukiet polnych kwiatów dodaje jej lekkości i naturalnego uroku.

**SØSTRENE GRENE**

Latem, gdy prostota spotyka się z naturą, a detale budują nastrój, zwykłe chwile zamieniają się w piękne ceremonie codzienności.

Letni stół w ogrodzie, gdzie cytrusowe motywy, naturalne plecionki i świeże kwiaty budują lekką, słoneczną aranżację – idealną do niespiesznych posiłków wśród zieleni i rozmów, które trwają do późnego popołudnia. **SOPHIE ALLPORT**



Lato sprzyja spotkaniom, ale to nie pora roku decyduje o ich powodzeniu, lecz sposób, w jaki potrafimy wykorzystać przestrzeń i stworzyć atmosferę sprzyjającą byciu razem. Najważniejsze jest dopasowanie aranżacji do miejsca, którym dysponujemy – inne rozwiązania sprawdzą się w ogrodzie, inne na tarasie lub balkonie.

W większych przestrzeniach warto postawić na swobodę i naturalność: lekkie meble, tekstylia poruszające się na wietrze i różnorodne strefy wypoczynku zachęcają gości do przemieszczania się i rozmów w mniejszych grupach. Klimat można dodatkowo podkreślić poprzez spójną koncepcję stylistyczną – nawet delikatne nawiązanie do stylu rustykalnego czy egzotycznego porządkuje całość i nadaje jej charakteru. Niezwykle istotne jest oświetlenie, które po zmroku buduje nastrój – miękkie światło girland, lampionów czy lamp solarnych sprawia, że przestrzeń staje się przytulna i bardziej intymna.

W przypadku tarasu warto pomyśleć o bardziej uporządkowanej formie spotkania, sprzyjającej wspólnym posiłkom. Wygodne siedzi-

ska, dobrze dobrane tekstylia i roślinne dekoracje tworzą eleganckie, ale wciąż swobodne tło dla kolacji. Dobrym rozwiązaniem jest także wprowadzenie elementów samoobsługowych, takich jak prosty bar z napojami, który odciąża gospodarza i pozwala gościom poczuć się swobodnie. Nawet niewielki balkon może stać się pełnoprawną przestrzenią spotkań, jeśli zadamy o jego funkcjonalność i klimat – składane meble, miękkie dodatki, ziola w donicach czy lekkie zasłony pozwalają wykreować kameralne miejsce sprzyjające rozmowie.

Równie ważne jest menu, które powinno odpowiadać charakterowi spotkania i porze roku. Latem najlepiej sprawdzają się lekkie, świeże potrawy, które nie wymagają skomplikowanego serwowania i pozwalają gościom jeść swobodnie, bez formalnej oprawy. Ostatecznie jednak to nie dekoracje ani jedzenie są najważniejsze, lecz uważność na innych i umiejętność stworzenia przestrzeni, w której każdy czuje się dobrze. To właśnie ta niewidzialna warstwa – atmosfera, tempo spotkania, światło i dźwięk – sprawia, że zwykły wieczór zmienia się w doświadczenie, do którego chce się wracać. 🍷

Poznaj gamę produktów Arox na komary i kleszcze, które skutecznie ograniczają obecność insektów i kleszczy w naszym otoczeniu. Gdy liczy się komfort na świeżym powietrzu, warto postawić na sprawdzone rozwiązania. To praktyczne wsparcie w ochronie przed uciążliwymi owadami oraz kleszczami, a także niezawodny sposób na spokojny wypoczynek na świeżym powietrzu. **AROX**



## SKUTECZNA OCHRONA przed KLESZCZAMI i KOMARAMI



[www.arox.co](http://www.arox.co)

Produktów biobójczych należy używać z zachowaniem środków ostrożności. Przed każdym użyciem należy przeczytać etykietę i informacje dotyczące produktu.



Piec do pizzy Witt Etna Rotante Control osiąga do 500°C, ma obrotowy kamień i precyzyjną kontrolę temperatury, dzięki czemu pozwala wypiekać perfekcyjną pizzę w ogrodzie w zaledwie 90 sekund.  
**WITT**

ZDANIEM EKSPERTA

## Dlaczego warto mieć w ogrodzie piec do pizzy?

Tradycyjny grill w ogrodzie przez lata był oczywistym wyborem, ale dziś coraz częściej szukamy czegoś więcej niż tylko powtarzalnych schematów. Nowoczesny piec do pizzy całkowicie zmienia sposób spędzania czasu na świeżym powietrzu – wprowadza element doświadczenia, interakcji i kulinarnej zabawy. Pizza night staje się wydarzeniem samym w sobie, angażując gości i budując atmosferę, której nie da się osiągnąć przy klasycznym grillu. Piec taki jak Witt Etna Rotante Control daje znacznie większą kontrolę nad procesem przygotowania potraw. Dzięki precyzyjnemu sterowaniu temperaturą można nie tylko wypiekać pizzę w stylu neapolitańskim w zaledwie kilkadziesiąt sekund, ale także eksperymentować z innymi formami – od pizzy rzymskiej i nowojorskiej,

przez focaccię, aż po dania mięsne czy warzywne. Dodatkowe akcesoria, jak żeliwna płyta grillowa Witt, jeszcze bardziej rozszerzają możliwości kulinarne. W praktyce oznacza to, że jeden kompaktowy piec zastępuje kilka urządzeń i pozwala stworzyć w ogrodzie pełnoprawną, nowoczesną strefę gotowania. To rozwiązanie dla tych, którzy chcą zaskoczyć gości i nadać spotkaniom zupełnie nowy wymiar. Na uwagę zasługuje także obrotowy kamień kordierytowy, który automatycznie obraca pizzę w trakcie wypieku, eliminując konieczność ręcznego manewrowania i znacząco ułatwiając cały proces. Całość dopełnia dopracowany, duński design nagradzany m.in. iF Design Award, który sprawia, że piec staje się nie tylko urządzeniem, ale i ozdobą ogrodu.

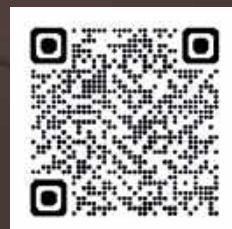


**Tomasz Krakowiecki**  
Specjalista  
ds. Kluczowych Klientów  
Ekspert marki Witt

# witt

**Piec Witt Etna Rotante Control**  
z obrotowym kamieniem  
i regulacją temperatury

**Pizza na tarasie to plan idealny.**  
Grill to plan B.



wittpolska.pl



Pizza Veggie Flower jest nie tylko pyszna i zdrowa, ale także imponująco piękna.  
**TEFAL**

## Pizza Veggie Flower

**Czas przygotowania: 30 min**

**Czas pieczenia w urządzeniu: 2 min**

### SKŁADNIKI:

- ciasto na pizzę neapolitańską
- 50 g bardzo drobnej semoliny lub spolvero (do podsypywania)
- sos do pizzy neapolitańskiej
- 12 kulek małych mozzarelli
- sól
- odrobina oliwy extra virgin
- 2 pomidorki koktajlowe (pomarańczowe lub żółte)
- kilka jadalnych kwiatów (opcjonalnie)
- 5 świeżych liści bazylii

### SPOSÓB PRZYGOTOWANIA:

1. Włącz piec do pizzy i rozgrzej go.
2. Odcedź mozzarellę i pokrój kulki oraz pomidorki na pół. Odstaw.
3. Podsyp blat i spód ciasta semoliną, aby się nie kleiło. Rozwałkuj ciasto do średnicy poniżej 30 cm. Lekko podsyp łopatkę do pizzy i przenieś na nią ciasto.
4. Nałóż dodatki: rozprowadź sos (ok. 90 g), posól, skrop oliwą. Ułóż pomidorki i mozzarellę w kształt kwiatów.
5. Włóż pizzę do piekarnika, włącz obrót kamienia i piecz 2 min. (do roztopienia sera i zarumienienia brzegów). Wyjmij pizzę, udekoruj bazylią i kwiatami, pokrój i podawaj.

Elektryczny piec zewnętrzny do pizzy Tefal Pizza Pronto JM600TE0 przeniesie smak włoskiej pizzerii prosto do Twojego domu. Osiąga temperaturę do 400°C, dzięki czemu w kilka minut przygotujesz idealnie chrupiącą pizzę z perfekcyjnie wypieczonym spodem i soczystymi dodatkami. Obrotowy kamień dba o równomierne pieczenie, a intuicyjna obsługa sprawia, że każdy osiągnie perfekcyjny efekt.

**TEFAL**



Tefal



# PIZZA PRONTO

Domowa pizza jak z włoskiej restauracji

SPRAWDŹ NA

[tefal.pl](https://tefal.pl)



GOTOWA W MNIEJ  
NIŻ 3 MINUTY  
od włożenia do podania



IDEALNIE WYPIECZONA  
chrupiąca skórka,  
miękkii środek



ROBI SIĘ SAMA  
automatyczny obrót  
kamienia



BEZ GAZU  
wygoda w każdej  
przestrzeni



NIE TYLKO PIZZA  
od focaccii  
po słodkie wypieki



PRZEPISY  
w aplikacji  
My Tefal



Oto nowoczesne ujęcie kuchni ogrodowej, która przynosi codzienne gotowanie na taras. Jej modułowa forma i mobilne elementy pozwalają swobodnie aranżować przestrzeń, a trwałe, odporne na warunki atmosferyczne materiały sprawiają, że może ona funkcjonować przez cały rok jako naturalne centrum spotkań i wspólnego spędzania czasu.

**NORRVIK**

Alternatywa dla grilla wcale nie musi oznaczać kompromisu. Philips Ovi Ultra seria 5000 to idealne rozwiązanie dla osób, które nie chcą rezygnować z ulubionych majówkowych dań, ale szukają wygodniejszego i zdrowszego sposobu ich przygotowania. Urządzenie łączy funkcję smażenia gorącym powietrzem z technologią pary, dzięki czemu potrawy pozostają soczyste w środku i chrupiące na zewnątrz. To szczególnie ważne w przypadku dań, które na ruszcie łatwo przesuszyć lub przypalić. Co więcej, gdy pogoda w Polsce nie sprzyja grillowaniu, Philips Ovi Ultra może być także praktyczną alternatywą dla piekarnika – zwłaszcza na działce lub w domku letniskowym, gdzie nie zawsze mamy do dyspozycji w pełni wyposażoną kuchnię.

**PHILIPS**



Udane spotkanie przy grillu zaczyna się od dobrej organizacji: podzielmy strefy na przygotowanie, pieczenie i serwowanie, trzymajmy pod ręką akcesoria i napoje, a sam grill traktujmy jako centralny punkt, wokół którego toczyć się będzie letnie życie. Pamiętajmy, że samo grillowanie to nie tylko technika, ale też sposób budowania atmosfery – warto przygotować składniki wcześniej, zadbać o różnorodność (warzywa, ryby, mięsa) i pozwolić gościom uczestniczyć w procesie, co naturalnie integruje i skraca dystans.

IKEA

Letnia kuchnia pod gołym niebem zamienia gotowanie we wspólne doświadczenie, gdzie liczy się smak, chwila oraz towarzystwo.



REKLAMA

**BROS**

**NA GRILLU  
KOMFORTOWO  
BEZ KOMARÓW**

**BROS**  
SPRAY NA  
KOMARY  
I KLESZCZE  
50% DEET  
12h  
9h

**BROS**  
SPIRALE NA  
KOMARY  
10 szt.

**BROS**  
SPRAY NA  
KOMARY  
I KLESZCZE  
MAX  
8h  
5h

Produktów biobójczych należy używać z zachowaniem środków ostrożności. Przed każdym użyciem należy przeczytać etykietę i informacje dotyczące produktu.

**pomysły** ochrona przed słońcem


# Wymarzony chtód

Dobrze zaprojektowana strefa cienia  
pozwole cieszyć się tarasem  
i ogrodem nawet w upalne dni.

opracowanie **Monika Utnik**



zdjęcia: materiały prasowe



Żaluzje fasadowe SUNFAS to eleganckie osłony okienne lub drzwiowe mocowane na zewnątrz budynków. Stanowią doskonałą barierę przed nadmiernym nasłonecznieniem. Poza walorami praktycznymi żaluzje elewacyjne stanowią estetyczną ozdobę budynku. Mają nowoczesne wzornictwo. System żaluzji fasadowych SUNFAS można wyposażyć w napęd elektryczny, który umożliwi swobodne sterowanie żaluzją oraz kątem nachylenia lameli. Stosując najwyższej klasy automatykę uzyskujemy możliwość sterowania żaluzjami z poziomu komputera, smartfona czy tabletu. **ALIPLAST**



ZIP SCREEN to nowoczesne systemy osłon przeciwslonecznych. Dostępne w wersji adaptacyjnej (Screen Cube, Screen Quadro, Screen Round) oraz podtynkowej (Screen Hide). Chronią przed promieniowaniem słonecznym i zapewniają odpowiedni poziom zacienienia. Różne kształty kaset, szeroka gama kolorystyczna elementów konstrukcyjnych oraz tkanin o różnym stopniu zacienienia pozwalają idealnie dostosować osłony typu zip screen do nowoczesnych, jak i tradycyjnych obiektów architektonicznych.

**ALIPLAST**

Nowoczesne żaluzje  
chroniące przed słońcem  
są dziś traktowane  
przez projektantów na równi  
z wyposażeniem wnętrza.

Napęd solarny RS100 io Solar do rolet zewnętrznych Somfy szczególnie dobrze sprawdza się w cieplejszych miesiącach, gdy dom otwiera się na ogród, balkon czy taras, a duże przeszklenia wpuszczają do wnętrza więcej słońca. Automatyczne osłony pomagają ograniczyć nagrzewanie pomieszczeń nawet o 4-7°C, ułatwiając utrzymanie przyjemnego chłodu bez nadmiernego korzystania z klimatyzacji. Napęd działa cicho i płynnie, a zasilanie solarne pozwala na montaż bez prowadzenia przewodów. Wbudowany akumulator umożliwia pracę rolet nawet przez około 45 dni bez dostępu do światła. **SOMFY**

Nowoczesne pawilony są prawie jak dom:  
mają przesuwane okna i praktyczne piękne  
oświetlenie. Można je wyposażyc nawet  
w małe kuchnie. **KETTAL**



Najlepsza zabawa pod słońcem – drewniany sklepik z owocami i warzywami. Meri Meri to marka, która zamienia zwykle chwile w małe święta. Tu każdy detal ma znaczenie: od domków, przez papierowe dekoracje, po drobne elementy, które budują wyjątkowy nastrój. **MERI MERI**



# Dla małych i dużych

Zabawy w ogrodzie to nie tylko królestwo dzieci. Dorośli również mogą mieć swoją „bawialnię”. Tipi będzie służyło za miejsce drzemki, krzesła brazylijskie wystąpią w roli huśtawek dla gości, a kosz sprawi, że na chwilę, przez nikogo niewidziani, zagłębimy się w lekturze.

tekst **Monika Utnik**

**W** ogrodzie czas płynie zupełnie inaczej. To taki trochę równoległy świat, w którym rodzice zakazują wszystkiego, co najbardziej fascynujące, a dzieci urastają do rangi akrobatów i testerów wytrzymałości wszystkiego, co miękkie.

Wchodzisz tam z planem: „posiedzę chwilę, odpocznę”. Po trzech minutach dzieciaki, czy chcesz tego, czy nie, wciągają cię w akcję – trzymasz buty, podajesz picie, kibicujesz i próbujesz zrozumieć zasady gry, które zmieniają się co trzydzieści sekund. „Chwila spokoju” oznacza siedzenie na miniaturowym krzeselku, obserwując, jak twoje dziecko wspina się na konstrukcję wyższą niż twoje ambicje w poniedziałek rano. W sekundę jest na dole i właśnie ogłasza, że trawa to lawa, więc stoisz na palcach jak flaming, zastanawiając się, gdzie popełniłeś/popełniłeś błąd.

W ogrodzie czas jest elastyczny. Pięć minut to wieczność, kiedy próbujesz przekonać malucha, że zjeżdżalnia działa lepiej bez wchodzenia pod prąd. Za to dwie godziny mijają jak chwila, kiedy tylko na sekundę zamkniesz oczy i nagle ktoś przynosi ci piasek w kieszeni. „Jeszcze chwilkę” oznacza mniej więcej tyle co jeszcze trzy zjazdy, dwa skoki i jeden nieplanowany taniec. A koniec zabawy to osobna przygoda, pełna negocjacji godnych światowych dyplomatów – myślisz: „przynajmniej będzie mieć przyzwoity zawód”. Tymczasem znowu robisz za dostawcę przekąsek, bo „chce nam się jeść”.

Śmiech, piski i umorusane buzie to jedyna satysfakcja, bo wiesz, że dzieci są szczęśliwe. A po kryjomu wzdychasz: „Boże, proszę, niech się zdrzemną” – błagasz, wyczekując jak kania dżdżu chwili, kiedy padną ze zmęczenia. Już, już, bardzo słabo, ale jednak, na końcu tunelu pojawia się światełko nadziei. Teraz nareszcie możesz odpocząć w swojej „bawialni”: pobujać się w podwieszanym fotelu albo w hamaku i zaszyć się w altanie z książką i kawą. Ale tylko na chwilę, bo zaraz uświadomisz sobie, że „co ja robię, przecież muszę skosić trawnik”. ●



Proste tipi możesz zrobić samemu. Włóż do środka koc i poduszkę, powieś girlandę, a będziesz najlepszym rodzicem na świecie. **MERI MERI**



Huśtawki marki Solvej Swings robione są w Nowej Zelandii. Badania naukowe dowodzą, że huśtanie wycisza i uspokaja system nerwowy, jednocześnie rozwijając jego część odpowiedzialną za zmysł równowagi oraz koordynację ruchową. Huśtanie nie bez powodu jest jedną z ulubionych aktywności dzieci, wybieraną przez nie instynktownie. Huśtawki marki Solvej nadają się zarówno do użytku domowego, jak i na zewnątrz, ponieważ zostały wykonane z materiałów najwyższej jakości odpornych na warunki atmosferyczne. Ponadczasowy design sprawia, że huśtawka będzie stylowym dodatkiem do każdego domu i ogrodu. **SOLVEJ SWINGS**


Djeco to jedna z najbardziej cenionych francuskich marek zabawek, znana na całym świecie z wyjątkowego wzornictwa, jakości i oryginalnych pomysłów. Firma powstała w 1954 roku w Paryżu i od lat tworzy zabawki, które wspierają rozwój dziecka. **DJECO**



Kolorowy namiot może pełnić również funkcję tipi – zarówno dla dzieci, jak i dorosłych. **BUTIQUE CAMPING**



Ogród to królestwo dziecięcej wyobraźni – miejsce, gdzie huśtawka prowadzi do przygody, a drewniany sklep wciąga bardziej niż najlepszy film.

A lush garden scene featuring a hanging wicker chair with a green cushion, a stone path, and a wooden platform. The chair is suspended from a wooden pergola structure. The path is made of light-colored gravel with several large, flat, brown stepping stones. A circular wooden platform is positioned near the chair. The garden is filled with various green plants and a bamboo fence in the background.

Chwila relaksu w pięknym zaciśku. Ten uroczy kącik nawiązuje do ogrodów japońskich, w których biały żwir symbolizuje wodę.

Wiszący kosz ogrodowy Arista, typu kokon, wykonany z technorattanu jest niezwykle popularnym wyborem na tarasy i balkony. **BELIANI**


## porady bawialnie

Ławka i baldachim – tylko tyle albo aż tyle! Romantyczny kąciak zaaranżowany został w stylu boho. Całość rozświetlają duże papierowe lampy oraz nowoczesne czarne latarnie ogrodowe Bowen. Nastrój podkreślają świece LED typu TruGlow, które imitują prawdziwy płomień. Bez problemu sielski kąciak można by uzupełnić dodatkowym oświetleniem. Na rynku mamy do wyboru nowoczesne lampy ogrodowe, które zaskakują nie tylko oryginalnym designem, ale też funkcjonalnością – wyposażone są w czujniki ruchu, energooszczędne LED, zasilanie solarne czy USB. **LIGHTS4FUN**



Fotel brazylijski w stylu boho z uroczymi frędzlami. Wykonany ręcznie, z najwyższej jakości bawełny, która zapewnia stuprocentową wytrzymałość i nie podrażnia skóry. Spore wymiary sprawiają, że w fotelu można wygodnie się ułożyć, a nawet uciąć krótką drzemkę.





Romantyczne huśtawki od wieków są symbolem ulotnych emocji i subtelnych uniesień serca.

Romantyczną drewnianą huśtawkę opleciono kwiatami i girlandą lampek. To miejsce, gdzie wieczór zamienia się w magię, a każda chwila smakuje jak najpiękniejsza obietnica.  
**LIGHTS4FUN**

# W rytmie letniego zanurzenia

Własny basen to nie tylko sposób na ochłodę w upalne dni, ale też inwestycja, która wpływa na funkcjonalność i charakter całej przestrzeni wokół domu. Aby jednak naprawdę cieszył przez lata, warto dobrze zaplanować jego lokalizację, konstrukcję i otoczenie.

tekst Anna Grużewska

**B**aseny ogrodowe coraz częściej przestają być luksusem, a stają się naturalnym przedłużeniem strefy wypoczynkowej. Zanim jednak pojawi się w ogrodzie, wymaga przemyślanej decyzji – zarówno pod względem technicznym, jak i estetycznym. Najlepsze efekty daje uwzględnienie go już na etapie projektowania domu i działki, choć w praktyce wiele realizacji powstaje dopiero w istniejącej, zagospodarowanej przestrzeni. W takim przypadku trzeba liczyć się z ingerencją w ukształtowanie terenu oraz koniecznością przeprowadzenia prac ziemnych, które mogą wpłynąć na dotychczasową kompozycję ogrodu. Kluczowe znaczenie ma odpowiednie nasłonecznienie – im więcej słońca dociera do lustra wody, tym łatwiej utrzymać komfortową temperaturę bez dodatkowych kosztów. Równie istotne są warunki gruntowe, zwłaszcza poziom wód gruntowych i obecność instalacji podziemnych, które mogą uniemożliwić realizację inwestycji lub znacząco ją skomplikować. Nie można pominąć kwestii formalnych – w przypadku większych basenów konieczne jest uzyskanie pozwolenia na budowę. Gdy jednak wszystkie warunki zostaną spełnione, warto skupić się na tym, co w największym stopniu wpływa na komfort użytkownika – otoczeniu. To ono decyduje o tym, czy basen stanie się spójnym elementem ogrodu, czy funkcjonalnym dodatkiem. Naturalne materiały, takie jak kamień czy drewno kompozytowe, dobrze komponują się z zielenią i jednocześnie zapewniają bezpieczeństwo dzięki właściwościom antypoślizgowym.



Odпочyiwając nad basenem, należy pamiętać o ochronie przed słońcem. Zapewni ją pergola Yarle. **LOBERON**

zdjęcia materiały prasowe



Aiper Scuba – najlepsze  
na świecie bezprzewodowe  
roboty do czyszczenia basenów.  
**AIPER**

**ZDANIEM EKSPERTA**

## Jak najlepiej zadbać o czystość basenu?

Utrzymanie czystości basenu to nie tylko kwestia estetyki, ale także komfortu użytkownika i jakości wody. Jeszcze kilka lat temu oznaczało to ręczne czyszczenie powierzchni wody, wnętrza basenu, czy filtrów. Dziś coraz więcej właścicieli basenów stawia na rozwiązania automatyczne, takie jak roboty do czyszczenia basenów Aiper Scuba, które realnie zmieniają sposób dbania o basen. Czystość basenu to efekt kilku uzupełniających się działań: systematyczności, odpowiedniej filtracji i balansu chemicznego oraz technologii. Najczęstszym błędem jest reagowanie dopiero wtedy, gdy woda robi się mętna. Tymczasem zanieczyszczenia – organiczne, pyłki czy drobny piasek – osadzają się każdego dnia, dlatego czyszczenie powinno być stałym elementem rutyny. Tu doskonałym rozwiązaniem są

roboty Aiper Scuba, które działają w sposób autonomiczny – wystarczy je włączyć i umieścić w wodzie, aby rozpoczęły cykl czyszczenia. W zależności od modelu mogą one czyścić dno i inne partie basenu, jak ściany, linia wody, powierzchnia wody. To pozwala utrzymać regularność bez angażowania czasu użytkownika. Na czystość basenu wpływają też filtracja i balans chemiczny. Stan filtrów – zarówno w instalacji basenowej, jak i w samym robocie – są kluczowe. Ważne jest także odpowiednie pH i poziom chloru. Te elementy decydują o tym, czy woda pozostaje klarowna i bezpieczna. Regularne używanie robota do czyszczenia basenów, kontrola parametrów wody i dbanie o filtrację sprawiają, że czysty basen będzie nas cieszył przez cały sezon.



**Paulina Lesnau**  
Marketing Manager  
Przedstawiciel  
autoryzowanego importera  
AIPER w Polsce



Niewątpliwym atutem willi Madrisa w hiszpańskiej Marbelli jest basen wyłożony błękitną glazurą, która podbija kolor wody. **PEDRALI**

Ważne jest także odpowiednie zaplanowanie strefy wypoczynku – leżaki, parasole czy miejsce do wspólnych posiłków sprawiają, że przestrzeń wokół basenu zaczyna pełnić rolę letniego salonu.

Wśród dostępnych rozwiązań dużą popularnością cieszą się baseny stelażowe, które łączą stosunkowo prosty montaż z trwałością i stabilnością. Dzięki solidnej konstrukcji są bezpieczne w użytkowaniu, a ich pojemność pozwala na komfortowy wypoczynek całej rodziny. Co istotne, nie wymagają każdorazowego demontażu po sezonie – odpowiednie zabezpieczenie pozwala pozostawić je w ogrodzie na dłużej. Niezależnie jednak od wybranego modelu kluczowe znaczenie ma przygotowanie podłoża. Najlepiej sprawdza się stabilna, równa nawierzchnia, taka jak betonowa wylewka lub kostka brukowa, uzupełniona o warstwę ochronną w postaci specjalnej maty. Chroni ona nie tylko dno basenu przed uszkodzeniami, ale także poprawia komfort użytkowania i ogranicza wpływ wilgoci oraz drobnych zanieczyszczeń. Warto również pamiętać, że basen to nie tylko sama niecka i jej najbliższe otoczenie, ale cały system użytkowania – od filtracji i regularnego czyszczenia po zabezpieczenie wody przed zanieczyszczeniami. Dopiero połączenie tych wszystkich elementów sprawia, że prywatne kąpielisko staje się miejscem prawdziwego relaksu, które harmonijnie wpisuje się w rytm codziennego życia domowników. ●



Wraz z nadejściem lata pragniemy spędzać każdą chwilę na świeżym powietrzu. Ta rozłożysta sofa daje możliwość stworzenia idealnego miejsca do relaksu przy basenie. **DOMKAPA**



Planowanie przestrzeni zewnętrznych warto rozpocząć od wyboru stylu spójnego z resztą domu. Oznacza to, że płytki, które stosujemy wokół basenu, nie powinny zbyt mocno odbiegać od tych użytych we wnętrzach, jeśli zależy nam na uzyskaniu płynnych, harmonijnych kompozycji.  
**CASALGRANDE PADANA**

Warto pamiętać, że basen to nie tylko sama niecka i jej najbliższe otoczenie, ale cały system użytkowania.



Przy głębokości 1,25 m, szerokości 3,60 m i całkowitej długości 27 m, obejmującej również schody prowadzące do środka, wszystkie powierzchnie basenu mające kontakt z wodą (wnętrze, przelew oraz kanał odpływowy) wykończono gresem porcelanowym z kolekcji Amazonia w kolorze Dragon Black, nawiązującym do otaczającego krajobrazu.  
**CASALGRANDE PADANA**

Najlepsze efekty daje  
uwzględnienie basenu już  
na etapie projektowania  
domu i działki, choć  
w praktyce wiele realizacji  
powstaje dopiero  
w istniejącej przestrzeni.

# AIPER®

— WORLD'S —  
**NO.1**

Smart Robotic Pool Cleaner

**Najlepsze na świecie bezprzewodowe  
roboty do czyszczenia basenów**



**Scuba V3**

\* Aiper jest marką nr 1 na świecie pod względem wielkości sprzedaży inteligentnych robotów do czyszczenia basenów. Źródło: Euromonitor International Co., Ltd., pod względem wielkości sprzedaży producentów (w sztukach) na świecie w 2025 r. Inteligentny robot do czyszczenia basenów definiuje się jako: inteligentny robot łączący technologie mechaniczne, elektroniczne, oprogramowania i czujniki. Urządzenia te samodzielnie lub przy minimalnej interwencji człowieka wykonują zadania związane z czyszczeniem i konserwacją basenów, zazwyczaj wyposażone są w inteligentną nawigację, planowanie trasy i wiele trybów czyszczenia. Badania zakończone w 2025/12.

[aiperpoland.pl](https://aiperpoland.pl)

# Między naturą, technologią a codziennym komfortem

Współczesny ogród przestaje być wymagającym obowiązkiem,  
a staje się dopracowaną przestrzenią odpoczynku.

Łączy trwale materiały, świadome nasadzenia i nowoczesne  
rozwiązania, które pozwalają cieszyć się zielenią bez nadmiaru pracy.

tekst Anna Gruzewska

Ogród pełen swobody, koloru i naturalnej obfitości, w którym zamiast sztywnego porządku pojawia się lekkość i romantyczny nastrój inspirowany angielskimi ogrodami typu cottage. Taka realizacja nie musi być perfekcyjnie uporządkowana, by zachwycać, przeciwnie, to właśnie kontrolowana „niebłałość” buduje urok i autentyczność. Bogactwo kwiatów i różnorodność roślin nie oznaczają większego nakładu pracy, lecz przekładają się na większą radość z przebywania w ogrodzie oraz wyższą jakość życia, także dla owadów zapylających i ptaków.

**MY COTTAGE GARDEN**

Domek ogrodowy Matoury, w którym można przyjemnie się zrelaksować, wykonany jest z drewna sosnowego z antycznym wykończeniem. Ma dach z żelaza, okna ze szkła akrylowego.  
**LOBERON**



**N**owoczesny ogród coraz wyraźniej odchodzi od przypadkowości na rzecz świadomego projektowania, w którym liczy się zarówno estetyka, jak i wygoda użytkownika. To przestrzeń zaplanowana tak, by sprzyjała wypoczynkowi, a nie generowała niekończących się obowiązków. Już na etapie koncepcji kluczowe stają się przemyślane rozplanowanie stref oraz dobór materiałów, które będą odporne na zmienne warunki atmosferyczne i wpływ czasu. Naturalny kamień, beton architektoniczny, aluminium czy odpowiednio zabezpieczone drewno tworzą trwałą bazę dla nawierzchni, tarasów i elementów małej architektury, pozwalając zachować spójny, elegancki charakter ogrodu przez lata bez konieczności intensywnej konserwacji. Coraz większą rolę odgrywają także materiały kompozytowe, które łączą estetykę naturalnych surowców z wysoką odpornością i łatwością utrzymania. Równie istotna jak konstrukcja ogrodu jest jego warstwa roślinna, która w nowoczesnym podejściu przestaje być przypadkowym zbiorem gatunków, a staje się starannie dobraną kompozycją dopasowaną do warunków siedliskowych. Uwzględnienie rodzaju gleby, poziomu nasłonecznienia czy lokalnego mikroklimatu pozwala ograniczyć konieczność intensywnej pielęgnacji i zapewnia roślinom zdrowy rozwój. Gatunki takie jak derenie, berberysy, liliowce czy funknie dobrze radzą sobie w zróżnicowanych warunkach, tworząc atrakcyjne wizualnie

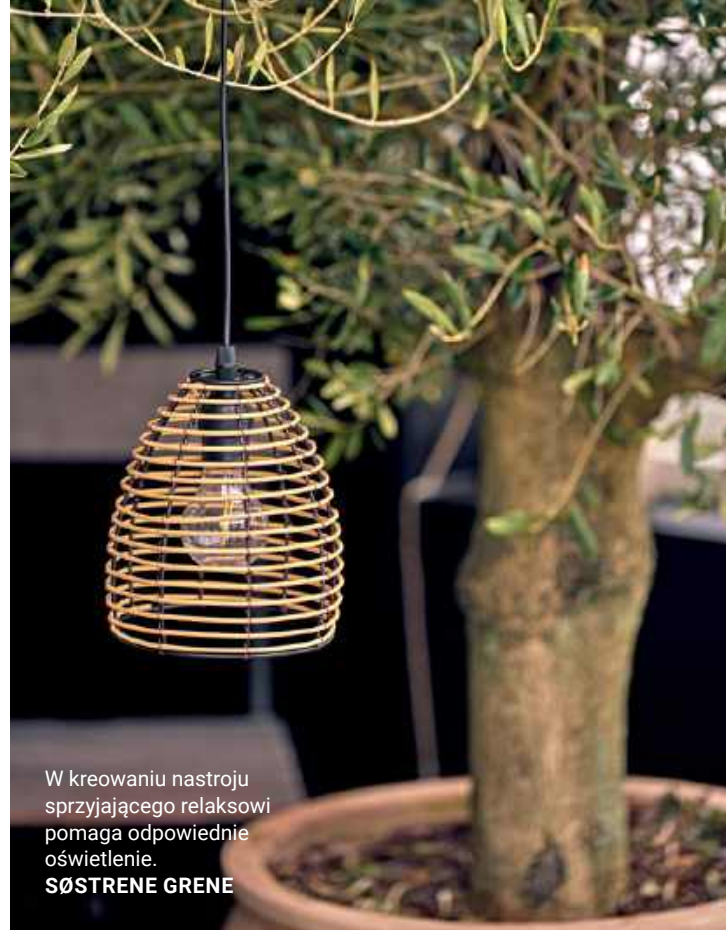
i trwale nasadzenia. W miejscach wymagających całorocznej stabilności kompozycji chętnie stosuje się rośliny zimozielone, które porządkują przestrzeń i utrzymują jej estetykę także zimą. Coraz częściej projektanci sięgają również po trawy ozdobne i byliny naturalistyczne, które wprowadzają lekkość, ruch i sezonową zmienność, jednocześnie wpisując się w aktualne trendy ogrodów inspirowanych naturą. Współczesny ogród korzysta z technologii, które znacząco upraszczają jego pielęgnację. Urządzenia akumulatorowe pozwalają swobodnie pracować w każdej części działki, eliminując ograniczenia związane z dostępem do źródła zasilania. Automatyczne systemy nawadniania, sterowane czujnikami wilgotności i pogodą, dbają o optymalne nawodnienie roślin, ograniczając zużycie wody i czas poświęcony na podlewanie. Coraz popularniejsze stają się także inteligentne systemy zarządzania ogrodem, które umożliwiają kontrolę oświetlenia, nawadniania czy pracy urządzeń za pomocą aplikacji mobilnych. Dzięki temu ogród może funkcjonować niemal autonomicznie, dostosowując się do warunków i potrzeb użytkowników. Nie bez znaczenia pozostaje rosnąca świadomość ekologiczna, która wpływa na sposób kształtowania zielonych przestrzeni. Ogród staje się miejscem wspierającym bioróżnorodność i naturalne procesy. Zamiast monokultur pojawiają się zróżnicowane nasadzenia, przyciągające owady zapylające i ptaki.

## porady ogród bez wysiłku

Rośliny miododajne – lawenda, szalwia, nagietki czy mięta – nie tylko wzbogacają kompozycję zapachem i kolorem, ale także pełnią ważną funkcję w lokalnym ekosystemie. Coraz częściej wprowadza się również łąki kwiatne jako alternatywę dla wymagających trawników, ograniczając koszenie i zużycie wody.

Istotnym elementem współczesnych ogrodów jest także odpowiedzialne gospodarowanie zasobami. Zbieranie deszczówki w estetycznych zbiornikach, wykorzystywanie jej do podlewania roślin czy zakładanie kompostowników wpisują się w ideę obiegu zamkniętego. Kompost nie tylko redukuje ilość odpadów, ale również dostarcza naturalnego nawozu, poprawiając strukturę gleby i wspierając zdrowy wzrost roślin. W wielu projektach pojawiają się także rozwiązania znacznie zwiększające retencję wody, takie jak ogrody deszczowe czy nawierzchnie przepuszczalne, które pomagają ograniczyć spływ powierzchniowy i lepiej wykorzystać opady.

Nowoczesny ogród to przestrzeń, która łączy różne funkcje – reprezentacyjną, rekreacyjną i użytkową – w jedną harmonijną całość. Jest przedłużeniem domu, miejscem spotkań, odpoczynku i codziennych rytuałów. Jego siła tkwi w równowadze między naturą a technologią, między estetyką a praktycznością. Dzięki świadomym decyzjom projektowym i wykorzystaniu dostępnych rozwiązań może stać się miejscem, które nie tylko zachwyca wyglądem, ale przede wszystkim realnie podnosi komfort życia. 🌿



W kreowaniu nastroju sprzyjającego relaksowi pomaga odpowiednie oświetlenie.  
**SØSTRENE GRENE**



Barwne pelargonie to jedno z najłatwiejszych kwiatów w uprawie, a jednocześnie niezwykle dekoracyjne i ujmujące swoim wdziękiem.  
**PELARGONIUM FOR EUROPE**



Po więcej inspiracji i sprawdzonych porad ze świata designu zapraszamy na [www.czasnawnetrze.pl](http://www.czasnawnetrze.pl)



# Kolorowa bajka

Gęste, kolorowe rabaty i donice kipiące kwiatami to nie kwestia przypadku, lecz dobrze dobranych roślin i systematycznej pielęgnacji. Podpowiadamy, jak stworzyć efekt „burzy kwiatów” i jak utrzymać ją w doskonałej formie przez całe lato.

tekst Robert Pieńkowski



W utrzymaniu tak efektownej kompozycji w donicach kluczowe jest regularne podlewanie – w ciepłe dni nawet codziennie, ponieważ podłoże w pojemnikach szybko przesycha. Rośliny kwitnące, takie jak róże czy sezonowe kompozycje balkonowe, potrzebują systematycznego nawożenia – najlepiej co 7-10 dni nawozem płynnym lub w formie nawozów długodziałających.



zdjęcia materiały prasowe, Adobe Stock, Flower Council



Rozbuczana rabata w pełni sezonu przypomina kontrolowany żywioł – warstwowo ułożone rośliny przeplatają się tu kolorami, fakturami i wysokościami. Na pierwszym planie intensywnie pomarańczowe aksamitki tworzą zwartą, niską obwódkę, powyżej wyrastają smukłe liliowce i rudbekie o słonecznych kwiatach, a całość dopełniają bujne kępy floksów w odcieniach różu i bieli. Aby osiągnąć i utrzymać taki efekt „burzy kwiatów”, kluczowa jest konsekwentna pielęgnacja dopasowana do potrzeb poszczególnych gatunków.

Podstawą jest regularne podlewanie – rzadziej, ale obficie, kierując wodę bezpośrednio do gleby, by nie moczyć liści i kwiatów. Rabaty o tak dużym zagęszczeniu roślin wymagają też systematycznego nawożenia: najlepiej co 1-2 tygodnie nawozem do roślin kwitnących, który wspiera rozwój pąków i intensywność barw. Niezwykle ważne jest usuwanie przekwitłych kwiatostanów – w przypadku aksamitek, rudbekii czy floksów pobudza to rośliny do dalszego kwitnienia i zapobiega niepotrzebnemu osłabieniu. Wyższe gatunki, takie jak floksy, warto co jakiś czas przerzedzać lub podpieścić, by zapewnić im dobrą cyrkulację powietrza i ograniczyć ryzyko chorób grzybowych. Z kolei liliowce odwdzięczą się obfitym kwitnieniem, jeśli będą rosły w żyznej, przepuszczalnej glebie i w pełnym słońcu.



Supertunie VISTA i MINI VISTA to jedne z najwdzięczniejszych roślin do ogrodów oraz na tarasy i balkony – obficie kwitną od wiosny aż do pierwszych chłódów, tworząc efektowne, zwisające kaskady. Najlepiej rosną w słonecznych miejscach, w żyznej i przepuszczalnej glebie, wymagają też regularnego podlewania i nawożenia, by utrzymać intensywne kwitnienie. Jest to roślina samoczyszcząca się, więc nie wymaga usuwania przekwitłych kwiatów. Ich obfitość zapewnia kolorową dekorację przez cały sezon, aż do pierwszych przymrozków. **PLANTPOL**

Celozje to rośliny, które przy odpowiedniej pielęgnacji kwitną długo i wyjątkowo intensywnie. Najlepiej czują się w pełnym słońcu – to ono odpowiada za nasycenie kolorów i zwartą formę kwiatostanów. Podłoże powinno być lekkie, przepuszczalne i umiarkowanie żyzne; w donicach kluczowy jest dobry drenaż, który zapobiega zastojom wody. Podlewanie należy dostosować do warunków – ziemia powinna być stale lekko wilgotna, ale nie mokra. Aby rośliny utrzymywały intensywne kwitnienie, warto zasilać je nawozem do roślin kwitnących co 1-2 tygodnie.



Niebieskie i różowe hortensje to piękna ozdoba każdego tarasu i ogrodu.



ZDANIEM EKSPERTA

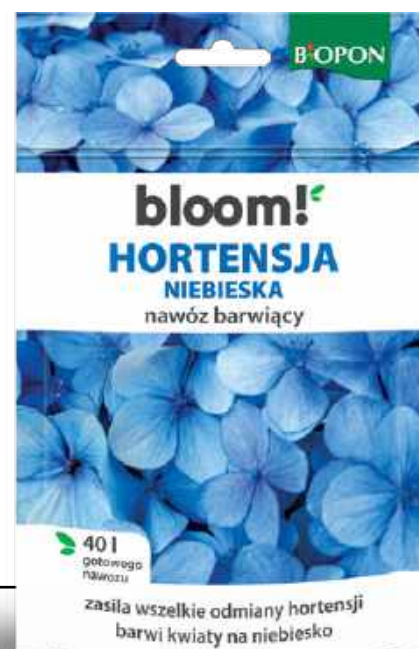
## Jak zmienić kolor hortensji?

Kolor hortensji to coś, czym naprawdę można „manipulować” w ogrodzie – i wcale nie jest to tak trudne, jak mogłoby się wydawać. Najważniejsze są dwa czynniki: pH gleby oraz dostępność glinu. To właśnie one decydują o tym, czy kwiaty będą niebieskie, różowe, czy wpadające w fiolet. Co ciekawe, w przypadku wielu odmian zmiana koloru jest możliwa nawet wtedy, gdy roślina już rośnie w ogrodzie – nie trzeba jej przesadzać ani wymieniać. Jeśli marzą nam się hortensje w odcieniach niebieskiego, kluczowe będzie zapewnienie im kwaśnego podłoża. W takich warunkach roślina może pobierać glin, który odpowiada za niebieskie wybarwienie kwiatów. W praktyce najłatwiej osiągnąć to, stosując odpowiednie nawozy, np. BOPON BLOOM! Hortensja niebieska – nawóz barwiący. Wysoka zawartość siarki w tym preparacie ułatwia utrzymanie kwaśnego pH podłoża, które jest niezbędne do przyswajania przez rośliny glinu, wykorzystywanego do syntezy niebieskiego barwnika

kwiatów. Z kolei jeśli zależy nam na uzyskaniu ciepłych odcieni różu lub czerwieni, trzeba pójść w przeciwnym kierunku. Hortensje uzyskują takie barwy w glebie o wyższym, bardziej zasadowym pH, gdzie dostępność glinu jest ograniczona. W tym przypadku świetnie sprawdzają się nawozy z dodatkiem wapnia, takie jak BOPON BLOOM! Hortensja różowa i czerwona – nawóz wzmacniający kolor. Pomaga on nie tylko wydobyć intensywne kolory, ale także poprawia kondycję rośliny. Warto jednak pamiętać o jednej ważnej rzeczy – nie każda hortensja zmienia kolor. Odmiany o białych kwiatkach pozostają białe niezależnie od pH gleby czy stosowanych nawozów, dlatego w ich przypadku nie da się uzyskać efektu zmiany barwy. Podsumowując, dzięki odpowiedniej pielęgnacji i specjalistycznym nawozom możesz w dużym stopniu kontrolować wygląd swoich hortensji. To prosty sposób, by dopasować ogród do własnego stylu i stworzyć dokładnie taką kompozycję, jaka najbardziej nam się podoba.

BOPON BLOOM! Hortensja niebieska to specjalistyczny nawóz do hortensji gwarantujący przebarwienie się jej kwiatów na kolor niebieski. Optymalnie dobrane proporcje składników nawozu gwarantują bujny wzrost (azot) oraz intensywne kwitnienie wszystkich gatunków hortensji (potas). Wysoka zawartość siarki ułatwia utrzymanie kwaśnego pH podłoża, które jest niezbędne do pobierania przez rośliny glinu, wykorzystywanego do syntezy niebieskiego barwnika kwiatów.

**BOPON**



**Sabina Jasiukiewicz**  
Marketing Manager  
BOPON



Taras w sielskim klimacie!  
Róż, bordo i pomarańcz  
pelargonii w szkliwionych  
donicach to gwarancja  
tętniącej życiem aranżacji,  
która przetrwa do jesieni.  
**PELARGONIUM  
FOR EUROPE**

ZDANIEM EKSPERTA

## Jak dbać o pelargonie, by służyły nam latami?

Pelargonie to bez wątpienia królowe ogrodów i balkonów. Ich popularność wynika z ogromnej wytrzymałości oraz feerii barw, które mogą cieszyć oko od maja aż do pierwszych mrozów. Jako ekspertka kampanii Europe in Bloom zawsze podkreślam, że podstawą sukcesu jest właściwa pielęgnacja: słoneczne stanowisko, regularne podlewanie oraz systematyczne nawożenie preparatami bogatymi w potas. Niezwykle ważne jest również usuwanie przekwitłych kwiatostanów, co stymuluje roślinę do wytwarzania nowych pąków. Wielu hobbystów zastanawia się, czy można przetrzymać pelargonie. Pelargonie to byliny, które odpowiednio pielęgnowane, mogą zdobić nasze balkony i ogrody przez wiele lat. Przed pierwszymi przymrozkami (przełom października i listopada) przenosimy je do jasnego, chłodnego pomieszczenia o temperaturze 5-10°C, np. do garażu czy na werandę. Przed przeniesieniem przycinamy pędy o około 1/3 lub nawet o połowę, co pobudzi roślinę

do krzewienia w kolejnym roku. Zimą ograniczamy podlewanie do absolutnego minimum – ziemia powinna być sucha, a roślina przechodzi w stan spoczynku. W marcu rozpoczynamy „przebudzenie”. To idealny moment na przesadzenie rośliny do świeżego, bogatego w składniki odżywcze podłoża, przycięcie uschniętych fragmentów i rozpoczęcie regularnego podlewania. Musimy pamiętać, że pelargonie z każdym rokiem tracą swój naturalny wigor, a ich pędy drewnieją, co często prowadzi do mniej obfitego kwitnienia i gorszego pokroju. Dlatego zachęcamy do traktowania każdego sezonu jako nowej karty w historii ogrodu czy balkonu. Wybór nowych sadzonek od sprawdzonych, lokalnych producentów to gwarancja najwyższej jakości. Kupując świeże rośliny, nie tylko mamy pewność, że są one wolne od chorób i szkodników, które mogłyby przetrwać zimowanie, ale przede wszystkim realnie wspieramy polskie ogrodnictwo.



**Kamila Żmijewska**  
Promotorka roślin  
**PELARGONIUM FOR EUROPE**

Dla róż kluczowe jest stanowisko – słoneczne, przewiewne, ale osłonięte od silnych wiatrów. Gleba powinna być żyzna, głęboka i dobrze przepuszczalna, regularnie wzbogacana kompostem lub nawozami przeznaczonymi dla róż. Podlewanie najlepiej wykonywać rzadziej, ale obficie, kierując wodę bezpośrednio pod krzew, aby nie moczyć liści i ograniczyć ryzyko chorób. Podstawą długiego i intensywnego kwitnienia jest systematyczne usuwanie przekwitłych kwiatów – przycinanie nad pierwszym silnym liściem pobudza roślinę do wypuszczania nowych pąków. W sezonie warto także zasilać róże co 2-3 tygodnie nawozem bogatym w potas i fosfor, które wspierają kwitnienie.

REKLAMA

# BOPON

[www.bopon.pl](http://www.bopon.pl)



## Zadbaj o ogród z nawozami BOPON

eprasa.pl 7d1f84e8a2



Ozdobne czosnki najlepiej rosną na stanowiskach słonecznych, w przepuszczalnej, raczej suchej glebie. Sadzi się je jesienią, na głębokości około 2-3 wysokości cebuli, co pozwala roślinie dobrze się ukorzenie przed sezonem. W trakcie wzrostu nie wymagają intensywnego podlewania – są stosunkowo odporne na suszę, dlatego lepiej podlewać je rzadziej, ale umiarkowanie. Po kwitnieniu nie należy od razu usuwać liści – choć zaczynają zasychać, wciąż odżywiają cebulę na kolejny sezon. Dobrym zabiegiem natomiast jest ścinanie przekwitłych kwiatostanów, jeśli zależy nam na estetyce rabaty.

Dzięki uniwersalnej ziemi COMPO BIO AQUA DEPOT® nasze rośliny mogą oszczędnie gospodarować wodą przez całe lato. Wysoka zawartość naturalnego, opartego na drewnie i celulozie hydrożelu zapewni doskonałą zdolność zatrzymywania wody. Dzięki temu zużycie wody zostaje wyraźnie zmniejszone. Przykładowo w 40 litrach uniwersalnej ziemi COMPO BIO AQUA DEPOT® można dodatkowo zgromadzić 2,5 litra wody. Straty wody pozostają przy tym minimalne – to idealne warunki dla roślin w okresach upałów i suszy. **COMPO**





Dzwonki (Campanula) w wiszących osłonkach to jeden z najprostszyc sposobów, by wprowadzić do ogrodu lub na balkon lekkość i naturalny rytm kwitnienia. Aby dzwonki nie traciły swojej zwartej formy i kwitły nieprzerwanie przez wiele tygodni, warto systematycznie usuwać przekwitłe kwiaty – to prosty zabieg, który pobudza roślinę do wytwarzania nowych pąków. Co 10-14 dni dobrze jest również zasilić je nawozem do roślin kwitnących, dzięki czemu zachowają intensywny kolor i zdrową zielen liści. W kompozycjach wiszących sprawdza się też sadzenie kilku egzemplarzy razem – tworzą wtedy miękkie, obfite kaskady, które z czasem jeszcze bardziej zagęszczają się i naturalnie „spływają” poza krawędź donicy.

Odkryj gamę nawozów AGRECOL do roślin kwitnących – idealnych na balkon i do ogrodu. Starannie dobrane składniki odpowiadają potrzebom poszczególnych gatunków roślin, zapewniając wyjątkowo długie i obfite kwitnienie, a także piękne oraz intensywne wybarwienie wszystkich naszych kwiatów. Wybierz sprawdzone rozwiązania i ciesz się pięknymi roślinami przez cały sezon! **AGRECOL**

## ODŻYWIONE ROŚLINY– PIĘKNE KWIATY




[www.agrecol.pl](http://www.agrecol.pl)

# Nieproszeni goście

Mrówki w ogrodzie potrafią szybko zamienić się z niegroźnych gości w prawdziwy problem, zwłaszcza gdy zaczynają niszczyć rośliny i wspierać rozwój mszyc. Na szczęście istnieją proste i skuteczne sposoby, by ograniczyć ich liczebność i ochronić ogród – zarówno naturalne, jak i bardziej zdecydowane metody.

tekst **Monika Utnik**

**M**rówki w ogrodzie nie zawsze są problemem – potrafią spulchniać glebę i zjadać niektóre szkodniki. Kłopot zaczyna się wtedy, gdy ich populacja gwałtownie rośnie albo gdy zaczynają hodować mszyce. Na początek warto zrozumieć, dlaczego mrówki w ogóle się pojawiają. Przyciąga je przede wszystkim spadź – słodka wydzielina produkowana przez mszyce. Jeśli widzimy dużo mrówek na roślinie, prawdopodobnie mamy też problem z mszycami. Mrówki chronią je bowiem przed drapieżnikami.

Jeśli chcemy uniknąć chemii, zacznijmy od metod naturalnych: usuwajmy mszyce – splukujmy je wodą lub stosujmy opryski z mydła ogrodniczego. Możemy użyć też cynamonu czy pieprzu (rozsypane wokół roślin odstraszą mrówki) lub popiołu drzewnego (stworzy barierę, której mrówki nie lubią przekraczać). Aby zapobiec wchodzeniu mrówek na rośliny, warto zakładać na pnie krzewów opaski lepowe lub przycinać gałęzie, żeby mrówki łatwo się nie przemieszczały. A jeśli naturalne metody nie podziałają, użyjmy preparatów chemicznych: granulatów i proszków, które rozsypuje się wokół gniazd, lub żeli i trutek, które mrówki zaniosą do kolonii, co pozwoli zlikwidować całe gniazdo. Działając systematycznie, można ograniczyć populację mrówek bez szkody dla całego ogrodu. 

Proszek do zwalczania mrówek  
w pomieszczeniach i ich bezpośrednim  
sąsiedztwie: na tarasach, podjazdach,  
ścieżkach, w altanach, itp.  
Do stosowania w postaci proszku  
lub po rozpuszczeniu w wodzie.  
Specjalnie dobrana przynęta pokarmowa  
zapewnia wysoką skuteczność preparatu.  
**BROS**



Choć mrówki są częścią  
ogrodowego ekosystemu,  
ich nadmiar może szkodzić  
roślinom – odpowiednie  
działania pozwolą  
przywrócić równowagę.

Mrówki w naszym otoczeniu potrafią być wyjątkowo uciążliwe, jednak odpowiednio dobrany preparat AROX pozwala szybko i skutecznie uporać się z kłopotem. AROX

## SKUTECZNA OCHRONA przed MRÓWKAMI



ZDANIEM EKSPERTA

### Jak skutecznie radzić sobie z mrówkami?

W praktyce często okazuje się, że problem z mrówkami nie wynika z ich liczby, lecz z niewłaściwej metody działania. Kluczowe jest zrozumienie, że tworzą one dobrze zorganizowane kolonie i poruszają się wyznaczonymi trasami do źródła pożywienia. Ich aktywność jest przemyślana, a każda ścieżka gra określoną rolę w funkcjonowaniu całej społeczności. Dlatego skuteczność zwalczania zależy od tego, czy eliminujemy całą kolonię, czy tylko pojedyncze osobniki. Pominięcie tego sprawia, że problem szybko powraca, często ze zdwojoną siłą. Gdy potrzebny jest szybki efekt, sprawdzają się preparaty kontaktowe, takie jak Płyn na Mrówki czy Spray AROX. Stosowane bezpośrednio w miejscach aktywności owadów pozwalają szybko ograniczyć ich obecność i przerwać szlaki komunikacyjne.

To dobre rozwiązanie w sytuacjach nagłych, kiedy liczy się natychmiastowa reakcja i widoczny efekt. Jeśli celem jest bardziej radykalne rozwiązanie problemu, warto sięgnąć po Żel na Mrówki w karmniku AROX. Działa z opóźnieniem, ale dzięki temu mrówki przenoszą substancję do gniazda, co prowadzi do eliminacji całej kolonii. To podejście bardziej strategiczne i długofalowe. Przy większym nasileniu problemu dobrze sprawdza się granulaty Mrówkotox na mrówki AROX. Można go stosować na trasach mrówek, uzyskując dłuższy efekt ochronny i lepsze pokrycie powierzchni. Dobór preparatu powinien zależeć od miejsca występowania mrówek oraz oczekiwanego efektu – szybkiego działania lub trwałej eliminacji kolonii, a najlepiej łączyć różne metody dla maksymalnej skuteczności.



**Adrian Prymas**  
Dyrektor sprzedaży  
AGRECOL



**SKUTECZNA  
OCHRONA**

przed

**MRÓWKAMI**

**AROXX**



Produktów biobójczych należy używać z zachowaniem środków ostrożności.  
Przed każdym użyciem należy przeczytać etykiety i informacje dotyczące produktu.

eprasa.pl 7d1f84e8a2

[www.arox.co](http://www.arox.co)

# Doskonała zieleń

Nie wystarczy wysiać trawę, by cieszyć się idealną murawą. Kluczem do sukcesu jest właściwy dobór mieszanki, regularna pielęgnacja i odpowiednie narzędzia do pielęgnacji. Dowiedzmy się, jak stworzyć efektowną i trwałą podstawę każdego ogrodu.

tekst Robert Pieńkowski



Starannie wypielęgnowany trawnik układa się w subtelne pasy po koszeniu, które tworzą miękką, niemal aksamitną powierzchnię. Otoczony dojrzałą zielenią – gęstymi żywopłotami, rozłożystym drzewem i swobodnie rosnącymi krzewami – staje się jego spokojnym centrum, miejscem równowagi między naturą a świadomą kompozycją. Jasna zieleń młodego drzewa kontrastuje z głębokimi tonami tła, a żwirowa ścieżka i dyskretnie zaparkowany samochód przypominają, że to przestrzeń nie tylko piękna, lecz także codzienna i użytkowa. Całość sprawia wrażenie ogrodu dojrzałego, prowadzonego z konsekwencją i wyczuciem – takiego, w którym trawnik nie jest jedynie wypełnieniem, lecz świadomie zaprojektowaną, żywą płaszczyzną porządkującą krajobraz.



Murawa rozlewa się tu miękką, jednolitą taflą zieleni jako idealnym tłem dla swobodnie prowadzonej kompozycji rabat. Jej gęstość i równomierna struktura świadczą o konsekwentnej pielęgnacji – regularnym koszeniu, właściwym nawadnianiu i dbałości o detale, które w efekcie budują wrażenie naturalnej, a zarazem uporządkowanej przestrzeni. Delikatne światłocienie przesuwające się po powierzchni trawy podkreślają jej sprężystość i zdrowy wzrost, a łagodnie falująca linia obrzeża miękko prowadzi wzrok wzdłuż nasadzeń.



Honda Miimo HRM3000 Live jest robotem koszącym sterowanym za pomocą smartfonu. Posiada funkcję śledzenia GPS z aplikacją Mii-Monitor i elektryczną regulację wysokości koszenia. Zawsze odbiera sygnał. Powierzchnia koszenia do 4000 mkw. IPX5. **HONDA**

**T**rawnik pełni w ogrodzie znacznie ważniejszą rolę niż tylko estetyczne tło – to przestrzeń, która porządkuje kompozycję, podkreśla urodę nasadzeń i zachęca do wypoczynku. Aby jednak uzyskać efekt gęstej, intensywnie zielonej murawy, warto rozpocząć od przemyślanego planu.

Kluczowe jest określenie funkcji trawnika – czy ma być reprezentacyjną ozdobą, czy miejscem intensywnego użytkowania całej rodziny. Od tego zależy dobór odpowiedniej mieszanki traw, która różni się nie tylko swoim wyglądem, ale też odpornością na rozmaite czynniki zewnętrzne, tempem wzrostu oraz wymaganiami pielęgnacyjnymi. Właściwie dobrana mieszanka z czasem tworzy zwartą darni, ograniczającą rozwój chwastów, jednak nawet najlepsze nasiona nie zastąpią regularnej pielęgnacji.

Koszenie to jeden z najważniejszych zabiegów – pierwsze wykonujemy, gdy trawa osiągnie wysokość około 8-10 cm, stopniowo skracając ją do docelowego poziomu 3-6 cm. Systematyczne przycinanie nie tylko poprawia wygląd murawy, ale także wzmacnia jej strukturę i sprzyja zagęszczaniu.

Równie istotne jest podlewanie, które powinno być przeprowadzane rzadziej, ale obficie – tak, aby woda dotarła do głębszych warstw

gleby. Najlepszą porą na nawadnianie jest wczesny poranek lub późny wieczór, kiedy parowanie jest najmniejsze. W większych ogrodach praktycznym rozwiązaniem okazują się automatyczne systemy nawadniania, które zapewniają równomierne dostarczanie wody bez konieczności codziennej kontroli.

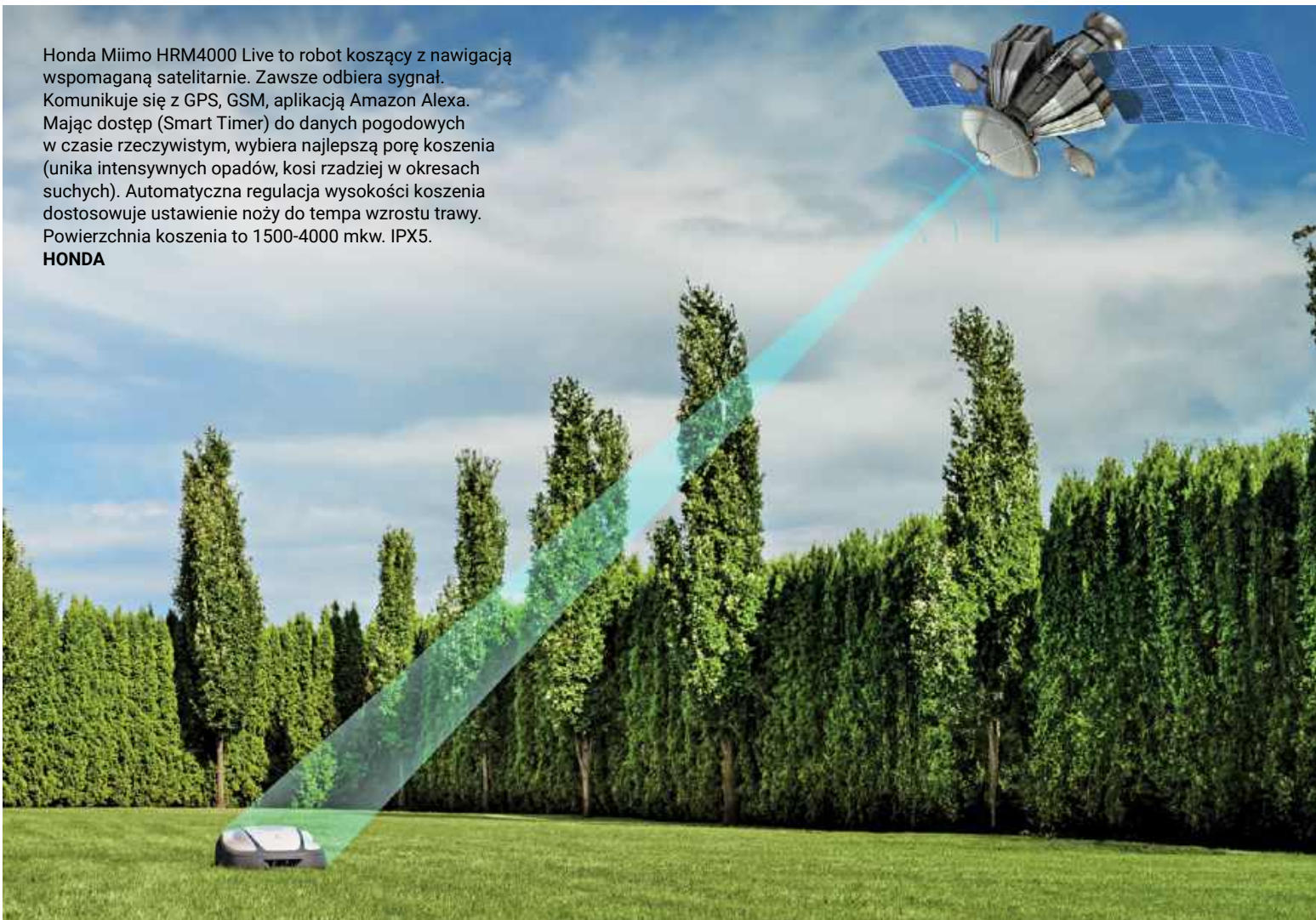
Nie można zapominać o walce z chwastami – regularne koszenie skutecznie eliminuje rośliny jednoroczne, natomiast wieloletnie wymagają bardziej zdecydowanych działań, często ręcznego usuwania.

Ważnym elementem pielęgnacji są także obrzeża trawnika, które zapobiegają jego rozrastaniu się na rabaty i pomagają utrzymać estetyczny porządek. Mogą mieć różną formę, jednak szczególnie elegancją wyróżnia się klasyczny angielski kant – precyzyjnie przycięta linia oddzielająca murawę od pozostałych części ogrodu. W miejscach mniej eksponowanych lub trudnych w utrzymaniu warto rozważyć alternatywy dla tradycyjnego trawnika, takie jak łąki kwietne czy rośliny okrywowe, które wymagają mniej pracy, a jednocześnie wprowadzają do ogrodu naturalny charakter.

Odpowiednio zaprojektowany i pielęgnowany trawnik odwdzięczy się nie tylko pięknym wyglądem, ale także funkcjonalnością, stając się miejscem relaksu i codziennego kontaktu z naturą. ●

Honda Miimo HRM4000 Live to robot koszący z nawigacją wspomaganą satelitarne. Zawsze odbiera sygnał. Komunikuje się z GPS, GSM, aplikacją Amazon Alexa. Mając dostęp (Smart Timer) do danych pogodowych w czasie rzeczywistym, wybiera najlepszą porę koszenia (unikając intensywnych opadów, kosi rzadziej w okresach suchych). Automatyczna regulacja wysokości koszenia dostosowuje ustawienie noży do tempa wzrostu trawy. Powierzchnia koszenia to 1500-4000 mkw. IPX5.

**HONDA**



**ZDANIEM EKSPERTA**

## Jak robot koszący wpływa na jakość trawnika?

Dokonująca się rewolucja technologiczna robotów koszących powoduje, że wprowadzane innowacje koncentrują się przede wszystkim na wygodzie domowników. Warto jednak pamiętać, że głównym zadaniem robota koszącego jest, było i będzie koszenie – precyzyjne, wydajne i sprzyjające zagęszczaniu się trawy, by trawnik zachwycał wyglądem i zapraszał do spędzania na nim wolnego czasu. Efekt pięknego trawnika zależy od kilku czynników – od jakości nasion i gatunku traw, nawadniania, aeracji, nawożenia i w dużej mierze od sposobu koszenia. W sztuce koszenia liczy się głównie systematyczność i wysokość koszenia. Trawa koszona zbyt nisko zaczyna usychać, a koszona zbyt wysoko ma możliwość zakwitania i wówczas swoją życiową energię wkłada w zakwitanie, a nie w zagęszczanie. Robot koszący zapobiega problemom trawy, ponieważ kosząc codziennie, a w każdym razie bardzo systematycznie – stale przycina niewielkie przyrosty.

Dzięki temu trawa nieustannie dostaje impuls do zagęszczania się, a trawnik jest zawsze równo przycięty. Dodatkowo robot koszący mulcuje trawę. Warto w tym zakresie wybrać robota z optymalnym zakresem ustawiania noży, by pokos był dokładnie rozdrobniony, gdyż taki mikro pokos pozostawiony na powierzchni trawnika szybciej przekształca się w biomasę pełniącą funkcję naturalnego nawozu. Wybierając robota koszącego, warto zatem rozważyć i pogodzić własną wygodę w obsłudze robota z jego funkcjami przeznaczonymi stricte do utrzymania trawy w zdrowej, pięknej kondycji i koszenia całej powierzchni trawnika. Ważne jest, by koszenie było systematyczne i by robot działał bezawaryjnie. W tym kontekście bardzo istotna jest niezawodność robota, której głównym elementem jest stały odbiór sygnału – niezależnie od pogody, zachmurzenia, zalesienia terenu i niezależnie od potencjalnych zakłóceń w nowoczesnych technologiach.



**Waldemar Jastrzębski**  
Menadżer ds. robotów  
koszących Honda Miimo,  
ARIES POWER EQUIPMENT

**HONDA**



*Roboty Honda*

# Miimo

*z Supercenami !*



*Miimo HRM310 - 3 999 zł*



*Miimo HRM520 - 4 999 zł*



*Miimo HRM3000 - 5 999 zł*



*Miimo HRM3000 Live - 6 190 zł*

[www.mojahonda.pl](http://www.mojahonda.pl)  
[www.miimo.pl](http://www.miimo.pl)



# Grządki radości

Warzywnik to taki fitness klub dla cierpliwych – tylko że zamiast hantli mamy konewkę, a zamiast trenera... pogodę, która i tak zrobi po swojemu.

tekst **Monika Utnik**

Uprawa kwiatów i warzyw na jednej grządce to ogrodniczy hit! Ich wzajemne oddziaływanie może mieć zbawienny wpływ. Razem z warzywami warto uprawiać nasturcje, aksamitki czy nagietki. Zioła są pożyteczne praktycznie wszystkie – bazylia, cząber, lawenda, mięta, oregano, rozmaryn, rumianek, szalwia, tymianek. Wszystkie one mają właściwości fitosanitarne, czyli ograniczają liczbę czynników chorobotwórczych i szkodników, stymulują rozwój pożytecznej mikroflory i mikrofauny glebowej.



Grządki dobrze ochronić przed wiatrem, na przykład stawiając prostą drewnianą ażurową ściankę. Pomalowano ją szybkoschnącą lakierobejcą Valtti Plus Complete, która gwarantuje najwyższe zabezpieczenie w każdych warunkach pogodowych (wilgość, słońce, zmienna temperatura). Zwiększa też odporność na działanie grzybów pleśniowych. **TIKKURILA**



Cebulki roślin to małe kapsuły życia – wystarczy odrobina ziemi, światła i cierpliwości, by zamieniły się w kwitnącą niespodziankę. **SØSTRENE GRENE**

## Warzywnik to nie tylko grządki i plony, ale również codzienny rytm prostych czynności.

**P**oczątek zawsze jest ten sam – wszystko wygląda niewinnie. Kupujemy nasiona, planujemy grządki, wyobrażamy sobie dorodne pomidory jak z reklamy. Po tygodniu odkrywamy, że najbujniej rośnie coś, czego wcale nie sadziliśmy – chwasty.

Podlewanie to osobna historia. Gdy podlewamy regularnie – pada deszcz. Gdy o podlewaniu zapomnimy – słońce urządza sobie z grządki grill. A potem przychodzi ten moment. Pierwszy ogórek. Mały, krzywy, trochę śmieszny – ale własny. Warzywa smakują lepiej niż ze sklepu, bo oprócz witamin mają w sobie jeszcze dumę, pot i odrobinę walki z naturą.

Warzywnik uczy pokory, cierpliwości i tego, że nie wszystko da się przyspieszyć. Jeśli dopiero zaczynamy, postawmy na łatwe warzywa: rzodkiewkę, sałatę, cukinię czy pomidory koktajlowe. Szybko rosną i dają widoczne efekty, co naprawdę motywuje. Obserwujemy rośliny – szybko pokażą, czego im brakuje. Żółknące liście, słaby wzrost czy plamy to sygnał, że trzeba coś zmienić. I najważniejsze: nie dążmy do perfekcji. Warzywnik to proces, ale na koniec daje coś więcej – satysfakcję z rzeczy prostych. 🍷



Taki stojak do przesadzania ziół i kwiatów to porządek i wygoda. **LOBERON**



Powyżej: trzy doniczki z podstawką będą w sam raz na zioła. Z boku: łopatką z zabudowaną główką zaprojektowaną z myślą o wygodzie i precyzji, szczególnie przy przesadzaniu roślin. **ANNABEL JAMES**



Puszka do przechowywania nasion zrobiona jest z wytrzymałej stali malowanej proszkowo. Ma uchwyty z prawdziwej skóry. Wymiary: około 14 cm wysokości i 16,6 cm szerokości. **BURGON & BALL**

Wysokie inspekty są idealne do uprawy warzyw i ziół, ponieważ, dzięki ergonomicznym wymiarom, chronią kręgosłup ogrodnika. Ze względu na stały kontakt z wilgocią wewnątrz warto wyłożyć folią lub agrowłókniną, aby odizolować ziemię od desek. **TIKKURILA**

A rustic wooden garden bench is the central focus, cluttered with various items. On the top shelf, there's a metal table with a blue and white patterned cloth, a potted plant, and a white mug with a red and green pattern. Below, on the wooden surface, are two more mugs, a blue-handled tool, and a basket of red tomatoes. A wicker basket filled with green leafy vegetables sits on the lower level. In the foreground, a galvanized metal watering can and a blue cutting board with a white pattern are visible. The background shows a wooden fence and lush green foliage.

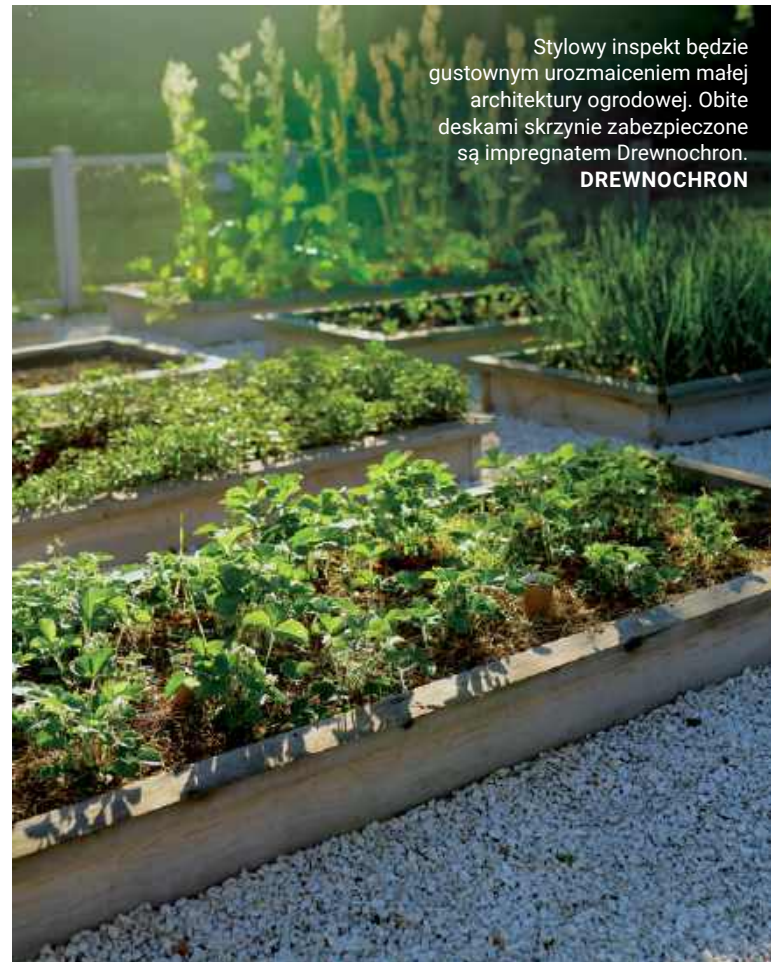
W małym domku zmieści się wszystko:  
od narzędzi, przez doniczki,  
po drobne akcesoria.  
**SOPHIE ALLPORT**



Solidny tunel to podstawa udanych upraw.  
Konstrukcja z rur PVC nie koroduje, a polska certyfikowana folia 5-warstwowa UV zapewnia roślinom optymalne warunki wzrostu.  
Funkcjonalne drzwi z przodu i z tyłu ułatwiają wentylację i pracę w tunelu.  
Produkt polskiego producenta, rozwijany od 1998 roku, to sprawdzone rozwiązanie dla osób, które stawiają na trwałość i wygodę. **LEMAR**



Młode sadzonki roślin znajdują się w biodegradowalnych tackach rozsadowych. Gdy rośliny wykształcą liście właściwe, należy je przepikować do większych doniczek. **SØSTRENE GRENE**



Stylowy inspekt będzie gustownym urozmaiceniem małej architektury ogrodowej. Obite deskami skrzynie zabezpieczone są impregnatem Drewnochron. **DREWNOCHRON**



Ten pojemnik może pełnić dwie funkcje: to doskonałe miejsce na narzędzia lub na sztucce. Jest tak estetyczny, że sprawdzi się w obu rolach. **BURGON & BALL**

Szklarnia Abilenne wykonana z drewna sosnowego idealnie sprawdzi się w otoczeniu domów i ogrodów o charakterze rustykalnym. **LOBERON**

# Plony pod osłoną

Szklarnia, tunel foliowy czy miniaturowa wersja na balkon, każda z tych konstrukcji zmienia sposób uprawy roślin, pozwalając uniezależnić się od kaprysów pogody. Różnią się jednak nie tylko skalą, lecz także trwałością, kosztami i wygodą użytkowania, dlatego wybór odpowiedniego rozwiązania warto dobrze przemyśleć.

tekst Anna Grużewska



Szklarnia ulokowana tuż przy domu powinna być nie tylko praktyczna, ale również stylowa. **LOBERON**

**U**prawa roślin pod osłoną to jeden z najprostszych sposobów na wydłużenie sezonu i poprawę jakości plonów, ale każda forma takiej ochrony niesie ze sobą inne możliwości i ograniczenia. Najbardziej zaawansowanym rozwiązaniem pozostaje klasyczna szklarnia, która tworzy stabilny mikroklimat sprzyjający wzrostowi nawet najbardziej wymagających gatunków. Dzięki dobrej izolacji termicznej i wysokiej przepuszczalności światła rośliny rozwijają się szybciej, są zdrowsze i dają obfitsze plony. Szklarnia pozwala także na większą kontrolę nad warunkami uprawy, łatwo można w niej zainstalować system nawadniania czy prowadzić rozsadę. Jej trwałość to kolejny atut: solidne konstrukcje, zwłaszcza z poliwęglanu lub szkła, mogą służyć przez kilkanaście, a nawet kilkadziesiąt lat. Z drugiej strony jest to rozwiązanie wymagające większej inwestycji finansowej i przestrzennej, a sama budowa bywa skomplikowana i często wymaga fachowego montażu. Użytkowanie szklarni wiąże się także z koniecznością regularnej pielęgnacji gleby i kontroli warunków, aby zapobiegać chorobom roślin. Bardziej elastyczną i ekonomiczną alternatywą są tunele foliowe, które zyskały popularność dzięki prostocie i niskim kosztom. Ich największą zaletą jest mobilność, można je łatwo zdemontować i przenieść w inne miejsce, co sprzyja zmianowaniu upraw i zapobiega wyjąłowieniu gleby.



Miniszklarnia Fixerno przyciąga uwagę uroczym postarzanym wykończeniem. Półprzezroczyste wstawki przypominające szkło. Ten model jest zarówno doskonałą ochroną roślin, jak i stylową dekoracją. **LOBERON**



Tradycyjna szklarnia wykonana ze szkła jest idealna zarówno do uprawy warzyw, jak i kwiatów.

**PELARGONIUM FOR EUROPE**

Tunele dobrze chronią rośliny przed wiatrem i opadami, a jednocześnie pozwalają uzyskać wyższe temperatury sprzyjające wzrostowi warzyw ciepłolubnych. Niestety, ta prostota idzie w parze z mniejszą trwałością. Folia z czasem ulega zużyciu i wymaga wymiany, a sama konstrukcja jest mniej odporna na silne podmychy wiatru czy uszkodzenia mechaniczne. Dla części użytkowników problemem może być także ich mniej atrakcyjny wygląd, który trudniej wpisać w estetykę ogrodu.

Najbardziej kompaktowym rozwiązaniem są miniszklarnie, które sprawdzają się wszędzie tam, gdzie przestrzeń jest ograniczona – na balkonach, tarasach czy niewielkich działkach. Choć ich skala jest niewielka, potrafią znacząco poprawić warunki uprawy, chroniąc rośliny przed chłodem, deszczem i szkodnikami. Umożliwiają wcześniejszy wysiew i przedłużenie sezonu, a także uprawę takich gatunków jak sałaty, zioła czy pomidory koktajlowe. Ich zaletą jest



Podręczna miniszklarnia to rozwiązanie idealne, gdy mamy duży ogród i większą szklarnię w głębi posesji. Mniejsza wersja ulokowana przy domu będzie idealna do uprawy świeżych ziół i nowalijek. **LOBERON**

także łatwy montaż i dostępność różnych form: od prostych inspektów po wielopoziomowe konstrukcje pionowe. Ograniczeniem pozostaje jednak pojemność – w miniszklarni nie zmieści się duża liczba roślin ani wysokie gatunki, a stabilność tańszych modeli bywa niższa niż w przypadku pełnowymiarowych konstrukcji.

Wybór między szklarnią, tunelem foliowym a miniszklarnią zależy więc przede wszystkim od potrzeb, możliwości przestrzennych i budżetu. Szklarnia będzie najlepsza dla osób planujących intensywną, wielosezonową uprawę i gotowych na większą inwestycję. Tunel foliowy sprawdzi się jako rozwiązanie praktyczne i niedrogi, choć mniej trwałe. Mini szklarnia natomiast okaże się idealnym kompromisem dla tych, którzy chcą rozpocząć przygodę z uprawą roślin lub dysponują ograniczoną przestrzenią, a mimo to nie chcą rezygnować z własnych, zdrowych plonów. 🍷



Nie ma większej przyjemności niż posiłek na świeżym powietrzu przygotowany z warzyw wyhodowanych we własnej szklarni. **PELARGONIUM FOR EUROPE**

REKLAMA



[www.tunelfoliowe.pl](http://www.tunelfoliowe.pl)

**LEMAR**



Dostępne rozmiary:

<b>Aw10</b>	10,0 x 3,0 x 2,1 m	[30m <sup>2</sup> ]
<b>Aw8</b>	8,0 x 3,0 x 2,1 m	[24m <sup>2</sup> ]
<b>Aw6</b>	6,0 x 3,0 x 2,1 m	[18m <sup>2</sup> ]
<b>Aw4</b>	4,0 x 3,0 x 2,1 m	[12m <sup>2</sup> ]
<b>B6</b>	6,0 x 2,2 x 1,9 m	[13,2m <sup>2</sup> ]
<b>B5</b>	5,0 x 2,2 x 1,9 m	[11m <sup>2</sup> ]
<b>B4</b>	4,0 x 2,2 x 1,9 m	[8,8m <sup>2</sup> ]
<b>B3</b>	3,0 x 2,2 x 1,9 m	[6,6m <sup>2</sup> ]
<b>B2</b>	2,0 x 2,2 x 1,9 m	[4,4m <sup>2</sup> ]
<b>C3</b>	3,0 x 1,2 x 0,6 m	[3,6m <sup>2</sup> ]
<b>C6</b>	6,0 x 1,2 x 0,6 m	[7,2m <sup>2</sup> ]



**POLSKI  
PRODUCENT**



(17) 863 04 51



606 360 704



**przesyłka  
GRATIS!**

# Mały, ale pomocny

Dyskretne, ale niezastąpione – porządkuje przestrzeń, chroni sprzęty i potrafi podnieść estetykę całej posesji. Dobrze zaprojektowane zaplecze ogrodowe zmienia sposób, w jaki korzystamy z przydomowej zieleni.

tekst Anna Grużewska

Gdy nie dysponujemy odpowiednią ilością miejsca na domek, warto zorganizować pomysłowy pomocnik, na przykład w formie starego kredensu. Na blacie wykonamy niezbędne prace, w środku zmieścimy drobne narzędzia. O klimat aranżacji zadba nastrojowe oświetlenie. **LIGHTS4FUN**



Domki ogrodowy Lettret wykonany z drewna sosnowego z odzysku. Cechuje go wyraziste antyczne wykończenie. Bez zabudowanego tyłu. Żelazny daszek odporny jest na warunki atmosferyczne. **LOBERON**

**W** dobrze zaprojektowanym ogrodzie nic nie jest przypadkowe, nawet miejsce na grabie, kosiarkę czy poduszki ogrodowe ma swoje znaczenie. Domek narzędziowy przestaje być wyłącznie praktycznym schowkiem, a zaczyna pełnić rolę uporządkowanego centrum zarządzania przestrzenią wokół domu. To właśnie tutaj krzyżują się funkcje przechowywania, majsterkowania i organizacji, które przekładają się na większy komfort codziennego użytkowania ogrodu. Nowoczesne domki narzędziowe wyróżniają się eleganckim designem i praktycznymi rozwiązaniami, dlatego nawet na niewielkiej działce warto wygospodarować odrobinę przestrzeni na taką konstrukcję. Szopka tego typu może pomieścić nie tylko kosiarkę i podstawowe narzędzia ogrodnicze, ale również meble ogrodowe, rowery czy sezonowe akcesoria, takie jak dmuchany basen. Dzięki niej zyskujemy dodatkowe miejsce do przechowywania rzeczy, których nie chcemy trzymać w garażu czy domu, a które wymagają ochrony przed wilgocią, śniegiem czy nadmiernym słońcem. Domek narzędziowy może również pełnić funkcję niewielkiego warsztatu – wystarczy zamontować prosty blat roboczy i wyposażać ściany w organizery na narzędzia, aby zyskać przestrzeń do majsterkowa-

nia. Umiejętne rozmieszczenie wieszaków, haków i półek pozwala optymalnie wykorzystać nawet niewielką powierzchnię, a dostępność narzędzi pod ręką eliminuje bałagan i stratę czasu na szukanie potrzebnych przedmiotów.

Jeśli tylko mamy taką możliwość, warto postawić nieco większy domek i podzielić jego wnętrze na strefy użytkowe. Ścianka działowa z desek lub płyty OSB pozwoli stworzyć oddzielne pomieszczenia – jedno z nich może służyć jako drewnutnia, inne jako składzik na narzędzia, a przestrzeń przy ścianach idealnie nadaje się na powieszenie rowerów. Przemysłane akcesoria, takie jak składane półki, uchwyty na trzonki, stojaki mobilne, organizery na nasiona, śrubki i drobne narzędzia, znacząco podnoszą funkcjonalność domku, pozwalając jednocześnie zachować porządek i łatwość w dostępie do każdego sprzętu.

Równocześnie domek narzędziowy może być estetycznym dopełnieniem ogrodu. Styl i materiał, z jakiego został wykonany, warto dopasować do charakteru posesji. W ogrodzie klasycznym doskonale sprawdzi się domek drewniany, który pięknie prezentuje się z pnącym bluszczem lub inną roślinnością. Nowoczesny ogród znakomicie uzupełni domek metalowy o prostych liniach i minimalistycznej formie.

Metalowy domek ogrodowy JUNO, wzór Design, kolor CH 703 antracytowy z efektem metalicznym, drzwi 2-skrzydłowe, dach płaski.  
**HÖRMANN**



ZDANIEM EKSPERTA

## Jakie funkcje musi spełniać praktyczny domek na narzędzia?

Praktyczny domek narzędziowy powinien przede wszystkim łączyć funkcjonalność z trwałością. Jego podstawową rolą jest bezpieczne przechowywanie sprzętu ogrodowego, dlatego kluczowe znaczenie ma ochrona przed wilgocią, zmiennymi warunkami atmosferycznymi oraz dostępem osób niepowołanych. Solidna konstrukcja, szczelny dach i możliwość zamknięcia na zamek to elementy absolutnie niezbędne. Dlatego coraz częściej wybierane są konstrukcje metalowe, które nie wypaczą się, są niepalne, odporne na korozję i nie wymagają czasochłonnej konserwacji, jak ma to miejsce w przypadku drewna. Ważnym elementem funkcjonalnym jest także odpowiednia wysokość i szerokość przejścia. Blisko dwumetrowa wysokość drzwi w domkach

ogrodowych JUNO marki Hörmann znacząco zwiększa wygodę wchodzenia i przenoszenia większego sprzętu, takiego jak kosiarki czy meble ogrodowe. Dobrze zaprojektowany domek ogrodowy musi także oferować ergonomiczną organizację wnętrza. Możliwe do wyboru systemy półek, haczyków, opcje przeszkleń czy różne warianty otwierania drzwi pozwalają dostosować przestrzeń do indywidualnych potrzeb użytkownika. Coraz większą rolę odgrywa również estetyka – nowoczesne wzornictwo, modna kolorystyka czy różne typy dachów sprawiają, że domek narzędziowy Hörmann staje się integralnym elementem ogrodu, a nie tylko praktycznym schowkiem.



**Michał Simon**  
Dyrektor Sprzedaży  
w HÖRMANN POLSKA



Domki na narzędzia powinny być utrzymany w stylu posesji, na przykład w klimacie Farmhouse. Warto też zadbać o zabezpieczenie odzieży utrzymanej w tym samym klimacie. Piękny fartuch ogrodowy wiązany w pasie marki Sophie Allport, idealny do prac w ogrodzie. Ma urocze niebieskie tło z białymi ważkami, jest praktyczny i estetyczny.  
**SOPHIE ALLPORT**

Konstrukcje z tworzywa sztucznego oferują z kolei dużą różnorodność kolorów i faktur, mogą imitować drewno, metal, a nawet beton. Są trwałe, odporne na działanie promieni UV i kaprysy pogody, a przy tym uniwersalne stylistycznie. Wszystkie typy domków – niezależnie od materiału – można łatwo odmalować, dostosowując ich wygląd do zmieniającej się aranżacji ogrodu.

Drewniane domki narzędziowe można zbudować samodzielnie lub kupić gotowy model do montażu. Warto jednak pamiętać o regularnej konserwacji – drewno wymaga zabezpieczania odpowiednimi środkami chroniącymi przed wilgocią, pleśnią i promieniowaniem słonecznym. Metalowe domki wyróżniają się nowoczesnym wyglądem i trwałością – najczęściej wykonane są ze stali ocynkowanej, często z długoterminową gwarancją. Ciekawym rozwiązaniem są też modele

z oddzielnymi komorami na drewno lub półprzezroczystymi panelami wpuszczającymi światło do wnętrza.

Fundamentem dobrze funkcjonującego domku narzędziowego jest odpowiednie podłoże. Konstrukcja powinna być izolowana od gruntu, najlepiej ustawiona na betonowej wylewce, kostce brukowej, płytach chodnikowych lub betonowych blokach. W bardziej reprezentacyjnych wersjach podłogę można wykończyć deskami, panelami winylowymi lub innym trwałym materiałem. Lekkie konstrukcje warto dodatkowo przymocować do podłoża – jednak zawsze w sposób, który nie wiąże ich trwale z gruntem. Gotowe domki ogrodowe są zazwyczaj sprzedawane w częściach do samodzielnego montażu, który nie powinien sprawić trudności – wystarczą podstawowe narzędzia do majsterkowania. 🛠️

To właśnie sposób podlewania w największym stopniu decyduje o kondycji roślin. Kluczowe jest zrozumienie, że ogród nie potrzebuje stałego nawadniania, lecz uważnej obserwacji.

Ta rustykalna konewka została zaprojektowana i wyważona tak, aby umożliwić podanie takiej ilości wody, jakiej potrzeba dokładnie tam, gdzie jest potrzebna. Wygodny rurowy uchwyt oraz wąska, nachylona końcówka zapewniają precyzyjne podlewanie. Wykonana z ocynkowanej stali pokrytej powłoką proszkową. **ANNABEL JAMES**

# Gdy woda tworzy ogród

Sprawnie działający ogród zaczyna się od wody, jej dostępności, właściwego rozprowadzenia i umiejętnego wykorzystania. Dobrze zaplanowany kran ogrodowy oraz świadome podlewanie roślin to duet, który decyduje nie tylko o kondycji zieleni, ale i o codziennym komforcie użytkownika przestrzeni.

tekst **Anna Grużewska**

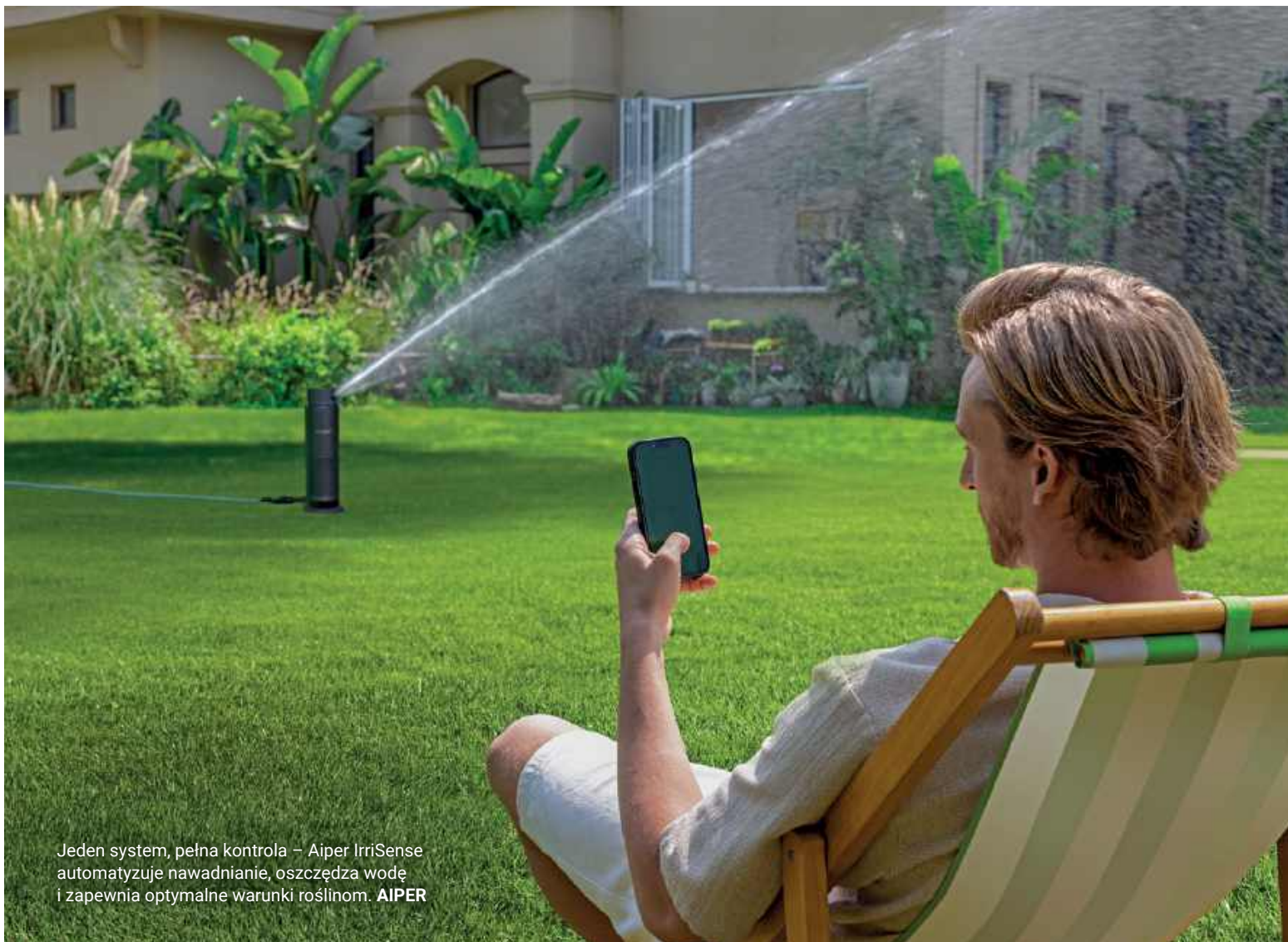
**K**ran ogrodowy to jeden z tych elementów, które najczęściej docenia się dopiero wtedy, gdy ich brakuje. Ułatwia codzienne prace, od podlewania rabat i warzywnika, przez napełnianie konewki, aż po mycie narzędzi czy tarasu. Jego rola nie kończy się jednak na funkcjonalności. Odpowiednio zaplanowany staje się integralną częścią ogrodu, wpływając także na jego estetykę.

Najlepszym momentem na zaplanowanie kranu jest etap projektowania domu i ogrodu. Umieszczony na zewnętrznej ścianie budynku, w pobliżu głównej części zielonej, zapewnia wygodny dostęp do wody. Wysokość około 50 cm nad gruntem okazuje się najbardziej praktyczna, pozwala wygodnie korzystać z niego na co dzień i zabezpieczyć instalację przed zimą. W większych ogrodach jeden punkt poboru wody często nie wystarcza.



Skuteczne podlewanie często polega na połączeniu ogólnego nawadniania z punktowym dostarczaniem wody tam, gdzie jest ona potrzebna.

Dzięki uniwersalnej ziemi **COMPO BIO AQUA DEPOT**® można oszczędnie gospodarować wodą przez całe lato. Wysoka zawartość naturalnego, opartego na drewnie i celulozie hydrożelu zapewnia doskonałą zdolność zatrzymywania wody. Nadaje się do wszystkich roślin ozdobnych, owocowych, warzywnych oraz ziół. **COMPO**



Jeden system, pełna kontrola – Aiper IrriSense automatyzuje nawadnianie, oszczędza wodę i zapewnia optymalne warunki roślinom. AIPER

ZDANIEM EKSPERTA

## Jakie inteligentne systemy nawadniania pomagają nam zadbać o rośliny w ogrodzie?

Współczesne ogrody coraz częściej projektowane są jak inteligentne ekosystemy, w których technologia wspiera codzienną pielęgnację roślin. Kluczowym elementem jest nawadnianie dostosowujące się do rzeczywistych potrzeb przestrzeni zielonych. Na tym tle wyróżnia się Aiper IrriSense – inteligentny, wielostrefowy system nawadniania 4 w 1, łączący funkcję kontrolera nawadniania, zraszacza obrotowego, zaworu elektrycznego oraz dozownika składników odżywczych. IrriSense wykorzystuje rozwiązania smart do tworzenia stref i dopasowania pracy do warunków pogodowych. Rośliny otrzymują dokładnie tyle wody i substancji odżywczych, ile potrzebują. System obsługuje do 10 niezależnych stref i harmonogramów, które można zaplanować w aplikacji mobilnej, zapewniającej pełną kontrolę

z dowolnego miejsca. Użytkownik zyskuje zatem inteligentnego asystenta ogrodu, który dba o nawodnienie trawnika oraz roślin i optymalne warunki wzrostu. W odróżnieniu od wielu dostępnych na rynku rozwiązań instalacja IrriSense jest banalnie prosta i nie zajmie więcej niż kwadrans, a przy tym to niewielkie urządzenie jest w stanie równomiernie pokryć powierzchnię aż 445 metrów kwadratowych. Jest to możliwe dzięki obrotowemu zraszaczowi oraz zasięgowi zraszania, który można regulować w zakresie od 2 do 12 m. Rozwiązania inteligentnego nawadniania podnoszą komfort użytkownika oraz pozwalają na bardziej świadome i efektywne zarządzanie ogrodem. Automatyzacja pracy i efektywne wykorzystanie zasobów to kierunek rozwoju nowoczesnej przestrzeni ogrodowej.



**Paulina Lesnau**  
Marketing Manager  
Przedstawiciel autoryzowanego importera AIPER w Polsce



Zamiast korzystać z konewki warto sięgnąć po bardziej precyzyjne rozwiązania nawadniające, takie jak zasilany energią słoneczną zestaw AquaBloom L, który pobiera wodę z beczki na deszczówkę lub zbiornika, niezależnie od dostępu do instalacji wodnej.

**GARDENA**

Dodatkowe krany, dyskretnie ukryte wśród roślin lub w formie dekoracyjnych słupków, znacząco skracają drogę z węzłem czy konewką i pozwalają lepiej zarządzać podlewaniami różnych stref ogrodu.

To właśnie sposób podlewania w największym stopniu decyduje o kondycji roślin. Kluczowe jest zrozumienie, że ogród nie potrzebuje stałego nawadniania, lecz uważnej obserwacji. Rośliny dobrze ukorzenione często radzą sobie z krótkotrwałym niedoborem wody, natomiast nadmiar wilgoci może być dla nich równie szkodliwy jak susza. Dlatego zamiast podlewać często i powierzchownie, lepiej robić to rzadziej, ale obficiej tak, aby woda dotarła głębiej, do systemu korzeniowego. Dzięki temu rośliny rozwijają silniejsze korzenie i stają się bardziej odporne.

Istotne jest także, by nie dopuszczać do skrajnego przesuszenia gleby. Zbita, popękana ziemia trudniej przyjmuje wodę, przez co podlewanie staje się mniej efektywne. Z drugiej strony nadmiar wody prowadzący do jej zalegania ogranicza dostęp powietrza do korzeni i może powodować ich gnicie. Równowaga jest tu kluczowa.

Duże znaczenie ma również technika podlewania. Najlepiej kierować strumień wody bezpośrednio na glebę, unikając moczenia liści. Mokre liście są bardziej podatne na choroby, a w słoneczne dni woda szybko z nich odparowuje, nie przynosząc roślinie realnych korzyści. Równie ważna jest pora dnia – podlewanie o świcie lub wieczorem ogranicza straty wody i pozwala glebie lepiej ją wchłonąć.

Nie można też zapominać, że ogród to zbiór różnych potrzeb. Hortensje, róże czy magnolie wymagają znacznie więcej wody niż rośliny sucholubne, takie jak lawenda czy rozchodniki. Młode nasadzenia, drzewa owocowe czy warzywa w okresie owocowania również potrzebują większej uwagi. Dlatego skuteczne podlewanie często polega na połączeniu ogólnego nawadniania z punktowym dostarczaniem wody tam, gdzie jest najbardziej potrzebna.

Coraz częściej myślimy o wodzie także w kontekście jej oszczędzania. Dobrze zaplanowany kran ogrodowy, możliwość podłączenia węzła czy systemu nawadniającego oraz świadome podlewanie pozwalają ograniczyć jej zużycie bez szkody dla roślin. ☀

# Ściany w dialogu z ogrodem

Elewacja nie kończy się na ścianach budynku, jej prawdziwe znaczenie ujawnia się w relacji z ogrodem. To ona buduje nastrój przestrzeni, podkreśla charakter roślinności i spaja architekturę z krajobrazem, tworząc harmonijną, przemyślaną całość.

tekst Anna Grużewska

Tikkurila Valtti Opaque to wysokiej jakości farba do elewacji drewnianych. Ekologiczna farba akrylowa Tikkurila Valtti Opaque tworzy estetyczną, kryjącą warstwę ochronną na budynku i jest przyjazna dla środowiska. **TIKKURILA**



Płytki elewacyjna beżowo-brązowa, wzór starej oryginalnej XIX-wiecznej cegły, płytki cementowe o wymiarach ok. 6,5 cm x 27 cm  
**ELKAMINO**

**ZADANIEM EKSPERTA**

## O czym pamiętać wybierając materiał wykończeniowy na elewację?

To, jakie płytki na elewację domu wybrać, zależy od stylu architektonicznego, do którego chcemy nawiązać, pomysłowości oraz budżetu. Najnowocześniejsze płytki elewacyjne spełniają wysokie wymagania trwałości, których oczekujemy od materiałów do pokrycia zewnętrznych ścian domu. Sprawdźmy, które modele pozwolą nam budować w zgodzie z trendami i jaki materiał był podstawą wykończenia elewacji wyróżnionej w prestiżowym konkursie Golden A' Design Award w kategorii Architektura, Projektowanie Budynków i Konstrukcji 2022 roku.

Elewacja to, jak wiemy wizytówka każdego domu. Zarówno w aspekcie estetycznym, jak i funkcjonalnym. Z jednej strony jej stylizacja i kolorystyka odwzorowują nasze indywidualne preferencje, charakter czy osobowość. Z drugiej strony materiał do pokrycia elewacji spełnia ważną funkcję praktyczną – ma chronić nasz dom i ściany przed działaniem czynników środowiskowych (pyły, zanieczyszczenia, listowie, hałas) oraz atmosferycznych (temperatura, promieniowanie UV, deszcze, mrozy, wilgoć). Ozdobne płytki na elewację domu w stylu starej cegły łączą obie te

funkcje i stanowią ciekawą alternatywę dla tynku, szkła, blachy czy paneli. Są odporne na uszkodzenia mechaniczne i przebarwienia, wytrzymują dużą zmienność warunków pogodowych. Zapewniają naturalną izolację termiczną i akustyczną oraz niską nasiąkliwość. Są proste w pielęgnacji i dają spektakularny efekt wizualny, dzięki licznym wzorom i fakturom, które można uzyskać w produkcji. Płytki elewacyjne długie Long występują w kilku wersjach jeżeli chodzi o rozmiar, strukturę powierzchni i kolorystykę. Wykonujemy też indywidualne zamówienia.

Elewacja wykonana z tych płytek to doskonały wybór dla ludzi ceniących nowoczesny design i trwałość. Płytki Long zależnie od rodzaju mogą być gładkie lub ze strukturą od delikatnej po bardzo wyraźną aż po płytki typu vertical i niva. Kolorystyka płytek również daje wiele możliwości odpowiedniego dobrania barwy do potrzeb, w tym zakresie wykonujemy także indywidualne zamówienia. Elewacja wykonana z naszych płytek Long na pewno będzie wzbudzać zainteresowanie ze względu na estetykę i charakter. Dla większości wzorów dostępne są także płytki narożne.



**Robert Świerzewski**  
Współwłaściciel  
ELKAMINO DOM



Elewacja ceglana w stylu total look.  
**WIENERBERGER**

**E**lewacja domu jest czymś więcej niż jego zewnętrzną powłoką. To tło dla ogrodu, rama dla zieleni i element, który decyduje o tym, czy cała przestrzeń, od bryły budynku po najdalszy zakątek działki – będzie odbierana jako spójna i naturalna. Dlatego wybór materiału elewacyjnego nie powinien być przypadkowy. Liczy się nie tylko trwałość czy łatwość utrzymania, ale również to, jak fasada „rozmawia” z otoczeniem.

Choć najczęściej stosowanym rozwiązaniem pozostaje tynk cienkowarstwowy, coraz częściej inwestorzy sięgają po materiały, które nadają budynkowi bardziej wyrazisty charakter. Klinkier, zarówno w formie cegły, jak i płytek, to propozycja dla tych, którzy szukają elegancji i ponadczasowości. Jego naturalna kolorystyka dobrze komponuje się z ogrodem szczególnie w otoczeniu drzew, krzewów i tradycyjnych rabat. To materiał trwały i odporny, choć wymagający starannego dopracowania detali, zwłaszcza w miejscach narażonych na kontakt z wodą.

Zupełnie inny klimat wprowadza drewno. Elewacja z desek ociepla bryłę i sprawia, że dom staje się bliższy naturze. W zestawieniu z ogrodem tworzy niemal płynne przejście między architekturą a krajobrazem. To jednak materiał wymagający – pracuje pod wpływem wilgoci i temperatury, zmienia kolor, a bez odpowiedniej pielęgnacji szybko traci swój pierwotny wygląd. Alternatywą są deski kompozytowe, które zachowują wizualne cechy drewna, a jednocześnie są znacznie mniej wymagające w użytkowaniu.

W nowoczesnych projektach coraz większą rolę odgrywają różnego rodzaju okładziny elewacyjne, płyty włókno-cementowe, laminaty czy panele kompozytowe. Ich precyzyjna geometria i szeroka gama kolorów pozwalają na tworzenie uporządkowanych, minimalistycznych fasad, które dobrze współgrają z równie zdyscyplinowaną aranżacją

ogrodu. Często stosowane jako elewacje wentylowane, zapewniają trwałość i stabilność całej przegrody.

Podobny, choć bardziej surowy charakter ma beton architektoniczny. To materiał wymagający konsekwencji, zarówno w projekcie domu, jak i w aranżacji otoczenia. Najlepiej prezentuje się w zestawieniu z prostą zielenią, trawami ozdobnymi czy minimalistycznymi kompozycjami roślinnymi. W takim układzie elewacja i ogród tworzą jednolitą, spokojną przestrzeń.

Coraz śmiało na elewacjach pojawia się także blacha, zwłaszcza w formie paneli układanych na rąbek. Jej industrialny charakter dobrze współgra z nowoczesną architekturą i ogrodami o bardziej geometrycznym układzie. Z kolei spieki kwarcowe, odporne i niemal bezobsługowe, pozwalają uzyskać efekt kamienia lub betonu przy zachowaniu wysokiej trwałości i elegancji.

Niezależnie od wyboru materiału, kluczowa pozostaje spójność. Najlepsze efekty daje ograniczenie liczby użytych materiałów i konsekwentne ich stosowanie – zarówno na elewacji, jak i w elementach ogrodowych, takich jak murki, ścieżki czy tarasy. To właśnie powtarzalność faktur, kolorów i detali sprawia, że dom nie jest oderwany od otoczenia, lecz staje się jego integralną częścią.

W praktyce oznacza to również uwzględnienie warunków działki i sposobu użytkowania przestrzeni. Elewacja przy ruchliwej drodze powinna być odporna na zabrudzenia, a w miejscach narażonych na wilgoć – odpowiednio zabezpieczona. Jednak nawet najlepszy materiał nie obroni się bez starannego wykonania. To detale – obróbki, łączenia, proporcje – decydują o ostatecznym efekcie.

Elewacja i ogród to dwa elementy jednej kompozycji. Gdy są zaprojektowane razem, tworzą przestrzeń, która nie tylko dobrze wygląda, ale też naturalnie się starzeje i pozostaje harmonijna przez lata. 🌿

# Fundament wszystkiego

Płyty, ścieżki i podjazdy tworzą spójną całość, która decyduje o komforcie codziennego życia na zewnątrz. Odpowiedni dobór materiałów pozwala połączyć estetykę z trwałością, tworząc przestrzeń odporną na czas i zmienne warunki atmosferyczne.

Coraz bardziej popularna staje się biofilia, czyli potrzeba otaczania się naturalnymi teksturami i materiałami, które pozwalają poczuć harmonię z otoczeniem. Drewno, kamień, beton – te surowce inspirowane naturą królują na tarasach, nadając im ciepło i autentyczny charakter. Ich estetyka, dotąd uzależniona od kaprysów pogody i konieczności konserwacji, zyskuje nowe oblicze dzięki innowacyjnym rozwiązaniom. Płyty koraTER od Grupy Tubądzin, takie jak Grand Cave, doskonale odwzorowują fakturę naturalnych materiałów, łącząc ich urok z trwałością i łatwością utrzymania.

**TUBĄDZIN**



Gardin Natur X – jakość premium i naturalny wygląd bez konieczności impregnacji oraz sezonowej konserwacji. Matowa struktura 3D wiernie oddaje charakter drewna, a dwustronny design 3D pozwala wybrać między realistycznym usłojeniem a subtelnie drapaną powierzchnią – w zależności od projektu. Dostępne kolory: Piaskowy Teak, Srebrna Limba, Merbau (nowość). [WWW.GARDIN.PL](http://WWW.GARDIN.PL)



Płytki w stylu starej cegły są dostępne w grubości 1,5 cm lub 3,5 cm. Obydwa typy mogą być stosowane na zewnątrz i do wewnątrz. **ELKAMINO**

**P**rojektowanie przestrzeni wokół domu to znacznie więcej niż kwestia estetyki, to przede wszystkim umiejętne połączenie funkcjonalności, trwałości i wygody użytkowania. To właśnie nawierzchnie decydują o tym, jak poruszamy się po ogrodzie, gdzie odpoczywamy i w jaki sposób korzystamy z otoczenia domu na co dzień. Taras, ścieżki, podjazdy i alejki powinny tworzyć spójną kompozycję, która nie tylko współgra z architekturą budynku, ale także odpowiada na wyzwania zmiennego klimatu.

Kluczowym elementem tej układanki jest wybór materiałów. Naturalny kamień: granit, marmur czy łupek od lat pozostaje synonimem trwałości i ponadczasowej elegancji. Jest odporny na mróz, wilgoć i wahania temperatur, dzięki czemu doskonale sprawdza się zarówno na tarasach, jak i w ciągach komunikacyjnych. Równie praktycznym rozwiązaniem jest gres, szczególnie w miejscach intensywnie użytkowanych. Jego twardość, niska nasiąkliwość i odporność na ścieranie sprawiają, że świetnie nadaje się na podjazdy, chodniki czy strefy wejściowe, a szeroka gama wykończeń pozwala łatwo dopasować go do charakteru posesji.



ZDANIEM EKSPERTA

Dekoracyjne płyty MUSSO w kolorze OPAL charakteryzują się wyjątkowym delikatnie opalizującym odcieniem barwy. W zależności od natężenia światła przestrzeń zmienia swe oblicze. Esencją faktury i koloru jest wyjątkowy biały marmur, pochodzący ze Skandynawii. Powierzchnia płyt pokryta jest SILCO Elite – technologią nowej generacji polegającą na lakierowaniu gotowego produktu. Lakier stanowi dodatkową warstwę ochronną, podwyższającą odporność płyt na ścieranie, zabrudzenia i sole odładzające. Powierzchnia z SILCO Elite jest bardziej odporna na wchłanianie czynników powodujących zabrudzenia oraz łatwa w utrzymaniu w czystości. Formaty płyt MUSSO: 60 x 60 x 4 cm i 80 x 40 x 4 cm. Barwy płyt MUSSO z SILCO Elite: opal, topaz, onyx, sahara, ochra, dioryt, platyna, inox, lawa. **VESTONE**

## Na co zwrócić uwagę, wybierając płyty betonowe na taras?

Na początku zwraca się uwagę na kolor, który po prostu ma się podobać inwestorowi oraz pasować do architektury. Warto jednak wskazać na kilka innych aspektów, które mogą mieć wpływ na koszty inwestycji. Pierwszym z nich jest wybór metody układania płyt. Najszybsza, najtańsza i bardzo popularna jest metoda na gruncie, potocznie zwana „na sucho”. Tę decyzję dobrze jest podejmować na samym początku inwestycji, tak aby razem z innymi pracami móc wykonać te związane z tarasem. Format płyt – wybranie takiego, który pozwoli zaprojektować optymalną powierzchnię, unikając niepotrzebnych docinek.

Praktyczne formaty, które dobrze się prezentują na umeblowanym tarasie, to 60 x 60 cm i 80 x 40 cm. Taras, naturalne przedłużenie salonu, miejsce szczególnie użytkowane w czasie ciepłych miesięcy, jest wystawiony na ryzyko częstego brudzenia się nawierzchni. Dobrze jest sprawdzić, czy wybrane płyty tarasowe są pokryte lakierem, który dodatkowo chroni powierzchnię przed zabrudzeniami, i czy jest ona łatwa w utrzymaniu w czystości. Kolejnym czynnikiem jest odporność koloru na promieniowanie UV – czy jest standardowe, czy może dzięki lakierowanej powierzchni ta odporność jest zwiększona.



**Stanisław Mikulski**  
Dyrektor Handlowy ds.  
Prefabrykacji marki VESTONE



Myjka ciśnieniowa o mocy 2500 W to zaawansowane urządzenie, które łączy potężną siłę uderzeniową z trwałością podzespołów klasy premium.  
**PROLINE**

ZDANIEM EKSPERTA

## Nowy sposób na ogród z jakością i charakterem

Wejście uznanej marki ręcznych narzędzi ogrodniczych takich jak PROLINE w segment elektronarzędzi to naturalny, ale wymagający krok, który ujawnia pełnię potencjału synergii produktowej.

Doświadczenie i jakość budowana latami przy wprowadzaniu sekatorów, zraszaczy czy narzędzi pielęgnacyjnych przekłada się bezpośrednio na filozofię tworzenia bardziej zaawansowanych urządzeń – kosiarek, myjek czy kos spalinowych. Wspólnym mianownikiem pozostaje jakość – rozumiana nie tylko jako trwałość materiałów, lecz także ergonomia, precyzja działania i przewidywalność efektu pracy.

Marka, która przez 30 lat zdobyła zaufanie użytkowników w obszarze narzędzi ręcznych, wchodzi w segment maszyn z jasno

określonym DNA. To podejście projektowe oparte na realnych potrzebach użytkownika, znajomości pracy w ogrodzie i dbałości o detale, które często decydują o komforcie użytkownika. Dzięki temu elektronarzędzia nie są jedynie rozszerzeniem oferty, ale konsekwentnym rozwinięciem kompetencji. Synergia objawia się także w spójności doświadczenia – użytkownik sięgający po kosiarkę czy myjkę ciśnieniową otrzymuje tę samą jakość odczuwalną wcześniej w prostszych narzędziach. To buduje zaufanie i w efekcie tworzy kompleksowy ekosystem pracy w ogrodzie, w którym każde narzędzie, od sekatora po mulczer, spełnia jeden wysoki standard. Czy tak jest w przypadku PROLINE, najlepiej przekonać się na [www.narzedzianonstop.pl](http://www.narzedzianonstop.pl)



**Łukasz Słowak**  
Specjalista ds. Szkoleń  
w PROFIX

Tworząc przestrzeń wokół domu, warto więc myśleć o niej jako o spójnym systemie, w którym każdy element ma swoje miejsce i funkcję. Odpowiednio dobrane materiały nie tylko podkreślają styl ogrodu, ale przede wszystkim decydują o jego trwałości i wygodzie użytkowania.

Niezmiennie dużą popularnością cieszy się drewno, które wprowadza do ogrodu naturalne ciepło i doskonale harmonizuje z zielenią. Taras wykonany z desek czy drewnianego bruku tworzy przyjazną przestrzeń do wypoczynku, wymaga jednak systematycznej pielęgnacji. Regularne czyszczenie, stosowanie odeszarzaczy i coroczna impregnacja olejami pozwalają zachować jego trwałość i estetykę, chroniąc powierzchnię przed wilgocią i promieniowaniem słonecznym. Alternatywą dla osób poszukujących wygodniejszych rozwiązań są deski kompozytowe, które łączą wygląd drewna z odpornością tworzyw sztucznych. Nie wymagają intensywnej konserwacji, a ich pielęgnacja ogranicza się do podstawowych zabiegów, co czyni je atrakcyjnym wyborem do nowoczesnych aranżacji.

Taras, jako centralne miejsce relaksu, wymaga szczególnej uwagi. Powierzchnia powinna być stabilna, odporna na warunki atmosferyczne i dostosowana do sposobu użytkowania. To na niej ustawiamy meble, donice i dekoracje, dlatego jej trwałość i bezpieczeństwo mają kluczowe znaczenie. Oprócz drewna, kamienia czy kompozytu warto rozważyć także płyty betonowe, kostkę brukową lub cegłę klinkierową, która wyróżnia się wysoką odpornością na wilgoć, mróz i ścieranie, a przy tym nadaje przestrzeni wyrazisty charakter.

Równie istotne są ciągi komunikacyjne – ścieżki, podjazdy i alejki, które organizują przestrzeń ogrodu i wpływają na wygodę poruszania się o każdej porze roku. W nowoczesnych realizacjach szczególnie dobrze sprawdzają się wielkoformatowe płyty brukowe. Ich geometryczna forma podkreśla minimalistyczny charakter architektury, a odpowiednia grubość zapewnia wytrzymałość nawet przy dużych obciążeniach.

Tworząc przestrzeń wokół domu, warto więc myśleć o niej jako o spójnym systemie, w którym każdy element ma swoje miejsce i funkcję. Odpowiednio dobrane materiały nie tylko podkreślają styl ogrodu, ale przede wszystkim decydują o jego trwałości i wygodzie użytkowania. Dzięki temu zewnętrzna strefa domu staje się naturalnym przedłużeniem wnętrza – miejscem odpoczynku, spotkań i codziennych rytuałów, które zyskują nową jakość w dobrze zaprojektowanym otoczeniu. ●

PŁYTY DEKORACYJNE

**MUSSO®**

Wymiary: 60 x 60 cm, 80 x 40 cm


 5 ODCIENI SZAROŚCI,  
 2 BARWY NATURY, 3 TONACJE BIELI

[WWW.VESTONE.PL](http://WWW.VESTONE.PL)



# Mała architektura, wielki efekt

To nie tylko rośliny decydują o tym, jak odbieramy ogród. Pergole, pawilony, rzeźby i drobne detale tworzą jego rytm, nadają mu funkcję i sprawiają, że staje się naturalnym przedłużeniem domu – miejscem codziennego życia, a nie jedynie dekoracyjnym tłem.

tekst Anna Grużewska



Ogród czy taras przestały pełnić wyłącznie rolę miejsca do okazjonalnego grillowania. Dziś są projektowane jako pełnoprawne przedłużenie domu – letnia jadalnia, miejsce do pracy zdalnej, strefa relaksu czy spotkań towarzyskich. Kluczowym elementem w budowaniu funkcjonalnego i całorocznego komfortu są nowoczesne pergole. **ALUPROF**

Zadaszony fragment tarasu czy ogrodu zaczyna funkcjonować jak kolejny pokój – otwarty na zielen, ale jednocześnie chroniony i komfortowy.

zdjęcia materiały prasowe firm



Pergola ogrodowa Dimarus to gustowne przejście do ogrodu. Może stanowić podporę do róż pnących. **LOBERON**

Jeszcze niedawno pergola była traktowana jako efektowny, ale niekonieczny dodatek. Dziś coraz częściej staje się integralną częścią domu i ogrodu, a jej rola wyraźnie się zmienia. Z prostej konstrukcji osłaniającej przed słońcem przekształciła się w zaawansowany system, który pozwala realnie powiększyć przestrzeń mieszkalną. Zadaszony fragment tarasu czy ogrodu zaczyna funkcjonować jak kolejny pokój – otwarty na zielen, ale jednocześnie chroniony i komfortowy. To miejsce codziennego życia: wspólnych posiłków, pracy, odpoczynku czy spotkań. Wraz z rozwojem technologii pergole zyskały nowe możliwości – mogą być wyposażone w przesuwne przeszklenia, oświetlenie czy automatykę sterowaną z poziomu aplikacji, co pozwala korzystać z ogrodu niezależnie od pogody i pory dnia. Współczesne podejście do przestrzeni zewnętrznej sprawia, że granica między domem a ogrodem stopniowo się zaciera. Mała architektura ogrodowa nie jest już zbiorem przypadkowych elementów, lecz przemyślaną kompozycją, która porządkuje przestrzeń i nadaje jej funkcję. Pergole wyznaczają strefy, prowadzą wzrok i organizują układ ogrodu, ale równie ważną rolę odgrywają pawilony, altany czy nawet niewielkie konstrukcje użytkowe. Pawilon może stać się letnią jadalnią albo miejscem spotkań, a jego forma – od lekkiej, drewnianej po bardziej nowoczesną, metalową – powinna harmonizować z architekturą domu. Z kolei szklarnie, choć z natury użytkowe, coraz częściej pełnią także funkcję dekoracyjną, wprowadzając do ogrodu nutę elegancji i lekkości.



Misa ogniowa Solus Hemi stanowi efektowny punkt centralny każdej przestrzeni zewnętrznej. Może funkcjonować jako element architektoniczny lub rzeźba, prezentując się dobrze zarówno wtedy, gdy jest używana, jak i wtedy, gdy pozostaje wygaszona. Jej smukły, elegancki profil wprowadza do ogrodu artystyczny, architektoniczny akcent. Misa tworzy naturalne miejsce spotkań – zapewnia ciepło i atmosferę sprzyjającą swobodnym rozmowom, posiłkom na świeżym powietrzu czy wspólnemu spędzaniu czasu z rodziną.

**SOLUS DECOR**



Treliaż to ażurowa, pionowa konstrukcja ogrodowa, zazwyczaj krata drewniana lub metalowa, służąca jako podpora dla roślin pnących. **LOBERON**




Odlana z brązu metodą wosku traconego urocza para zajęcy wprowadza do ogrodu element i sztuki, i humoru. **SOPHIE ALLPORT**

Obok większych form szczególne znaczenie mają detale. To one budują nastrój i sprawiają, że ogród staje się osobisty. Dobrze zaprojektowane nie dominują, lecz dopełniają całość, wprowadzając rytm i porządek.

Obok większych form szczególne znaczenie mają detale. To one budują nastrój i sprawiają, że ogród staje się osobisty. Niewielkie elementy, kamienne murki, subtelne ścieżki, dekoracyjne akcenty, często działają niemal niezauważalnie, a jednak wpływają na sposób, w jaki odbieramy przestrzeń. Dobrze zaprojektowane nie dominują, lecz dopełniają całość, wprowadzając rytm i porządek. W tej kompozycji wyjątkowe miejsce zajmuje rzeźba. Może być dyskretnie ukryta wśród roślin albo wyeksponowana jako centralny punkt ogrodu. Klasyczna figura nada przestrzeni elegancji, abstrakcyjna forma wprowadzi nutę nowoczesności, a instalacja wykonana z naturalnych materiałów pozwoli jeszcze mocniej związać ogród

z otoczeniem. Rzeźba działa nie tylko jako dekoracja, buduje narrację, przyciąga wzrok, zatrzymuje na chwilę uwagę. W dobrze zaprojektowanym ogrodzie nie jest dodatkiem, lecz elementem kompozycji, który współgra z roślinnością, światłem i zmieniającymi się porami roku. Kluczem do udanej aranżacji jest spójność. Poszczególne elementy, od pergoli, przez pawilon, po najmniejsze detale, powinny tworzyć logiczną całość, odpowiadającą charakterowi domu i potrzebom jego mieszkańców. Ogród przestaje być wtedy jedynie zbiorem funkcji czy dekoracji, a staje się przestrzenią, która żyje razem z domem, zmienia się i dojrzewa, zachowując przy tym swój indywidualny charakter. ●



INFINITY to stalowy lub aluminiowy wzór ogrodzeniowy od WIŚNIEWSKI, inspirowany ogrodzeniami palisadowymi: lekkie linie, które wyraźnie oddzielają Twoją prywatną przestrzeń. Swoje ogrodzenie INFINITY, dzięki specjalnej konstrukcji, możesz rozwijać w nieskończoność – bez słupków montażowych. Masz również możliwość montażu ogrodzenia do muru. Dopasuj je do swojego domu! **WIŚNIEWSKI**



# Granice stylu

Brama i ogrodzenie wyznaczają nie tylko granice posesji, lecz także jej tożsamość. To one jako pierwsze budują obraz domu, łącząc walory estetyczne z trwałością i codzienną funkcjonalnością. Współczesne rozwiązania pozwalają harmonijnie dopasować je do architektury, tworząc spójną i dopracowaną całość.

tekst **Anna Grużewska**



Drewniane przęsła tego ogrodzenia zostały zabezpieczone impregnatem dekoracyjnym Tikkurila Valtti Plus. Doskonale wnika on w strukturę drewna, uwydatniając jej naturalne piękno i zapewniając matowe wykończenie. Produkt oferuje silną ochronę przed promieniowaniem UV i wilgocią, co pozwala na skuteczne zabezpieczenie drewna przed zmieniającymi się warunkami atmosferycznymi. Dostępny jest w bogatej paletce kolorystycznej w systemie barwienia Tikkurila oraz w sześciu gotowych odcieniach. **TIKKURILA**

Współczesne realizacje coraz częściej skłaniają się ku prostocie. Ich geometryczna forma, oparta na rytmie poziomych lub pionowych profili, porządkuje przestrzeń.



Przeskalowany numer posesji wyróżni ją na tle innych zabudowań.  
**LISASARAH**

**W** ybór odpowiedniego ogrodzenia to decyzja o znaczeniu większym, niż mogłoby się wydawać. To bowiem nie tylko kwestia bezpieczeństwa, ale i estetyki, która w dużej mierze wpływa na postrzeganie całej posesji. Ogrodzenie powinno harmonijnie współgrać z architekturą budynku oraz otoczeniem – zarówno pod względem formy, jak i kolorystyki. Styl minimalistyczny będzie wymagał zupełnie innego płotu niż posesja utrzymana w klimacie dworkowym. Kolor ogrodzenia warto dopasować do barw elewacji, dachu czy stolarki, choć nic nie stoi na przeszkodzie, by pójść w kierunku ekstrawagancji i nadać swojej działce niepowtarzalny charakter. Najważniejszym czynnikiem przy wyborze ogrodzenia pozostaje jednak materiał. Coraz większą popularność zyskują nowoczesne rozwiązania betonowe, które dzięki swojej surowości idealnie wpisują się w styl nowoczesny i industrialny. Moduły z betonu lanego, bloczków czy płyt impregnowanych fabrycznie zapewniają wysoką trwałość i nie wymagają żadnej konserwacji, co czyni je wyjątkowo wygodnymi w użytkowaniu. Inną ciekawą opcją są ogrodzenia aluminiowe – lekkie, odporne na korozję, łatwe w montażu, a jednocześnie dostępne w bogatej palecie kolorów i wzorów. Ich nowoczesny wygląd sprawia, że doskonale wpisują się we współczesne aranżacje. Dla tych, którzy szukają nie tylko funkcjonalności, ale i efektu „wow”, idealnym wyborem mogą być ogrodzenia gabionowe. Druciane kosze wypełnione szkłem, kamieniami lub innymi materiałami pozwalają na stworzenie ogrodzenia niepowtarzalnego, a dodatkowe podświetlenie może zamienić je w nocną dekorację ogrodu. Ciekawym kompromisem między estetyką drewna a nowoczesnością jest ogrodze-

nie kompozytowe – lekkie, ekologiczne, a przy tym niezwykle trwałe. Dzięki temu, że nie wymaga cyklicznej konserwacji i jest odporne na przebarwienia, cieszy się coraz większym zainteresowaniem. Równie istotnym elementem aranżacji granic posesji jest brama wjazdowa, która stanowi nie tylko praktyczny punkt dostępu, ale również wizytówkę całego domu. Musi być funkcjonalna, estetyczna i zgodna z przepisami prawa – nie może otwierać się na zewnątrz działki, a jej minimalna szerokość to 2,4 m, choć dla wygody najlepiej wybrać wariant 3–3,5-metrowy. Brama powinna wpisywać się stylistycznie w całość ogrodzenia – może być wykonana z tych samych materiałów, uzupełniona o podobne detale i kolorystykę. Coraz częściej wybierane są bramy aluminiowe lub stalowe z drewnianymi elementami, które idealnie komponują się z nowoczesną architekturą. Istotną jest również decyzja, czy postawić na bramę skrzydłową czy przesuwaną. Te pierwsze mogą pełnić jednocześnie funkcję furtki, ale wymagają odpowiednio dużo miejsca na otwarcie. Z kolei bramy przesuwne to doskonała opcja na wąskich działkach – chowają się wzdłuż ogrodzenia i są niemal niewidoczne. Niezależnie od wyboru, warto rozważyć automatyzację. Napędy z pilotem, systemy przeciwnocieniowe czy inteligentne rozwiązania pozwalające sterować bramą z poziomu smartfona stają się dziś standardem, znacząco podnosząc komfort codziennego użytkowania. Ogrodzenie i brama wjazdowa to nie tylko granica posesji – to pierwsze, co widzi odwiedzający. Dobrze dobrane rozwiązania podnoszą estetykę domu, zwiększają bezpieczeństwo i podkreślają charakter nieruchomości. Sprawdź, na co zwrócić uwagę, aby granice naszej posesji były funkcjonalne, trwałe i stylowe. ●

Farba antykorozyjna Multimetal czerwony to linia bezpodkładowych farb antykorozyjnych przeznaczonych do malowania różnego rodzaju metali, w tym nakładania bezpośrednio na rdzę. **DEKORAL**



Dekorakal Multimetal, antykorozyjna farba do metalu to nowoczesny produkt na bazie żywicy akrylowej zapewniający 11 lat ochrony antykorozyjnej. Służy do malowania różnego rodzaju metali, jak blacha ocynkowana, stal, żelazo, miedź i aluminium. **DEKORAL**



Tikkurila Metallista Extra to nowa przyjazna naturze emalia antykorozyjna o wysokim połysku, która skutecznie zabezpiecza metal nawet do 12 lat. Doskonale chroni malowane powierzchnie przed korozją, niekorzystnymi warunkami pogodowymi i promieniowaniem UV. Cechuje ją przy tym wysoka odporność na uszkodzenia mechaniczne, a dzięki możliwości barwienia na 13 tysięcy odcieni, emalia pozwala nadać metalowym elementom efektowne wykończenie w wymarzonej kolorze. **TIKKURILA**





Multimetal może być  
stosowany bezpośrednio na  
zardzewiałą powierzchnię.  
**DEKORAL**

Biała, niemal rzeźbiarska ściana przecina przestrzeń ostrą linią schodów, które prowadzą donikąd – jak szkic architekta pozostawiony w krajobrazie. Na jej tle ogród milknie i upraszcza się do kilku gestów: żwirowej płaszczyzny, miękkiej, modułowej sofy w odcieniu wypalanej cegły i kilku starannie rozmieszczonych przedmiotów. Tu nic nie jest przypadkowe – niska ława, dwie lekkie, metalowe formy krzeseł, szklane butle łapiące światło, wszystko podporządkowane rytmowi ciszy i słońca. Zieleni pojawia się oszczędnie, niemal symbolicznie, jak kaktus przy ścianie – surowy, wyrazisty, wpisany w klimat miejsca. **FAST**

# Geometria piękna

Uporządkowana przestrzeń, wyraziste linie i zieleń w roli świadomego akcentu – nowoczesny ogród to nie tylko estetyka, ale przede wszystkim sposób na odpoczynek bez zbędnego wysiłku.

tekst Robert Pieńkowski





Zieleń rozlewa się tu miękką falą, kontrastując z precyzyjnie wyznaczoną linią tarasu i spokojną taflą wody. Rabata, choć swobodna i naturalistyczna, została ujęta w wyraźne ramy – jak obraz, w którym każdy ruch roślin ma swoje miejsce. Strzeliste kwiatostany łubinów i delikatne byliny unoszą się ponad trawami, tworząc lekką, pulsującą strukturę, która zmienia się wraz ze światłem i porą dnia.

**N**owoczesny ogród nie powstaje przypadkiem – jest efektem decyzji, w których równie ważne jak estetyka staje się codzienne użytkowanie przestrzeni. Kluczem jest tu prostota rozumiana nie jako ograniczenie, lecz jako uporządkowanie. Warto zacząć od czytelnego układu – wyznaczenia stref odpowiadających realnym potrzebom: miejsca do wypoczynku, komunikacji czy okazjonalnych spotkań. Linie powinny być klarowne i prowadzić najkrótszą drogą, bo to właśnie logika buduje wrażenie harmonii. Zamiast rozległego trawnika lepiej sprawdzą się duże płyty, żwir lub nawierzchnie mineralne, które nie tylko porządkują przestrzeń, ale też ograniczają czas pielęgnacji. Materiały mają ogromne znaczenie – powinny być trwałe, odporne i niewymagające. Beton architektoniczny, stal czy kompozyty pozwalają stworzyć spójną bazę, która nie starzeje się szybko i nie wymaga ciągłej konserwacji. Aby jednak ogród nie stał się zbyt surowy, warto przełamać go elementami ocieplającymi – drewnem, tekstyliami czy pojedynczymi akcentami kolorystycznymi. To one decydują o komforcie i sprawiają, że przestrzeń staje się przyjazna. Roślinność w takim ogrodzie nie jest przypadkowa. Powinna być dobrana tak, by przez większość roku zachowywała dekoracyjność i nie

wymagała intensywnej opieki. Najlepiej sprawdzają się gatunki o wyrazistej formie – ozdobne trawy, juki, ozdobne czosnki czy też byliny o architektonicznym pokroju. Dobrym rozwiązaniem jest ograniczenie liczby gatunków na rzecz powtarzalności – dzięki temu kompozycja staje się spójna i spokojna. Warto sięgać po rośliny o naturalnym, lekko dzikim charakterze, które wprowadzają miękkość i kontrast wobec geometrycznych form.

Istotnym elementem są także akcenty pionowe – pojedyncze drzewa o ciekawym pokroju, formowane krzewy czy zielone ściany. To one budują strukturę przestrzeni i nadają jej wyrazistej głębi. W nowoczesnym ogrodzie mniej znaczy więcej, dlatego każda roślina powinna mieć swoje miejsce i wyraźną funkcję. Podobnie jest z wyposażeniem – meble i dodatki powinny być proste, wygodne i trwałe, ale niepozbawione charakteru.

Ostatecznie nowoczesny ogród to nie tylko styl, ale tak naprawdę to sposób myślenia o przestrzeni. Ma on służyć użytkownikowi, a nie odwrotnie – dawać odpoczynek, a nie generować obowiązki. Dlatego najważniejsze jest znalezienie równowagi między uporządkowaną formą a żywą naturą, która – nawet w swoim minimalistycznym wydaniu – pozostaje jego sercem. ●



Ten ogród łączy naturalność z kontrolą, pokazując, że nawet niewielka przestrzeń może stać się pełnowartościowym azylem.

Niewielka przestrzeń zamienia się tu w kameralny ogród do zatrzymania – miękkie linie nasadzeń oplatają geometryczny układ nawierzchni, a drewniany podest unosi się lekko ponad zielenią, tworząc miejsce spotkań i chwil wytchnienia. Centralnie posadzona kępa trawy działa jak naturalna rzeźba, wokół której toczy się życie ogrodu, podczas gdy łagodnie wygięta ława zaprasza, by przysiąść i zostać na dłużej. Pionowe, stalowe elementy porządkują przestrzeń i prowadzą wzrok ku górze, kontrastując z miękką, swobodną formą bylin i krzewów, które zdają się rozlewać na ścieżki.

Cienkie, niemal niewidoczne profile tego pawilonu podkreślają lekkość jego konstrukcji, a rytm pionów porządkuje widok zieleni, która staje się częścią kompozycji. W środku – cisza i miękkie światło, na zewnątrz – naturalna swoboda roślin. Posadzka płynnie przechodzi z jednego świata w drugi, wzmacniając wrażenie ciągłości. **KETTAL**



Taras stapia się tu z architekturą niemal bezszwowo – gładka, kamienna posadzka prowadzi wzrok w stronę przeszklonej ściany, w której odbija się ogród i miękkie światło. Geometryczna bryła domu zostaje przełamana organiczną obecnością drzewa, którego skrzyżowany pień i rozłożysta korona rysują na powierzchniach zmienny, żywy cień. To miejsce balansuje między surowością a komfortem, między chłodem materiałów a ciepłem światła i natury. **CASALGRANDE PADANA**

Minimalizm  
nie oznacza pustki,  
lecz świadome  
ograniczenie – tak,  
by cisza, proporcja  
i relacja z otoczeniem  
mogły wybrzmieć  
najmocniej.



Prostota nie oznacza rezygnacji z wygody.  
Fotel Nolita Relax to esencja lekkiej  
formy i maksymalnej funkcjonalności.  
Dzięki stalowej konstrukcji malowanej  
proszkowo oraz wodoodpornym  
poduszkom, idealnie sprawdza się  
zarówno w przestrzeniach zewnętrznych  
i wewnętrznych. Jego ergonomiczne  
kształty i trwałe materiały zapewniają  
komfort użytkowania i wyjątkową  
estetykę. **PEDRALI**



# Między tradycją a ekologią

To już nie tylko romantyczne rabaty i wijące się ścieżki. Dzisiejszy ogród inspirowany brytyjską tradycją staje się przestrzenią wspierającą bioróżnorodność i odpowiadającą na wyzwania klimatyczne.

tekst Robert Pieńkowski



Ceglany mur porośnięty bujnymi różami tworzy malownicze tło dla niewielkiej fontanny, łącząc klasyczną elegancję z naturalną swobodą angielskiego ogrodu.



Różana pergola oplata kameralny zakątek z klasyczną rzeźbą, gdzie cegła, zieleń i kwiaty tworzą romantyczną, niemal baśniową scenę w duchu angielskiego ogrodu.



Ogród angielski przestaje  
być dekoracją – staje się  
żywym organizmem,  
w którym piękno wynika  
z równowagi, a nie z kontroli.

Symetryczna aleja prowadzi przez bujne, wielobarwne rabaty w stylu angielskim, gdzie lawenda, róże i byliny tworzą miękką, naturalną kompozycję, łącząc uporządkowaną formę z romantyczną swobodą ogrodu.

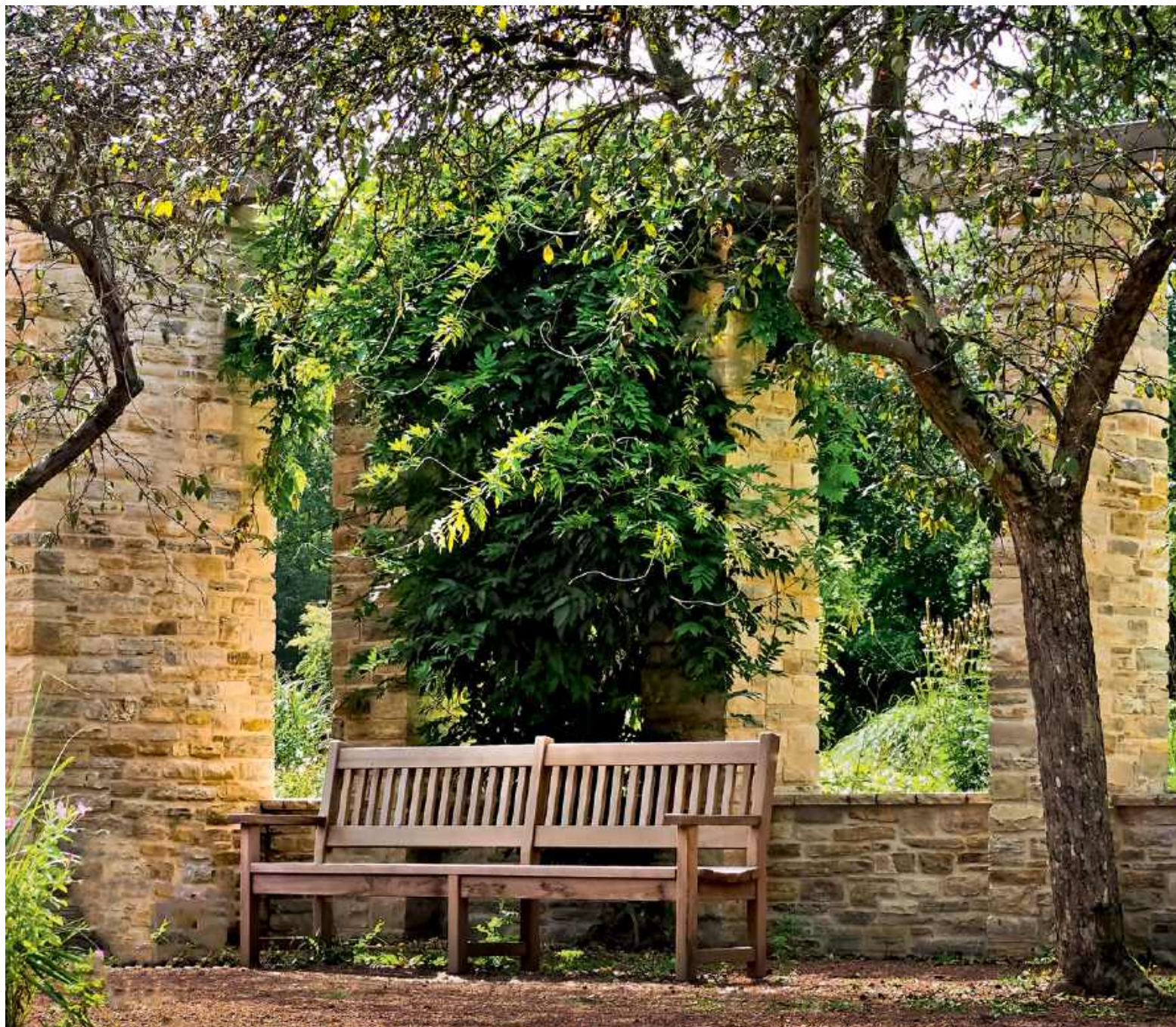
**T**rendy w ogrodnictwie zmieniają się nieustannie, jednak od lat to właśnie Wielka Brytania pozostaje ich najważniejszym źródłem. Każdej wiosny oczy projektantów i miłośników zieleni zwracają się ku londyńskiemu Chelsea Flower Show – wydarzeniu, które wyznacza kierunki dla ogrodów w całej Europie. Dziś najważniejszym z nich jest powrót do natury, rozumiany nie tylko jako estetyka, lecz przede wszystkim jako świadoma odpowiedź na wyzwania środowiskowe.

Angielski ogród od zawsze był alternatywą dla uporządkowanych, geometrycznych założeń w stylu francuskim. Już w XVIII wieku odchodzono od symetrii i perfekcyjnie strzyżonych form na rzecz kompozycji inspirowanych krajobrazem. Rośliny sadzono swobodnie, ścieżki prowadzono łagodnymi łukami, a przestrzeń miała sprawiać wrażenie nieco dzikiej i nieujarzmionej.

Dziś ta idea powraca w nowym wydaniu. Zamiast idealnych trawników pojawiają się łąki kwietne, a rabaty budowane są warstwowo, z roślin przenikających się i uzupełniających. Ogród nie ma wyglądać jak projekt, lecz jak fragment natury.

Współczesne ogrody inspirowane brytyjską tradycją pełnią znacznie więcej funkcji niż dekoracyjna. Stają się przestrzeniami wspierającymi bioróżnorodność i lokalny ekosystem. Coraz większą rolę odgrywają w nich rośliny rodzime, lepiej przystosowane do warunków klimatycznych i mniej wymagające w pielęgnacji.

Równocześnie projektanci świadomie wprowadzają gatunki miododajne, które przyciągają pszczoły, motyle i trzmiele. To właśnie ich obecność nadaje ogrodowi dynamikę i autentyczność. Uzupełnieniem są schronienia dla drobnych zwierząt – od hoteli dla owadów po naturalne kryjówki z gałęzi i liści.



Zaciszna ławka ukryta wśród zieleni, pod cieniem drzew i przy kamiennych arkadach porośniętych pnąciami, tworzy intymny zakątek angielskiego ogrodu – idealny do odpoczynku w rytmie natury.

Zmiana podejścia do ogrodnictwa oznacza również ograniczenie bardzo intensywnej pielęgnacji. Rzadziej koszone łąki, mniejsze zużycie wody i rezygnacja z chemicznych środków ochrony roślin to nie tylko ukłon w stronę środowiska, ale także ułatwienie dla użytkowników.

Nowoczesny angielski ogród nie wymaga ciągłej kontroli – przeciwnie, jego siłą jest umiejętne oddanie części przestrzeni naturze i pozwolenie jej na samoregulację.

Równoległe z ekologicznym podejściem rośnie zainteresowanie funkcją użytkową ogrodu. Warzywniki, ziołowe rabaty czy niewielkie szklarnie coraz częściej pojawiają się nie tylko na terenach podmiejskich, lecz

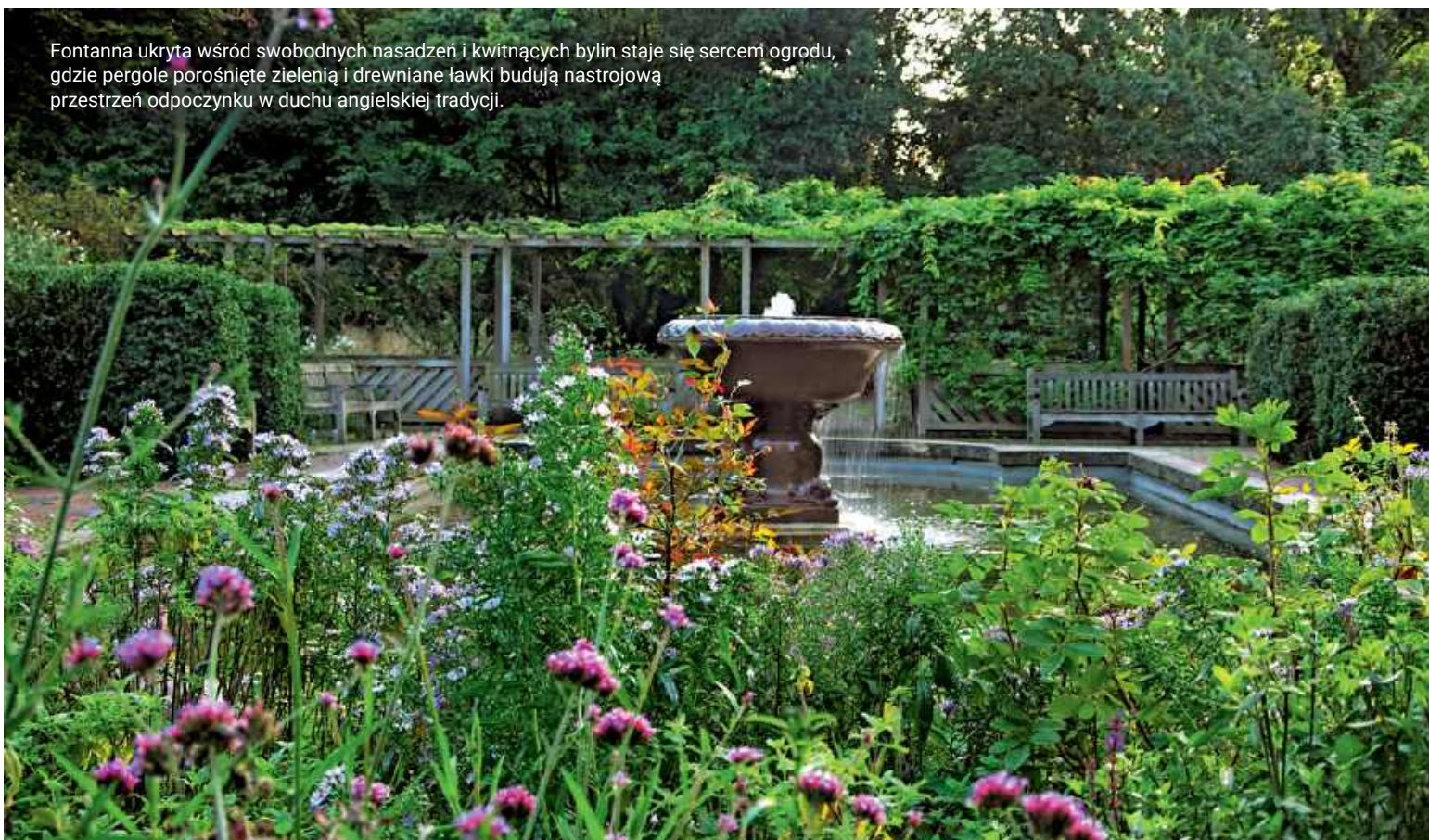
także w miastach. Uprawa własnych roślin to nie tylko sposób na świeże produkty, ale również forma codziennego kontaktu z naturą. Wpisuje się w szerszy trend świadomego stylu życia, w którym ogród staje się przestrzenią zarówno relaksu, jak i realnej wartości użytkowej.

Współczesny angielski ogród to połączenie tradycji i nowoczesności. Zachowuje romantyczny charakter dawnych założeń, ale jednocześnie odpowiada na aktualne potrzeby – ochrony środowiska, oszczędności zasobów i budowania relacji z naturą. To nie chwilowa moda, lecz kierunek, który ma szansę pozostać z nami na dłużej, redefiniując sposób, w jaki myślimy o przestrzeni wokół domu. ●

Starannie zaprojektowana oś widokowa prowadzi przez soczysty trawnik ku klasycznej altanie, otoczonej bogatymi rabatami i oranżerią, gdzie elegancja formy spotyka się z bujnością angielskiego ogrodu.



Fontanna ukryta wśród swobodnych nasadzeń i kwitnących bylin staje się sercem ogrodu, gdzie pergole porośnięte zielenią i drewniane ławki budują nastrojową przestrzeń odpoczynku w duchu angielskiej tradycji.



Kompozycja oparta na miękkich liniach ścieżki, starannie formowanych krzewach i rzeźbiarskich sosnach prowadzi wzrok przez ogród niczym opowieść o harmonii natury i człowieka. Kamienie, woda i zieleni tworzą tu spójną całość, w której każdy element ma swoje miejsce i znaczenie – od nieregularnie ułożonych głazów po precyzyjnie przycięte formy roślin. To przestrzeń zaprojektowana nie dla efektu, lecz dla doświadczenia: spokojnego spaceru, zatrzymania i uważnej obserwacji zmieniających się pór roku.

# W krainie ciszy

Japońskie ogrody zachwycają nie tyle formą, co swoim głębokim znaczeniem. Odkryjmy zasady, które pozwolą nam stworzyć przestrzeń sprzyjającą relaksowi i uważności na świat wokół.

tekst **Robert Pieńkowski**



Piękne karpie koi suną powoli pod taflą wody, rysując kręgi i refleksy światła – żywy symbol nieustannego przepływu natury w ogrodzie inspirowanym japońską filozofią.



Karesansui – suchy ogród, w którym starannie grabiony żwir układa się w fale spokojnego oceanu, a kamienie wyrastają niczym wyspy, tworząc przestrzeń ciszy, kontemplacji i doskonałej harmonii natury.

**T**o więcej niż estetyczna aranżacja przestrzeni – to świadomie zaprojektowane miejsce wyciszenia, gdzie każdy element ma znaczenie. W ogrodach japońskich zamiast efektownych kompozycji kwiatowych pojawia się oszczędność formy, stonowana paleta barw i wyrażona dbałość o proporcje. Kluczową rolę odgrywa nie tylko to, co widoczne, lecz także puste przestrzenie, które pozwalają „odetchnąć” kompozycji i nadają jej rytm.

Tworzenie ogrodu w tym stylu warto zacząć od przemyślenia koncepcji. Nie chodzi jedynie o odtworzenie egzotycznego krajobrazu, lecz o uchwycenie jego idei – harmonii między naturą a człowiekiem. Ważne jest, aby unikać przypadkowości i nadmiaru. Lepiej skupić się na kilku dobrze dobranych elementach, niż próbować wypełnić całą przestrzeń dekoracjami.

Podstawowym materiałem budującym charakter takiego ogrodu jest kamień. Może symbolizować góry, trwałość i niezmiennosc natury. W polskich warunkach dobrze sprawdzą się granit czy łupek, które z czasem pokrywają się patyną, zyskując jeszcze bardziej naturalny wygląd. Uzupełnieniem są żwirowe powierzchnie, które – odpowiednio grabione – imitują wodę, tworząc subtelne wzory przypominające fale. To rozwiązanie, znane pod japońskim terminem karesansui, jest nie tylko estetyczne, ale też sprzyja kontemplacji.

Roślinność w ogrodzie orientalnym powinna być oszczędna i podporządkowana całości kompozycji. Najlepiej postawić na różne odcienie zieleni oraz zróżnicowane faktury. Dobrze sprawdzają się sosny, klony, trawy ozdobne czy rośliny okrywowe, takie jak mech. Trawnik, jeśli się pojawia, ma raczej marginalne znaczenie – często zastępują go właśnie żwir lub niskie nasadzenia.




Drewniany taras otwarty na ogród staje się naturalnym przedłużeniem domu, gdzie architektura i natura przenikają się w duchu japońskiej prostoty. Rytm pionowych lameli, miękkie linie formowanych sosen i minimalistyczne meble z kolekcji Beam tworzą spokojną, uporządkowaną przestrzeń sprzyjającą odpoczynkowi i kontemplacji. **OISIDE**



Kamienna latarka otoczona miękką zielenią i omszałymi głazami staje się cichym centrum ogrodu – subtelnym akcentem, który wprowadza atmosferę skupienia.

Istotnym elementem są także detale, które wprowadzają symbolikę i budują nastrój. Kamienne latarki, misy na wodę czy niewielkie mostki mogą stać się mocnym akcentem kompozycyjnym, ale ich użycie powinno być oszczędne. W tym stylu nadmiar szybko zaburza równowagę, dlatego każdy dodatek musi mieć swoje uzasadnienie.

Charakterystyczną cechą ogrodu japońskiego są formowane drzewa i krzewy, przypominające naturalne rzeźby, w różnych rozmiarach. Można je kupić gotowe, ale dużą satysfakcję daje samodzielne ich kształtowanie. Wymaga to cierpliwości i systematyczności, jednak efekt wprowadza do ogrodu wyjątkowy, niemal medytacyjny charakter.

Najważniejsze pozostaje jednak zachowanie umiaru. Japoński ogród nie epatuje formą, lecz zaprasza do zatrzymania się i skupienia uwagi na detalach. Nawet niewielka przestrzeń może stać się miejscem wyciszenia, jeśli zostanie zaprojektowana z myślą o prostocie, równowadze i bliskości natury. 

W filozofii ogrodu zen piękno rodzi się z prostoty i uważności – to nie forma, lecz cisza między elementami pozwala naprawdę zobaczyć i poczuć przestrzeń.



Bonsai, czyli miniaturowe drzewo o rzeźbiarskiej formie – to prawdziwa esencja japońskiej filozofii ogrodu, w którym cierpliwość, precyzja i szacunek dla natury tworzą ponadczasową harmonię.



Wiszące kosze z pelargoniami wprowadzają do ogrodu dodatkową, wertykalną warstwę koloru, pozwalając wykorzystać przestrzeń pod koroną drzew i budować kompozycję na różnych wysokościach. Naturalne, plecione osłony podkreślają sielski charakter aranżacji, a regularne podlewanie i usuwanie przekwitłych kwiatów zapewnia roślinom długie, obfite kwitnienie. To prosty sposób, by nawet niewielki ogród zyskał głębię, lekkość i wyrazisty, sezonowy akcent kolorystyczny. **PELARGONIUM FOR EUROPE**



# Doskonała niedoskonałość

Nie musi być idealny, by był piękny. Sielski ogród to przestrzeń utkana z zapachów, wspomnień i roślin, które rosną tak, jak chcą – a jednak tworzą harmonijną całość.

tekst Robert Pieńkowski

To nie dekoracje tworzą klimat,  
lecz relacje między roślinami, światłem  
i materiałem – ogród z duszą  
rodzi się tam, gdzie wszystko  
współgra, zamiast konkurować.

Intensywnie kolorowa ławka otoczona kwiatami i donicami staje się centralnym punktem ogrodu, przyciągając wzrok i porządkując kompozycję. To prosty zabieg aranżacyjny – wyrazisty mebel lub detal w kontrastowym kolorze – który pozwala nadać przestrzeni charakter i stworzyć przytulne miejsce do odpoczynku. Uzupełnienie go roślinami o zróżnicowanych wysokościach i fakturach, a także mobilnymi nasadzeniami w koszach i donicach, daje swobodę sezonowych zmian i łatwego odświeżania całej aranżacji. **PELARGONIUM FOR EUROPE**





Kwiaty o miękkich, pastelowych barwach wyrastają swobodnie na tle starej cegły i mchu, a klasyczna latarnia podkreśla nostalgiczny charakter ogrodu, w którym natura i architektura spletają się w spokojną, ponadczasową całość.



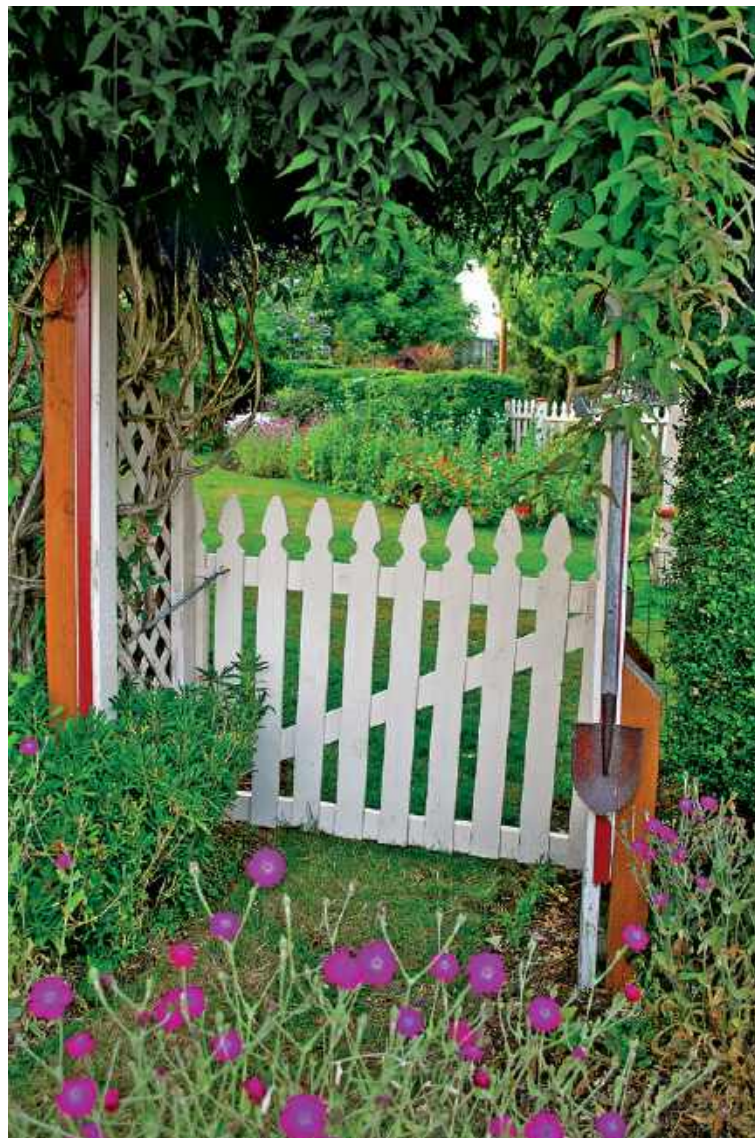
Kolorowe donice i wiklinowe kosze ustawione przy drewnianej ścianie tworzą barwną, swobodną kompozycję, w której kwiaty stają się główną dekoracją, a każdy detal podkreśla radosny, nieco rustykalny nastrój tego zakątka.

**S**ielski ogród nie powstaje przez przypadek, choć sprawia takie wrażenie. Jego siła tkwi w umiejętnym balansie między swobodą a świadomym wyborem – to przestrzeń, w której rośliny mogą rosnąć naturalnie, ale nie chaotycznie. Kluczowe jest myślenie o kompozycji jak o żywym obrazie: różnorodność wysokości, sezonowość kwitnienia i zestawienia kolorystyczne powinny tworzyć płynny, zmieniający się rytm. Warto łączyć byliny z roślinami jednorocznymi i dopuszczać gatunki dzikie, które wzmacniają autentyczność ogrodu, ale wymagają kontroli – selekcji i świadomego zarządzania ich obecnością. Istotnym elementem jest także przenikanie funkcji użytkowej i dekoracyjnej. Warzywnik czy ziołownik nie powinny być ukryte – przeciwnie, ich struktura może porządkować przestrzeń i wprowadzać geometryczny kontrapunkt dla swobodnych rabat. Aromatyczne rośliny, sa-

dzzone wśród kwiatów, budują wielozmysłowe doświadczenie, które wyróżnia ten styl na tle bardziej formalnych założen ogrodowych. Materiały i detale powinny wspierać naturalny charakter przestrzeni. Drewno, kamień czy wiklina – także w nowoczesnych, trwałych interpretacjach – pozwalają osiągnąć efekt autentyczności bez rezygnacji z wygody. Kluczowy jest jednak umiar: nadmiar dekoracji osłabia wrażenie spontaniczności i zamienia ogród w stylizowaną scenografię. Lepiej postawić na kilka wyrazistych elementów – pergolę porośniętą pnąciami, prostą ścieżkę czy subtelny akcent wodny. Woda i miejsca do odpoczynku dopełniają całości, wprowadzając ruch i dźwięk oraz zachęcając do zatrzymania się. Sielski ogród nie jest przestrzenią do podziwiania z dystansu – jego sens ujawnia się dopiero wtedy, gdy zaczynamy w nim przebywać, obserwować zmiany i pozwalamy sobie na chwilę bez pośpiechu. ●



Kompozycja wysokich kwiatów w lekkich, naturalnych osłonach wprowadza kolor i pionowy rytm do strefy wypoczynku, gdzie miękkie formy roślin łączą się z prostymi meblami, tworząc harmonijną, sielską przestrzeń przy domu.



Biała furka ukryta wśród pnączy i kwiatów staje się symbolicznym wejściem do sielskiego ogrodu – miejsca, gdzie swobodna roślinność, miękkie linie rabat i naturalne detale tworzą zaproszenie do świata spokojniejszego rytmu.



Naturalistyczna rabata otula niewielkie oczko wodne, którego kamienna oprawa porządkuje swobodną kompozycję bylin i kwiatów, tworząc spokojny, sielski zakątek sprzyjający odpoczynkowi.

Sielski ogród nie polega na braku zasad – jego pozorna swoboda jest efektem świadomych decyzji, które pozwalają naturze mówić własnym językiem.



A

AGRECOL  
www.agrecol.pl

AIPER  
www.aiperpoland.pl

ALIPLAST  
www.aliplast.pl

ARGON  
www.argon-lampy.pl

B

BELIANI  
www.beliani.pl

BOPON  
www.bopon.pl

BROS  
www.bros.pl

BUTIQUE CAMPING  
www.butiquecamping.com

C

CASALGRANDE PADANA  
www.casalgrandepadana.com

CONTARDI  
www.contardi-italia.it

CURVER  
www.curver.pl

D

DJECO  
www.djeco.com

DLH  
www.dlh.pl

DREWNOCHRON  
www.drewnochron.pl

E

ELKAMINO  
www.elkaminodom.pl

ETHIMO  
www.ethimo.com

EVERGREEN GARDEN CARE  
www.lovethegarden.pl

F

FABRYKA FORM  
www.fabrykaform.pl

G

GANDIABLASCO  
www.gandiablasco.com

GARDEN LIVING  
www.gardenliving.pl

GARDEN&YOU  
www.garden-you.pl

GERVASONI  
www.gervasoni1882.com

GREEN GARDEN  
www.greengarden.com.pl

H

HAPPY COCOONING  
www.happycocooning.com

HASTE GARDEN  
www.hastegarden.pl

HONDA  
www.mojahonda.pl  
www.miimo.pl

HÖRMANN  
www.hormann.pl

I

IVYLINE  
www.ivylinegb.co.uk

IKEA  
www.ikea.pl

J

JAF POLSKA  
www.jaf-polska.pl

JOHN DYER GALLERY  
www.johndyergallery.com

JYSK  
www.jysk.pl

K

KETER  
www.keter.pl

KETTAL  
www.kettal.com

KRATKI  
www.kratki.pl

L

LEMAR  
www.e-lemar.pl

LET'S PAUSE  
www.letspause.es

LIGHTS4FUN  
www.lights4fun.co.uk

LOBERON  
www.loberon.pl

M

MARAZZI  
www.marazzi.pl

MERI MERI  
www.merimerieu.com

MINTERIOR  
www.minterior.pl

MPM  
www.mpm.pl

N

NOWODVORSKI LIGHTING  
www.lampynowodvorski.pl

O

OISIDE  
www.oiside.com

P

PLATEK  
www.platek.eu

PROFIX  
www.profix.com.pl

R

RAD-POL  
www.rad-pol.com.pl

S

S-CAB  
www.s-cab.it

SOPHIE ALLPORT  
www.sophieallport.com

SØSTRENE GRENE  
www.sostrengreene.com

T

TALENTI  
www.talentspa.com

TALKING TABLES  
www.talkingtables.co.uk

TEFAL  
www.tefal.pl

TIKKURILA  
www.tikkurila.pl

TUBĄDZIN  
www.tubadzin.pl

V

VIBIA  
www.vibia.com

VESTONE  
www.vestone.pl

W

WITT  
www.wittpolska.pl

WIŚNIEWSKI  
www.wisniowski.pl

Z

ZARA HOME  
www.zarahome.com

# Wnętrze

czas na

MAGAZYN PEŁEN  
INSPIRACJI



**Redaktor naczelna**  
Anna Grużewska  
anna.gruzewska  
@czasnawnetrze.pl

**Redaktor prowadzący**  
Robert Pieńkowski  
robert.pienkowski  
@czasnawnetrze.pl

**Redaktor**  
Monika Utnik  
monika.utnik  
@czasnawnetrze.pl

**Opracowanie graficzne i DTP**  
Jakub Tarnowski

**Obrobka kolorystyczna zdjęć**  
Gabriela Szpot

**Redaktor prowadząca portal**  
Agnieszka Żuber  
agnieszka.zuber@avt.pl

**Traffic manager**  
Agnieszka Zdżichowska  
agnieszka.zdżichowska@avt.pl  
tel. 22 257 84 68

**Dział reklamy**  
reklama@czasnawnetrze.pl

Anna Brzywczy  
anna.brzywczy  
@czasnawnetrze.pl

Małgorzata Cichecka  
malgorzata.cichecka@avt.pl

Dorota Chrząszcz  
dorota.chrzaszcz@avt.pl

Iwona Fijewska  
iwona.fijewska@avt.pl

Katarzyna Minda  
katarzyna.minda@avt.pl

**Prenumerata**  
prenumerata@avt.pl  
tel. 22 257 84 22  
(godz. 10.00-14.00)

**Kolportaż**  
Paweł Gago  
tel. 22 257 84 29  
kolportaz@avt.pl

**Adres redakcji**  
Czas na Wnętrze  
ul. Leszczyńska 11  
03-197 Warszawa  
tel. 22 257 84 68

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

**Drukarnia**  
Techgraf

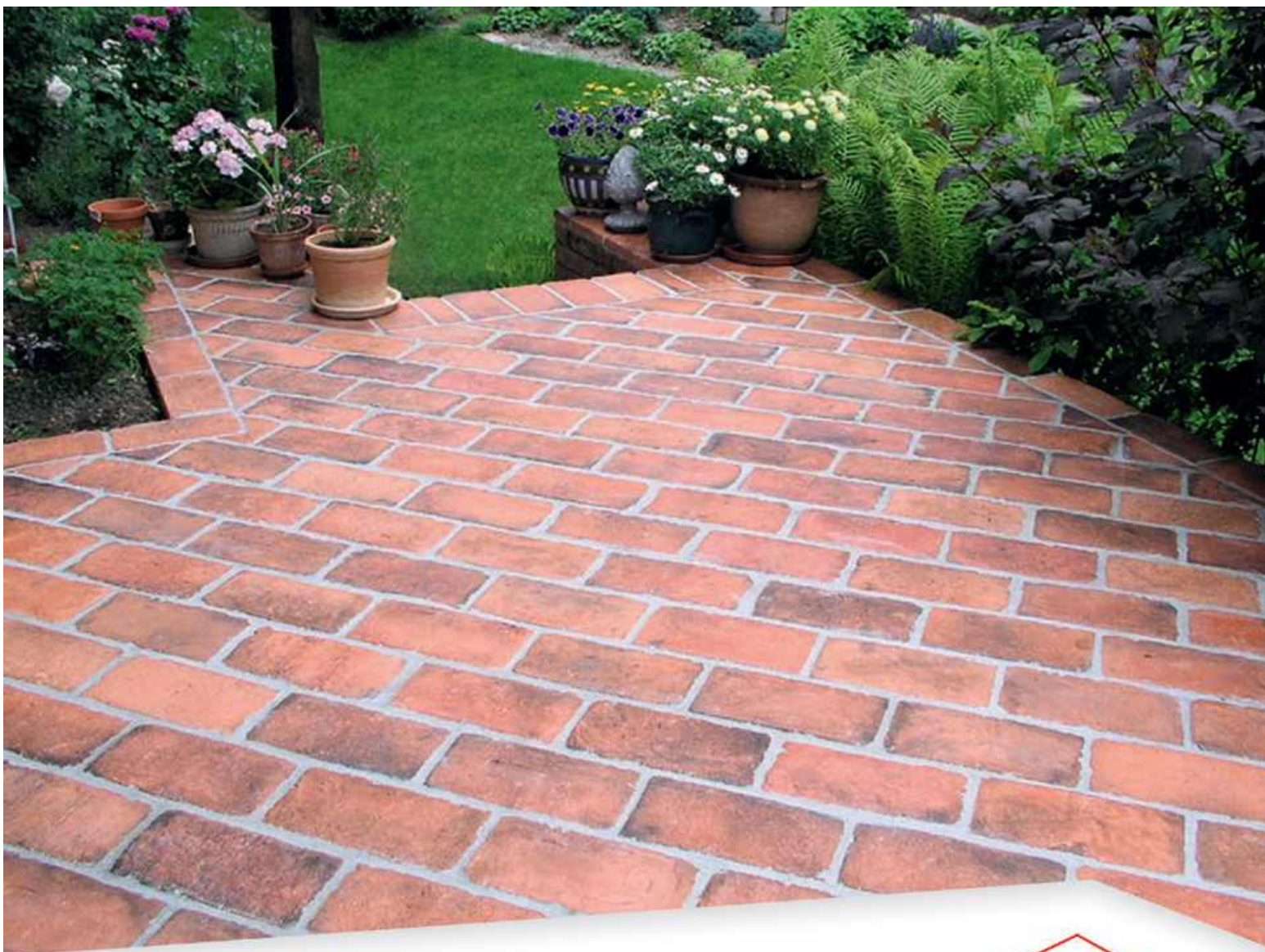
**Wydawca**



AVT – Korporacja Sp. z o.o.  
ul. Leszczyńska 11,  
03-197 Warszawa  
tel. 22 257 84 99  
fax 22 257 84 00  
www.avt.pl



Wydawnictwo AVT  
Korporacja sp. z o.o. należy do Izby Wydawców Prasy



**Elkamino Dom**

**Płytki na tarasy, schody, ściany,  
podłogi, parapety**



Firma Roku 2020



**[www.elkaminodom.pl](http://www.elkaminodom.pl)**

e-mail: [biuro@elkaminodom.pl](mailto:biuro@elkaminodom.pl) ► tel. 46 856 40 40 ► fax 22 724 42 25 ► tel. kom. 509 477 770, 509 477 779

MOC  
DO 2500 W

CIŚNIENIE  
195 BAR



# Ogrodowa Przemiana

PROLINE to teraz również maszyny ogrodowe! Powiększamy naszą ofertę, aby dbanie o zielen wokół domu było jeszcze prostsze. Poznaj nowe, niezawodne urządzenia stworzone dla Twojego ogrodu.

**PROLINE**  
NARZĘDZIA Z CHARAKTEREM